

ROLLER TEAM

Návod na používanie a údržbu

SLK/2025

REGISTER

1 ÚVOD 6

1.1 Účel tejto príručky 6
1.2 Identifikácia výrobcu 6
1.3 Ako čítať túto príručku 6
1.4 Identifikácia vozidla 7
1.5 Vybavenie 8
1.6 Všeobecné pokyny 8
1.7 Záruka 9

2 BEZPEČNOSŤ 10

2.1 Všeobecné 10
2.2 Cestovanie 11
2.3 Predchádzanie požiaru 12
2.4 Plynový systém 13
2.5 Elektrický systém 14
2.6 Vodovodný systém 15

3 PRED ZAČATÍM CESTY 16

3.1 Kontrola motora 16
3.2 Kontrola pneumatík 16
3.3 Kontrola bŕzd 16
3.4 Kontrola svetiel 16
3.5 Kontrola akumulátora 16
3.6 Kontrola zariadenia 17
3.7 Vonkajšie kontroly 17
3.8 Vnútorné kontroly 17
3.9 Prvá cesta 17
3.10 Užitočné zaťaženie 18
3.10.1 Pohotovostná hmotnosť 18
3.11 Ako správne naložiť vozidlo 18
3.12 Naloženie strechy 19
3.13 Zadná skriňa – zadná garáž 19
3.14 Prívesy 19
3.15 Nastavenia 20
3.15.1 Elektrické vonkajšie spätné zrkadlá 20
3.15.2 Integrované posuvné okno karavanu (na strane spolujazdca) 20

3.15.3 Otočné sedadlá (karavan) 21
3.15.4 Predné sedadlá (karavan) 22
3.16 Bezpečnostné pásy 23
3.16.1 Ako správne používať bezpečnostné pásy 23
3.17 Pripojenia ISOFIX (voliteľné) 24

4 POČAS CESTOVANIA 25

4.1 Vedenie vozidla 25
4.2 Elektrické vonkajšie spätné zrkadlá 26
4.3 Brzdy 26

5 PRI ZAPARKOVANÍ 27

5.1 Všeobecné pokyny 27
5.2 Kliny na kolesá 27
5.3 Vstupné dvere do kabíny 27
5.3.1 Otváranie/zatváranie vstupných dverí zvonka 28
5.3.2 Otváranie/zatváranie vstupných dverí zvnútra 28
5.4 Garážová skriňa 29
5.5 Dopĺňanie paliva 30
5.5.1 Dvierka palivovej nádrže (karavan) 30
5.5.2 Uzáver palivovej nádrže (karavan) 31
5.6 Integrovaná kapota karavanu 32

6 BÝVANIE VO VOZIDLE 34

6.1 Vetranie 34
6.1.1 Kondenzácia 35
6.2 Automatické zamykanie okien 36
6.3 Svetlíky 37
6.3.1 Svetlík s ručným kolieskom 37
6.3.2 Výklopný svetlík 38
6.3.3 Panoramatický svetlík s manuálnymi zaisťovacími ramenami 39
6.4 Skladacie clony 41
6.4.1 Bočné okná (karavan) 41
6.4.2 Čelné sklo (karavan) 41
6.5 Sťahovacie lôžka 43
6.5.1 Predné sťahovacie lôžko nad jedálenským kútom 43
6.5.2 Sťahovacie lôžko nad priestorom s jedálenským kútom (karavan) 44
6.5.3 Ochranná sieť 46
6.6 Premena priestoru jedálenského kúta 47
6.6.1 Vyklápacia doska 47
6.6.2 Stôl 47
6.7 Plynový systém 49
6.7.1 Návod na použitie 49
6.7.2 Riadiaca jednotka rozvodu plynu 49

6.7.3 Plynové fľaše....50
6.7.4 Vertikálne ovládanie CS Duo Control – horizontálne (voliteľný doplnok)....51
6.7.5 Detektor oxidu uhoľnatého a dymu (v závislosti od modelu)....52

6.8 Elektrický systém....53
6.8.1 Návod na použitie....53
6.8.2 Napájanie 220 V....53
6.8.3 Napájanie 12 V....54
6.8.4 Batérie....56
6.8.5 Rady a kontroly týkajúce sa elektrického systému..60

6.9 Vodovodný systém....61
6.9.1 Nádrž na úžitkovú vodu....61
6.9.2 Nádrž na odpadovú vodu....64
6.9.3 Kazetová toaleta....65

6.10 Vykurovací systém kotla....67
6.10.1 Dôležité varovania....67
6.10.2 Nastavenie ventilácie....67
6.10.3 Ohrievač Combi (v závislosti od modelu)....68
6.10.4 Vykurovací systém kotla Alde (v závislosti od modelu)....69
6.10.5 Elektrické podlahové kúrenie (voliteľný doplnok)...71

6.11 Výbava vozidla....72
6.11.1 Varná doska....72
6.11.2 Rúra....72
6.11.3 Chladnička....73
6.11.4 Ovládací panel....74
6.11.5 Solárny panel (v závislosti od modelu)....75

7 ÚDRŽBA....75

7.1 Originálne náhradné diely....75
7.2 Vonkajšie čistenie....76
7.2.1 Vonkajšie povrchy....76
7.2.2 Akrylové sklo....77
7.2.3 Pánty 77

7.3 Vnútorné čistenie....77
7.3.1 Obliečky na vankúše, závesy a tkaniny všeobecne.77
7.3.2 Nábytok....77
7.3.3 Umývadlá a sporáky....78
7.3.4 Okná....78
7.3.5 Kúpeľňové a tepelne tvarované prvky....78
7.3.6 Podlaha78

7.4 Plynový systém....79
7.4.1 Detektor oxidu uhoľnatého a dymu....79

7.5 Vodovodný systém....80
7.5.1 Čistenie nádrže na úžitkovú vodu....80
7.5.2 Čistenie nádrže na odpadovú vodu....81
7.5.3 Čistenie kazetovej toalety....81
7.5.4 Čistenie vonkajšieho filtra vodného čerpadla....82

7.6 Kolesá a pneumatiky 82
7.6.1 Tlak v pneumatikách 83
7.6.2 Výmena kolesa 83
7.7 Elektrický systém 84
7.7.1 Poistky 84
7.7.2 Zostava zadných svetiel 85
7.7.3 Bočné obrysové LED svetlá nad kabínou 85
7.7.4 Pomocná batéria 86
7.8 Krátke odstavenie 87
7.8.1 Krátke odstavenie 87
7.8.2 Dlhodobé odstavenie 87
7.8.3 Zazimovanie 88
7.9 Štandardné funkcie na inštaláciu príslušenstva 89
8 ZÁRUKA 89
8.1 Stanovená záruka 89
8.2 Popredajný servis a záruka 90
8.3 Záručné podmienky 90
8.4 Záruka na ochranu proti vniknutiu 91
9 PRÍLOHA 92
9.1 Zloženie predného priestoru jedálenského kúta s lôžkom 92

1 ÚVOD

1.1 ÚČEL TEJTO PRÍRUČKY

Táto príručka obsahuje návod na používanie a údržbu vozidiel TRIGANO.

1.2 IDENTIFIKÁCIA VÝROBCU

Výrobcom každého z modelov a variantov vozidiel uvedených v tejto príručke je:

TRIGANO SPA
Loc. Cusona
53037 San Gimignano (SI), IT
Tel +39 0577 6501
info@trigano.it

1.3 AKO ČÍTAŤ TÚTO PRÍRUČKU

Príručka je rozdelená do kapitol a odsekov. Každý odsek tvorí vedľajšiu úroveň príslušnej kapitoly. Odkazy na názvy alebo odseky sú označené skratkou „Kap." alebo „Ods.", za ktorou nasleduje príslušné číslo. Príklad: „Kap. 2" alebo „Ods. 2.1".

Obrázky v tejto príručke sú očíslované postupne na základe príslušnej kapitoly – napríklad obrázok 1.3 je tretím obrázkom v prvej kapitole. Odkazy na obrázky sú označené skratkou „Obr.", za ktorou nasleduje príslušné číslo. Príklad: „Obr. 1.3". Komponenty uvedené na obrázkoch sú podľa potreby označené písmenami alebo číslicami. Napríklad, odkaz na komponent C na obrázku 2 v kapitole 3 je označený takto: „pozrite si C – Obr. 3.2" alebo jednoducho „(C – Obr. 3.2)".

Okrem návodu na používanie a údržbu obsahuje táto príručka aj bezpečnostné upozornenia, ktorým je potrebné venovať osobitnú pozornosť. Tieto informácie sú označené nasledujúcimi symbolmi:

NEBEZPEČENSTVO

Nerešpektovanie tohto upozornenia má za následok bezprostredné riziko, ktoré, ak sa mu nezabráni, spôsobí okamžitú smrť alebo vážne, prípadne trvalé poškodenie zdravia alebo zranenie.

VAROVANIE

Nerešpektovanie tohto upozornenia má za následok situáciu potenciálneho rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže spôsobiť smrť alebo vážne poškodenie zdravia.

UPOZORNENIE

Nerešpektovanie tohto upozornenia má za následok situáciu potenciálneho rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže spôsobiť menšie poškodenie vozidla.

POZOR

Upozornenie, ktoré sa vzťahuje na spôsob správania sa pri vykonávaní činností, ktoré nepredstavujú riziko fyzického zranenia.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Upozornenie týkajúce sa ochrany životného prostredia.

POZNÁMKA

Poskytuje informácie nad rámec upozornení uvedených v predchádzajúcich bezpečnostných hláseniach.

1.4 IDENTIFIKÁCIA VOZIDLA

Vozidlo je identifikované dvomi alfanumerickými kódmi pre podvozok a karosériu, ktoré sú umiestnené takto:

- **Identifikačný kód podvozku**

Umiestnenie kódu podvozku nájdete v používateľskej príručke od výrobcu podvozku, ktorá sa dodáva s vozidlom.

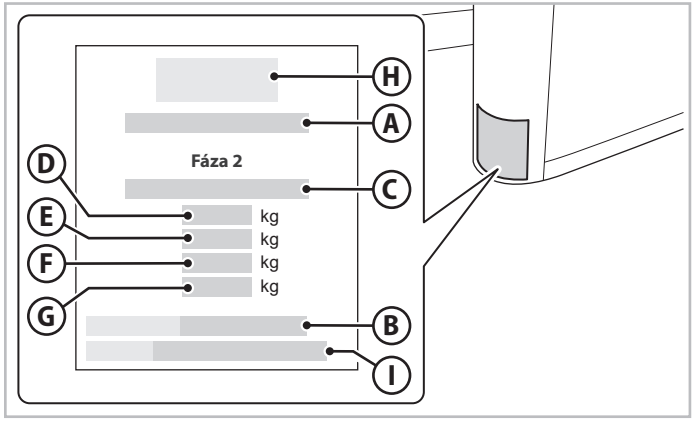
POZNÁMKA

Kód podvozku je uvedený aj v osvedčení o evidencii vozidla.

- **Identifikačný kód karosérie**

Identifikačný kód karosérie nájdete na identifikačnom štítku, ktorý je pripevnený na vnútornej strane kabíny vozidla. Na identifikačnom štítku vozidla sú uvedené nasledujúce údaje:

A. Kód typového schválenia
B. Identifikačný kód modelu
C. Progresívny kód výroby vozidla
D. Maximálna povolená hmotnosť vozidla pri plnom zaťažení
E. Maximálna povolená hmotnosť pri plnom zaťažení vozidla s prívesom
F. Maximálna povolená hmotnosť na prednej náprave
G. Maximálna povolená hmotnosť zadnej nápravy
H. Výrobca vozidla
I. Identifikačný kód podvozku



Obr.1.1 - Identifikačný štítok karosérie

1.5 VYBAVENIE

Každé vozidlo sa dodáva s nasledujúcim vybavením:

- Dve kompletné súpravy kľúčov (zapaľovanie a otváranie priehradky).
- Palubná dokumentácia, ktorá okrem tejto príručky obsahuje nasledujúce dokumenty:
  - Používateľská príručka a záručná knižka od výrobcu podvozku
  - Záručná knižka SEA/TRIGANO
  - Príručka s originálnym návodom pre ovládací panel
  - Návody na obsluhu a záručné listy všetkých nainštalovaných zariadení.

1.6 VŠEOBECNÉ POKYNY

⚠ VAROVANIE

Nerešpektovanie bezpečnostných pokynov uvedených v tejto príručke a v celej dokumentácii dodanej s vozidlom môže spôsobiť zranenie osôb alebo poškodenie vecí vo vnútri vozidla alebo škody na samotnom vozidle.

- Vozidlo používajte iba v bezchybnom technickom stave a dôsledne dodržiavajte pokyny v tejto príručke.
- Zabezpečte, aby akékoľvek opravy porúch na komponentoch alebo zariadeniach, ktoré by mohli nepriaznivo ovplyvniť bezpečnosť používateľa a vozidla, ihneď vykonal autorizovaný personál príslušných výrobcov.
- Zabezpečte, aby bolo vozidlo pravidelne kontrolované podľa servisného plánu výlučne v servise autorizovanom výrobcom, ako je uvedené v záručnej knižke.
- Zabezpečte, aby akékoľvek zmeny na karosérii vykonával výhradne výrobcom schválený predajca alebo autorizovaný servis, ktorý bude priamo zodpovedný za vykonanú prácu.
- Dodržiavajte termíny kontrol uvedené v záručných knižkách vozidla a príslušných zariadení.

⚠ UPOZORNENIE

Pneumatické alebo hydraulické zavesenie by sa nemalo inštalovať, ak je k dispozícii ťažné zariadenie a naopak. Ak sú prítomné oba komponenty, môže dôjsť k poškodeniu konštrukcie vozidla.

POZNÁMKA

Na poškodenia spôsobené inštaláciou príslušenstva, ktoré nedodáva výrobca, sa nevzťahuje záruka.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

- **Nikdy nevypúšťajte odpadovú vodu do cestnej kanalizácie a nevyhadzujte domový odpad do okolitého prostredia. Nádrž na odpadovú vodu a kazetovú toaletu možno vyprázdňovať iba na miestach na to určených v kempingoch alebo na iných miestach určených na likvidáciu odpadu. Dodržiavajte predpisy na miestach, kde sa zdržiavate, a informujte sa o dostupných miestach určených likvidáciu odpadu.**
- **Neodhadzujte domáci odpad do odpadkových košov na parkoviskách. Odpadky separujte do nádob určených na sklo, plechovky, plasty a organický odpad, a to aj pri cestovaní. Zistite, kde sú miesta určené na likvidáciu odpadu na miestach, kde sa zdržiavate.**
- **V toalete používajte minimálne množstvá ekologických, biologicky odbúrateľných chemických prostriedkov. Ak sa používajú chemické prostriedky, ktoré nie sú vhodné pre toalety, vyprázdňovanie sa musí vykonávať častejšie.**
- **Pri zaparkovaní nenechávajte motor bežať. Motor pri voľnobehu uvoľňuje viac toxických látok.**

POZOR

Tlač, preklad alebo kopírovanie tejto používateľskej príručky, či už v celku alebo jej časti, je bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu zakázané.

1.7 ZÁRUKA

Nedodržanie pokynov v tejto príručke a v používateľskej príručke môže spôsobiť poškodenie vozidla, ktoré bude mať za následok stratu platnosti záruky od výrobcu.

Navyše, nesprávnym používaním, zásahom alebo úpravou pôvodného vybavenia vozidla okamžite zaniká právo na záruku.

Na práce vykonané pri oprave poškodenia spôsobeného mrazom sa nevzťahuje záruka.

Výrobca vozidla a výrobca podvozku sa neustále snažia svoje modely zdokonaľovať, preto si vyhradzujú právo kedykoľvek vykonať technické a kozmetické zmeny na dodávanom vybavení. Táto používateľská príručka obsahuje zoznam vybavenia namontovaného vo vozidlách v čase tlače a samotný obsah tejto príručky neposkytuje žiadne právo na kompenzáciu zo strany výrobcu.

POZNÁMKA

- **Na zariadenia nainštalované vo vozidle sa vzťahuje záruka poskytovaná príslušnými výrobcami.**
- **Viac informácií o záruke, ktorá sa vzťahuje na vozidlo a jeho komponenty, nájdete v kapitole 8 tejto príručky, ako aj v záručnej knižke na podvozok a vybavenie nainštalované vo vozidle.**

2 BEZPEČNOSŤ

Pozorne si prečítajte všetky bezpečnostné predpisy uvedené v tejto kapitole.

2.1 VŠEOBECNÉ

Na zaistenie bezpečného používania vozidla je potrebné prísne dodržiavať nasledujúce bezpečnostné predpisy:

• Vo vozidle nikdy nepoužívajte prenosné variče alebo piecku, pretože predstavujú riziko požiaru a otravy.

• Na zabezpečenie stálej výmeny vzduchu vo vnútri vozidla sú potrebné permanentné vetracie otvory: dvojitý kryt prieduchu odsávača v streche a vetracie mriežky umiestnené v spodnej časti vozidla.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Zvýšenie percentuálnej hodnoty oxidu uhličitého zvyšuje riziko udusenia. Z tohto dôvodu je prísne zakázané akýmkoľvek spôsobom zatvárať alebo blokovať permanentné vetracie otvory.

• Uistite sa, že ste oboznámení s umiestnením a fungovaním východov z vozidla (dverí a okien).

• Ponechajte voľné evakuačné trasy.

⚠ VAROVANIE

Všetky informácie týkajúce sa požiarnej bezpečnosti nájdete v odseku „2.3 Predchádzanie požiaru“.

• Pre informácie o správnom používaní každej súčasti vozidla (motor, brzdový systém atď.) a všetkých zariadení nainštalovaných vo vozidle si vždy pozrite príslušnú technickú dokumentáciu od príslušných výrobcov.

• Hmotnosť a správanie sa vozidla počas jazdy môžu byť (niekedy výrazne) ovplyvnené inštaláciou príslušenstva, ktoré nie je súčasťou pôvodnej konfigurácie vozidla. Na zabezpečenie stability vozidla skontrolujte kompatibilitu nainštalovaného príslušenstva.

• Vyvýšené lôžka používajte len na spanie. Nainštalujte sieť na ochranu proti pádu, ak tieto lôžka používajú deti, najmä mladšie ako 6 rokov.

• Keď je namontované ťažné zariadenie, znižuje sa maximálna povolená rýchlosť.

POZOR

Ak používate ťažné zariadenie, pozrite si zákon o cestnej premávke krajiny, v ktorej vozidlo jazdí.

• Dbajte na to, aby boli dodržané rozmery diskov a pneumatík, ktoré sú typovo schválené pre dané vozidlo, ako je uvedené v osvedčení o evidencii vozidla.

• Pri zastavovaní, aj na rovnom povrchu, vždy zatiahnite ručnú brzdu a zaraďte prvý prevodový stupeň.

⚠ VAROVANIE

Strata stability. Pri zastavení na nerovnom teréne alebo pri výmene jedného z kolies zaistite vozidlo vhodnými klinmi, ktoré musia byť vložené pod kolesá.

• Úpravy a opravy elektrických alebo plynových spotrebičov alebo systémov smie vykonávať len personál autorizovaný výrobcom. Akákoľvek neautorizovaná úprava bude viesť k strate platnosti záruky.

2.2 CESTOVANIE

Pred použitím vozidla:
• Skontrolujte, či správne funguje riadenie, brzdy, svetlá a signalizačné zariadenia. Okrem toho skontrolujte správne zaistenie otočných platní sedadla kabíny, ak sú k dispozícii.

Na bezpečné používanie vozidla počas jazdy dodržiavajte nasledujúce pokyny:
• Dbajte na počet miest na sedenie uvedený v osvedčení o evidencii vozidla. Vozidlo nie je schválené na prepravu väčšieho počtu osôb, ako je uvedený počet.
• Zabezpečte, aby cestujúci počas cestovania sedeli so zapnutými bezpečnostnými pásmi.

POZNÁMKA

V každom prípade platia pravidlá týkajúce sa používania bezpečnostných pásov v krajine, v ktorej cestujete.

• Pri používaní detských sedačiek by sa mali používať iba sedačky s bezpečnostnými pásmi s trojbodovým uchytením.

⚠ VAROVANIE

Sedadlá otočené dozadu nie sú vhodné pre detské zadržiavacie systémy.

• Pri prejazde cez podchody, tunely, portály, kryté parkoviská a pod. rešpektujte maximálnu svetlú výšku vozidla.

POZNÁMKA

Maximálna svetlá výška vozidla je uvedená v osvedčení o evidencii.

⚠ VAROVANIE

- **Strata stability. Znížte rýchlosť v prípade silného vetra alebo pri výjazde z tunelov, na viaduktoch a pri predbiehaní nákladných vozidiel a autobusov.**
- **Vodič je zodpovedný za dodržiavanie maximálneho zaťaženia stanoveného v osvedčení o evidencii vozidla a v zákone o cestnej premávke.**

• Na zabránenie strate stability alebo nebezpečným situáciám počas jazdy dodržiavajte pri nakladaní vozidla nasledujúce pravidlá:
  ◦ Skontrolujte hmotnosť všetkých predmetov, ktoré sú naložené vo vozidle.
  ◦ Rovnomerne rozložte zaťaženie.
  ◦ Zaťaženie vozidla nesmie prekročiť hodnoty maximálneho zaťaženia uvedené v osvedčení o evidencii vozidla.
  ◦ Počas zimnej sezóny pred použitím vozidla odstráňte zo strechy sneh alebo ľad.

POZNÁMKA

Hmotnosť uvedená v osvedčení o evidencii vozidla podlieha odchýlke 5 %.

• Po dlhšom odstavení je potrebné nechať skontrolovať brzdový systém, rozvod plynu a elektrickú sústavu vozidla v autorizovanom servise výrobcu.

2.3 PREDCHÁDZANIE POŽIARU

Aj keď prenosné a pevne namontované protipožiarne zariadenia, ktoré sú udržiavané v správnom prevádzkovom stave a sú použité správne a rýchlo, postačujú na uhasenie požiaru, najlepším spôsobom, ako zabrániť nebezpečenstvu požiaru na palube vozidla, je prevencia.

Preto musí vodič informovať cestujúcich o pravidlách, ktoré treba na tento účel dodržiavať:
• Nezakrývajte východy z vozidiel a zaistite, aby všetky evakuačné dráhy zostali voľné.
• Nikdy nenechávajte vo vozidle samotné deti alebo zvieratá.
• Vo vozidle nikdy nepoužívajte prenosné variče alebo piecky.
• Udržujte horľavé materiály mimo zdrojov tepla (napr. stropné svietidlá) a otvoreného ohňa (napr. piecky a variče).
• Vo vozidle neprevážajte ľahko zápalné palivá (napr. benzín, petrolej, naftu).
• Uistite sa, že nádrže všetkých ostatných dopravných prostriedkov naložených na vozidle sú prázdne.
• Kľúče od priestoru na plynovú fľašu uchovávajte na ľahko prístupnom mieste.

V každom prípade výrobca odporúča vybaviť vozidlo nasledujúcimi zariadeniami:

• Práškový hasiaci prístroj schválený podľa normy ISO 7165 (nedodáva ho výrobca) s minimálnou kapacitou 1 kg, ktorý by mal byť uložený v blízkosti hlavných dverí vozidla.

VAROVANIE

Hasiaci prístroj musí pravidelne kontrolovať autorizovaný kvalifikovaný personál. Vždy dodržiavajte termíny kontrol.

• Protipožiarna prikrývka (nedodáva ju výrobca), ktorá by mala byť uložená v blízkosti kuchyne.

VAROVANIE

Nebezpečenstvo požiaru. Prečítajte si pokyny k hasiacemu prístroju a protipožiarne opatrenia vozidla a nacvičte si hasenie pomocou hasiacich prístrojov.

V prípade požiaru na palube vozidla je dôležité zachovať pokoj a postupovať podľa nižšie uvedeného postupu:
1. Evakuujte cestujúcich a presuňte ich mimo vozidla.
2. Zatvorte hlavný ventil plynových fliaš a ak je to možné, odstráňte ich.
3. Vyhláste poplach a zavolajte hasičov.
4. Odpojte externú zásuvku od sieťového napájania 220 V a odpojte pomocný akumulátor pomocou vypínača akumulátora.
5. Snažte sa zaistiť, aby sa ostatné vozidlá zaparkované v blízkosti vzdialili.

⚠ VAROVANIE

- **Požiar sa pokúste uhasiť hasiacim prístrojom len v prípade malých požiarov a za predpokladu, že to nepredstavuje žiadne riziko. Vždy si zaistite únikovú cestu.**
- **Nikdy nepodceňujte nebezpečenstvo dymu, a to ani v malom množstve: dym obmedzuje viditeľnosť, spôsobuje udusenie a môže obsahovať vysoko toxické látky.**

2.4 PLYNOVÝ SYSTÉM

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo výbuchu:

- **Ak plynový systém nie je vybavený poistným ventilom, musí byť počas jazdy vozidla úplne uzavretý.**
- **Pri dopĺňaní paliva musia byť vypnuté všetky plynové spotrebiče (sporáky, kombinované ohrievače, kotly Alde a prívod plynu do chladničky).**

POZNÁMKA

Všetky plynové spotrebiče majú bezpečnostný kohútik. Rozvodné plynové ventily sú zvyčajne umiestnené v kuchynských jednotkách.

Aby ste sa vyhli nebezpečným situáciám súvisiacim s prevádzkou plynového systému, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Aspoň raz ročne zaistite kontrolu dokonalej tesnosti potrubia a armatúr u predajcu alebo v servise, ktorý má oprávnenie od výrobcu.
- Pravidelne kontrolujte, či nie je pripojovacia hadica plynovej fľaše akokoľvek poškodená. V každom prípade sa hadica musí vymeniť do dátumu skončenia platnosti uvedeného na samotnej hadici. Hadica sa musí vymeniť za model, ktorý vyhovuje platným bezpečnostným predpisom pre plynové zariadenia.
- Ak sa vyskytne porucha systému (napr. zápach plynu, neobvyklá spotreba), okamžite zatvorte hlavný ventil plynovej fľaše a dobre vyvetrajte priestor otvorením dverí, okien a strešných otvorov. Nezapaľujte zápalky ani zapaľovače a nefajčite. Neobsluhujte žiadne elektrické spínače (napr. servisné prístroje, svetlá, štartér). Zaistite, aby poruchu kontrolovali a opravovali výlučne pracovníci oprávnení výrobcom.
- Pred zapnutím plynových horákov skontrolujte, či je vo vozidle zabezpečené dostatočné vetranie otvorením okna alebo strešného otvoru.
- Na vykurovanie priestoru nepoužívajte plynové horáky.
- Keď sa vozidlo alebo plynové spotrebiče nepoužívajú, zatvorte hlavný ventil na plynovej fľaši.
- Ak nepoužívate jednotlivé plynové spotrebiče, zatvorte príslušný kohútik.
- Pravidelne kontrolujte funkciu bezpečnostných zariadení určených na ochranu pred únikom plynu. Bezpečnostné zariadenie sa musí automaticky zatvoriť do jednej minúty po vypnutí plameňa príslušného plynového spotrebiča. Bude počuť kliknutie, ktoré signalizuje zatvorenie.

POZOR

Počas zimnej sezóny používajte iba plynové fľaše na propán, aby ste zabezpečili správnu funkciu ohrievača Combi, kotla Alde a ostatných plynových spotrebičov.

POZNÁMKA

Propán zostáva v plynnom stave aj pri teplotách –32 °C, zatiaľ čo bután zostáva v plynnom stave len do 0 °C. Pod uvedenými teplotami už tieto plyny nebudú pod tlakom.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo výbuchu:

- **Skontrolujte, či sú plynové fľaše pevne pripevnené k držiakom vo vyhradenom priestore, či sú vo zvislej polohe a či sa nemôžu pohybovať.**
- **Fľaše s plynom neukladajte ani neprevážajte v iných priestoroch vozidla.**

POZNÁMKA

Z bezpečnostných dôvodov je priestor držiaka fľaše izolovaný od kabíny a je prístupný iba zvonka. Tento priestor je prepojený z vonkajším prostredím pomocou vetracích otvorov, ktoré sú navrhnuté tak, aby odvádzali nahromadenú vlhkosť.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo výbuchu. Uistite sa, že ventilačný systém priestoru plynovej fľaše nie je upchatý, pretože by to mohlo zabrániť rozptýleniu prípadného unikajúceho plynu do vonkajšieho prostredia.

- Nepoužívajte plynový priestor ako odkladaciu skrinku alebo nosič batožiny.
- Hlavný ventil plynových fliaš musí byť vždy ľahko prístupný.
- Priestor na plynovú fľašu vždy uzavrite, aby ste zabránili prístupu cudzích osôb.
- Pred cestou a aspoň raz týždenne skontrolujte, či detektor oxidu uhoľnatého a detektor dymu (ak sú súčasťou dodávky) správne fungujú (pozrite si ods. 6.7.5).

2.5 ELEKTRICKÝ SYSTÉM

- Pred vykonávaním prác na elektrickom systéme:
  - vypnite všetky spotrebiče a svetlá;
  - odpojte akékoľvek externé pripojenie k sieti 220 V;
  - odpojte pomocný akumulátor pomocou vypínača akumulátora.

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo skratu. Pri vyberaní alebo odpájaní akumulátora najprv odpojte záporný pól a potom kladný pól. Pri opätovnom pripojení akumulátora postupujte v opačnom poradí, najprv pripojte kladný pól a potom záporný pól.

⚠ VAROVANIE

- **Ako pomocné akumulátory používajte len akumulátory odolné voči vytečeniu (bezúdržbové). Ak používate olovený akumulátor, ktorý nie je typu AGM, je potrebné pripojiť dodanú hadicu, aby sa výpary vznikajúce počas nabíjania odvádzali do exteriéru.**
- **Ak sa ako pomocný akumulátor používa lítiová batéria, dôsledne dodržiavajte pokyny týkajúce sa lítiových batérií, ako je uvedené v ods. 6.8.4.**

⚠ UPOZORNENIE

Skontrolujte, či je nabíjačka batérie správne nastavená pre typ používaného akumulátora.

• Pri výmene poškodenej poistky vypnite príslušný spotrebič a na výmenu použite novú poistku rovnakého typu ako pôvodná so správnou hodnotou (rovnakej farby ako chybná poistka).

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo požiaru. Nikdy nenahrádzajte poškodenú poistku kovovými drôtmi, iným zachráneným materiálom alebo poistkami s vyššou menovitou hodnotou, ako je stanovená.

2.6 VODOVODNÝ SYSTÉM

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo biologickej kontaminácie:

- **Aj keď sa používa pitná voda, vo vode prítomnej v nádrži na úžitkovú vodu a v potrubí sa môžu rýchlo množiť baktérie, ktoré sú škodlivé pre organizmus, takže ju nemožno piť. Pred použitím vozidla dôkladne vypláchnite nádrž a potrubie veľkým množstvom pitnej vody alebo špecifickým prípravkom. Ak chcete vykonať túto operáciu, otvorte všetky kohútiky.**
- **Nikdy nepoužívajte vodu obsiahnutú v nádrži na úžitkovú vodu ako pitnú vodu.**

• Na zabránenie zamrznutiu vodovodného systému vozidla počas zimného obdobia alebo pri nízkych teplotách úplne vypusťte systém tak, že otvoríte a necháte otvorené všetky zmiešavacie ventily, vypúšťací kohútik na nádrži na úžitkovú vodu, ventil na nádrži Combi a uzáver nádrže na odpadovú vodu.

3 PRED ZAČATÍM CESTY

VAROVANIE

Pred každou jazdou je potrebné vykonať nasledujúce kontroly, aby sa zaistila bezpečnosť cestujúcich a efektívnosť vozidla. Pri kontrolách týkajúcich sa podvozku postupujte podľa pokynov výrobcu v príslušnej príručke na používanie a údržbu.

3.1 KONTROLA MOTORA

Vykonajte všetky kontroly hladiny kvapalín podľa požiadaviek výrobcu podvozku a v súlade so zoznamom v príslušnom návode na používanie a údržbu.

3.2 KONTROLA PNEUMATÍK

Za studena skontrolujte tlak, opotrebenie a celkový stav pneumatík podľa pokynov výrobcu podvozku uvedených v príslušnom návode na používanie a údržbu.

VAROVANIE

Strata stability. Pred každou jazdou a v každom prípade v pravidelných intervaloch skontrolujte, či tlak v pneumatikách zodpovedá hodnotám uvedeným v návode na používanie a údržbu od výrobcu podvozku. Najmä ak je vozidlo plne naložené, musí sa táto kontrola vykonať tak, aby tlaky zodpovedali referenčným hodnotám pre „úplné naloženie“.

3.3 KONTROLA BŔZD

Skontrolujte hladinu brzdovej kvapaliny podľa pokynov uvedených v návode na používanie a údržbu od výrobcu podvozku. Hneď po začatí jazdy skontrolujte, či brzdy fungujú účinne a rovnomerne.

VAROVANIE

Brzdy skontrolujte na mieste, kde nehrozí nebezpečenstvo pre ostatných účastníkov cestnej premávky, a bez cestujúcich na palube.

3.4 KONTROLA SVETIEL

Skontrolujte, či všetky svetlá fungujú správne:

- Stretávacie a diaľkové svetlá
- Predné a zadné smerové svetlá
- Predné a zadné obrysové svetlá a bočné obrysové LED svetlá nad kabínou
- Brzdové svetlá
- Spätné svetlá

3.5 KONTROLA AKUMULÁTORA

Skontrolujte, či sú akumulátory motora a pomocné akumulátory nabité. Ak ovládací panel signalizuje nedostatočné napätie, pred ďalším použitím akumulátor úplne nabite.

3.6 KONTROLA ZARIADENIA

Po krátkom čase nečinnosti skontrolujte, či správne fungujú hlavné zariadenia, napr.: chladničky, vykurovacie, elektrické a vodovodné systémy.

3.7 VONKAJŠIE KONTROLY

Pred každou jazdou vykonajte všetky vonkajšie kontroly uvedené nižšie, a to aj pri jazde na krátku vzdialenosť.

- Televízna anténa je zatiahnutá (ak je namontovaná).
- Markíza je úplne stiahnutá (ak je namontovaná).
- Kábel externého 220 V napájania je odpojený.
- Vonkajšie parkovacie nožičky sú zdvihnuté (ak sú namontované).
- Vonkajšie dvere sú zatvorené a zamknuté.
- Strecha je bez ľadu a snehu.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Uistite sa, že všetky predmety používané pri zastavení (napr. stolíky, sedadlá, odpadkový kôš atď.) sú správne uložené späť vo vozidle.

3.8 VNÚTORNÉ KONTROLY

Pred každou jazdou vykonajte všetky vnútorné kontroly uvedené nižšie, a to aj pri jazde na krátku vzdialenosť.

- Ventily plynových fliaš sú uzavreté a správne zaistené v priestore pre plynové fľaše.
- Zatvorte červené kohútiky riadiacej jednotky rozvodu plynu, ktoré sa zvyčajne nachádzajú vo vnútri kuchynských jednotiek.
- Správna funkcia detektora oxidu uhoľnatého a detektora dymu (ak sú k dispozícii) (pozrite si ods. 6.7.5).
- Výsuvný schodík dverí (ak je k dispozícii) musí byť úplne zasunutý a zaistený.
- Vstupné dvere sú zatvorené a zamknuté.
- Vnútorné dvere a posuvné dvere sú zatvorené a zamknuté.
- Okná sú zatvorené a uzamknuté pomocou zaisťovacích pák.
- Strešné svetlíky sú zatvorené, a to aj počas cestovania.
- Pohyblivé lôžko je upevnené a zaistené popruhmi (ak sú k dispozícii).
- Dvere a zásuvky sú zatvorené.
- Dvere chladničky sú zatvorené a zaistené.
- Úložné priestory bez dvierok sú vyprázdnené.
- Predmety musia byť uložené alebo zaistené, najmä doska na krájanie v kuchyni a iné predmety, ktoré by mohli byť nebezpečné počas cestovania.
- Jedálenské stoly sú bezpečne pripevnené k príslušným podperám.
- Predné a bočné zatemňovacie závesy v kabíne sú stiahnuté a upevnené na dodaných úchytkách.
- Otočné sedadlá musia byť otočené v smere jazdy a zaistené na príslušných platniach (ak sú k dispozícii).
- Elektrické spätné zrkadlá sú umiestnené podľa požiadaviek vodiča.

3.9 PRVÁ CESTA

Vozidlo sa dodáva s dvomi súpravami kľúčov (na zapaľovanie, dvere, klapky a plniace otvory). Vždy majte náhradný kľúč odložený na bezpečnom mieste (nie vo vozidle).

VAROVANIE

Strata stability. Pri prvej jazde s vozidlom skontrolujte dotiahnutie skrutiek kolies po prejdení prvých 100 km. Potom sa musí kontrola utiahnutia skrutiek vykonávať približne každých 5000 km.

⚠ VAROVANIE

Strata stability. Na zabránenie anomálnemu opotrebovaniu pneumatík je vhodné nechať si zmerať zbiehavosť predných kolies vozidla v prevádzkových podmienkach (na vlastné náklady majiteľa). Výrobca nezodpovedá za problémy alebo škody spôsobené nevykonaním potrebných kontrol.

3.10 UŽITOČNÉ ZAŤAŽENIE

Pred odjazdom skontrolujte nasledujúce body:
• Užitočné zaťaženie nepresahuje technicky prípustnú celkovú hmotnosť uvedenú v osvedčení o evidencii vozidla.
• Zaťaženie je rozložené v súlade s maximálnym prípustným zaťažením náprav.

Užitočné zaťaženie je uvedené v technickom preukaze vozidla a predstavuje rozdiel medzi technicky prípustnou celkovou hmotnosťou vozidla a pohotovostnou hmotnosťou (pozrite si ods. 3.10.1).

⚠ VAROVANIE

Strata stability. Nadmerné zaťaženie a nedostatočný tlak v pneumatikách môžu viesť k prasknutiu pneumatík a následnej strate kontroly nad vozidlom.

POZNÁMKA

- **Pohotovostná hmotnosť a následne užitočné zaťaženie a/alebo počet sedadiel dostupných pri cestovaní sa môžu líšiť v závislosti od nainštalovaného príslušenstva.**
- **Vodič je zodpovedný za rešpektovanie maximálneho zaťaženia stanoveného v dokumentoch typového schválenia, ako aj za dodržiavanie pravidiel cestnej premávky.**
- **Hmotnosti uvedené v technickom preukaze vozidla sa vzťahujú na hmotnosti stanovené v európskom nariadení 2018/858.**

3.10.1 POHOTOVOSTNÁ HMOTNOSŤ

Pohotovostná hmotnosť je uvedená v technickom preukaze vozidla a zahŕňa nasledujúce:

• hmotnosť prázdneho ZÁKLADNÉHO vozidla,
• vodič,
• 100 % paliva,
• úžitková voda,
• plynová fľaša na domáce použitie.

3.11 AKO SPRÁVNE NALOŽIŤ VOZIDLO

• Záťaž rozložte rovnomerne na ľavú a pravú stranu.
• Akékoľvek ťažké predmety riadne zaistite, aby sa nemohli skĺznuť, uložte ich do priehradiek pod podlahou a do bočných priehradiek pod karosériou, ktoré sa nedajú otvárať v smere jazdy, prípadne ich položte priamo na podlahu.

• Ľahšie predmety uložte do nástenných jednotiek.
• Ak je vozidlo vybavené nosičom bicyklov, mal by sa tento nosič používať len na prepravu bicyklov.
• Odvážte naložené vozidlo spolu s cestujúcimi na účely bezpečnostnej kontroly.

3.12 NALOŽENIE STRECHY

VAROVANIE

Nebezpečenstvo pádu. Strecha je veľmi šmykľavá, keď je mokrá alebo zľadovatená.

• Maximálne povolené zaťaženie strechy je 75 kg a táto záťaž by mala byť rozložená rovnomerne po celej jej ploche.
• Náklad riadne zaistite bez použitia elastických popruhov.
• Pri chôdzi po streche sa držte ďalej od poklopov.

3.13 ZADNÁ SKRIŇA – ZADNÁ GARÁŽ

• Pri nakladaní garáže alebo zadnej skrinky rešpektujte očakávané axiálne zaťaženie a typovo schválenú hmotnosť.

VAROVANIE

Neprekračujte maximálne zaťaženie garážovej skrine 300 kg.

• Skriňa unesie rozloženú hmotnosť 300 kg v súlade s údajmi v osvedčení o evidencii vozidla s ohľadom na pomer náprav a nosnosť.

VAROVANIE

Strata stability:
- **Rovnomerne rozložte užitočné zaťaženie. Nadmerné, koncentrované zaťaženie by mohlo poškodiť podlahovú krytinu.**
- **Zaťaženie v zadnej skrini znižuje celkové užitočné zaťaženie vozidla. Neprekračujte hodnoty maximálneho povoleného zaťaženia pre vozidlo.**

3.14 PRÍVESY

VAROVANIE

Pri pripájaní a odpájaní prívesu sa uistite, že sa v blízkosti vozidla a prívesu nenachádzajú žiadne iné osoby ani deti.

• Namontovať sa smú len homologizované ťažné zariadenia. Maximálna povolená rýchlosť pri vlečení prívesu sa musí znížiť: pozrite si podrobnosti týkajúce sa cestných predpisov v krajine, v ktorej jazdíte.
• Ak je vozidlo vybavené ťažným zariadením, odporúča odstrániť guľu ťažného zariadenia, keď sa neťahá príves.
• Skontrolujte, či je v dokumentácii k vozidlu a ťažnému zariadeniu uvedená prípustná hmotnosť zadnej nápravy a zaťaženie ťažnej tyče. Tieto hodnoty sa nesmú prekročiť.

3.15 NASTAVENIA

⚠ VAROVANIE

Všetky nastavenia sa musia vykonávať, keď vozidlo stojí.

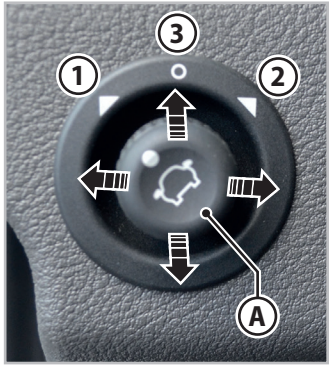
3.15.1 ELEKTRICKÉ VONKAJŠIE SPÄTNÉ ZRKADLÁ

Nastavenia elektrických spätných zrkadiel je možné vykonať iba s kľúčom zapaľovania v polohe **MAR**. Ak chcete nastaviť spätné zrkadlá, nastavte otočný ovládač (**A** - Obr.3.1) do jednej z dvoch polôh:

1. ľavé spätné zrkadlo
2. pravé spätné zrkadlo

Po nastavení otočného ovládača pohybom v smere šípky nastavte zvolené spätné zrkadlo.

Po dokončení nastavenia spätných zrkadiel nastavte otočný ovládač (**A** - Obr.3.1) do neutrálnej polohy (**3** - Obr.3.1).



Obr.3.1 - Nastavenie spätných zrkadiel

3.15.2 INTEGROVANÉ POSUVNÉ OKNO KARAVANU (NA STRANE SPOLUJAZDCA)

POZNÁMKA

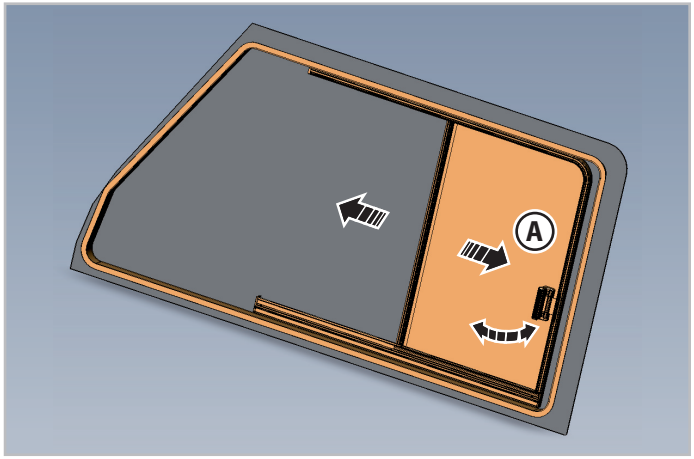
Informácie o iných verziách nájdete v používateľskej príručke od výrobcu podvozku.

Ak chcete otvoriť okno:

1. Zatlačte na háčik na zadnej rukoväti (**A** - Obr.3.2), čím sa odpojí od blokovacej západky a okno sa odomkne.
2. Potiahnutím rukoväti (**A** - Obr.3.2)posuňte okno dopredu do požadovanej polohy.

Ak chcete zatvoriť okno:

1. Potiahnutím rukoväti (**A** - Obr.3.2)vráťte okno späť do zatvorenej polohy, kým rukoväť úplne nezapadne do blokovacej západky.



Obr.3.2 - Integrované posuvné okno karavanu, na strane spolujazdca

3.15.3 OTOČNÉ SEDADLÁ (KARAVAN)

⚠ VAROVANIE

Pred jazdou vždy skontrolujte, či sú obe otočné platne sedadla (ak existujú) otočené v smere jazdy a sú zaistené.

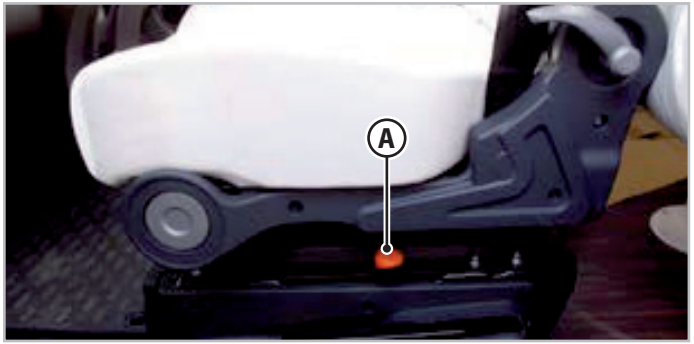
POZNÁMKA

Informácie o iných verziách nájdete v používateľskej príručke od výrobcu podvozku.

Otáčanie sedadla

Ovládanie (**A** - Obr.3.3) na otáčanie sedadla sa nachádza na vonkajšej strane sedadla.

Pred otočením posuňte sedadlo čo najviac dopredu. Potom nadvihnite ovládač (**A** - Obr.3.3) na otáčanie sedadla a po dosiahnutí požadovanej polohy ho uvoľnite.



Obr.3.3 - Otáčanie sedadla

3.15.4 PREDNÉ SEDADLÁ (KARAVAN)

POZNÁMKA

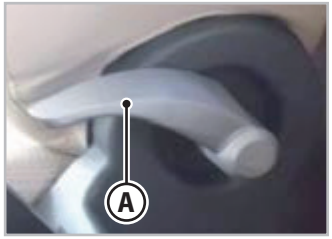
Informácie o iných verziách nájdete v používateľskej príručke od výrobcu podvozku.

Predné sedadlá majú 4 rôzne nastavenia:
- uhol operadla sedadla (mechanické nastavenie),
- uhol sedacej časti (mechanické nastavenie),
- nastavenie polohy lakťovej opierky,
- nastavenie posuvu sedadla.

Sklon operadla

Ovládanie (**A** - Obr.3.4) na nastavenie sklonu operadla sa nachádza na oboch stranách sedadla v spodnej časti operadla.

Ak chcete vykonávať nastavenie počas sedenia v sedadle, otočte otočný ovládač (**A** - Obr.3.4) a posuňte operadlo do požadovanej polohy, potom otočný ovládač uvoľnite.

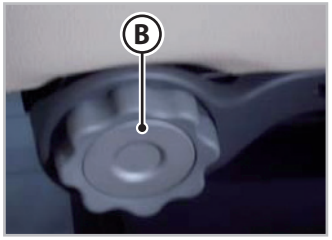


Obr.3.4 - Ovládanie nastavenia operadla

Uhol sedacej časti

Ovládanie (**B** - Obr.3.5) na nastavenie uhla sedacej časti sa nachádza na vnútornej strane sedacej časti.

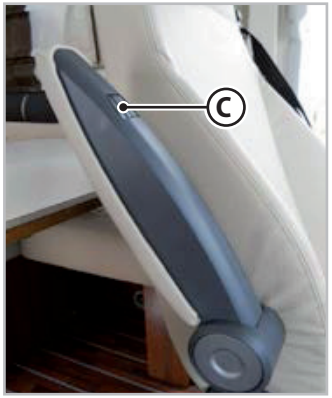
Ak chcete nastaviť polohu, otočte otočný ovládač (**B** - Obr.3.5) buď v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek.



Obr.3.5 - Ovládanie nastavenia sedacej časti

Poloha lakťovej opierky

Otáčajte otočným ovládačom (**C** - Obr.3.6), kým nedosiahnete požadovanú polohu.

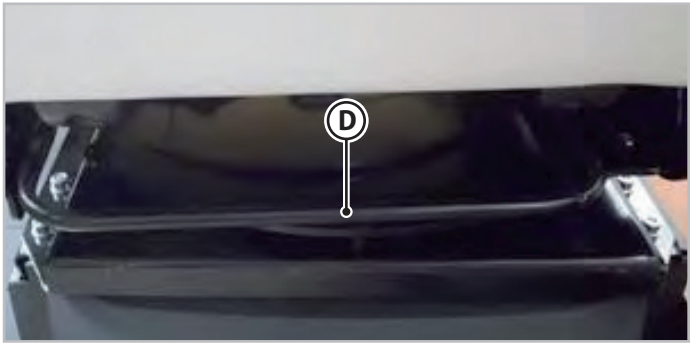


Obr.3.6 - Otočný ovládač na nastavenie lakťovej opierky

Posun sedadla

Páka (**D** - Obr.3.7) na nastavenie pozdĺžnej polohy sedadla sa nachádza pod sedacou časťou sedadla.

Nadvihnutím páky (**D** - Obr.3.7) posúvajte sedadlo a keď dosiahnete požadovanú polohu, páku uvoľnite.



Obr.3.7 - Páka na posúvanie sedadla

3.16 BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

V závislosti od modelu je vozidlo vybavené trojbodovými automatickými bezpečnostnými pásmi alebo dvojbodovými bedrovými bezpečnostnými pásmi. Čo sa týka zapínania bezpečnostných pásov, pozrite si zákonné požiadavky jednotlivých krajín.

Pri používaní bezpečnostných pásov vždy dodržiavajte pokyny uvedené nižšie.

• Nepoškodzujte, neskrúcajte ani nezaväzujte bezpečnostné pásy. Vymeňte poškodené bezpečnostné pásy.

• Nevykonávajte žiadne úpravy upevnenia bezpečnostných pásov, praciek alebo navíjačov.

• Bezpečnostné pásy smú používať iba dospelí.

• Pri deťoch skontrolujte, či sa detské sedačky dajú nastaviť tak, aby pasovali na sedadlá vozidla. Pri montáži sa veľmi dôsledne riaďte pokynmi výrobcu detskej sedačky. Detské sedačky montujte len na sedadlá s trojbodovými bezpečnostnými pásmi.

• Sedadlá otočené dozadu nie sú vhodné na inštaláciu detských zadržiavacích systémov.

• Neupevňujte popruhmi predmety spolu s ľuďmi.

• Bezpečnostné pásy nie sú účinné pre osoby s výškou menej ako 150 cm. V prípade potreby použite prídavné bezpečnostné zariadenia stanovené v zákone o cestnej premávke.

3.16.1 AKO SPRÁVNE POUŽÍVAŤ BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

⚠ VAROVANIE

Pred použitím bezpečnostných pásov vozidla si pozorne prečítajte pokyny a varovania v ods. „3.16 Bezpečnostné pásy“ v používateľskej príručke od výrobcu podvozku.

• Operadlo sedadla by nemalo byť príliš sklopené, pretože to výrazne znižuje účinnosť bezpečnostných pásov.

• Neprekrúcajte bezpečnostný pás, mal by byť naplocho a roztiahnutý, opretý o hrudník alebo brucho.

• Pred nastavením bezpečnostného pásu si sadnite do správnej polohy.
• Bezpečnostný pás je správne umiestnený, keď je blízko vášho tela: ak je medzi telom používateľa a pásom medzera 5 až 6 cm, nie je správne nastavený.
• Ak chcete zapnúť bezpečnostný pás, zasuňte jazýček (**A** - Obr.3.8) do pracky (**B** - Obr.3.8).
• Na uvoľnenie bezpečnostného pásu stlačte tlačidlo (**C** - Obr.3.8).



Obr.3.8 - Bezpečnostný pás

3.17 PRIPOJENIA ISOFIX (VOLITEĽNÉ)

Vozidlo bolo schválené v súlade s najnovšími predpismi ISOFIX. Ak je vozidlo vybavené upevňovacími prvkami ISOFIX, ich umiestnenie bude označené príslušnými štítkami.

Pri montáži detských sedačiek berte do úvahy nasledujúce body:
• Vozidlo je možné vybaviť detskými sedačkami, ktoré využívajú dva upevňovacie prvky ISOFIX na základni sedadla a trojbodový bezpečnostný pás na pripevnenie. V zadnej časti sedadla (horný popruh) nie je umiestnená žiadna kotva.
• Pred zakúpením alebo montážou detskej sedačky s kotviacim systémom ISOFIX skontrolujte, či sa dá stolík spustiť, a či neprekáža detskej sedačke.

4 POČAS CESTOVANIA

4.1 VEDENIE VOZIDLA

• Vodič je vždy zodpovedný za kontrolu nasledujúcich bodov:
  ◦ Cestujúci sedia na typovo schválených sedadlách a majú zapnuté bezpečnostné pásy na sedadlách smerujúcich dopredu aj dozadu.

POZNÁMKA

Celkový počet typovo schválených sedadiel je uvedený v osvedčení o evidencii vozidla a každé sedadlo je označené štítkom.

  ◦ Detské sedačky sa umiestňujú len na sedadlá vybavené trojbodovými bezpečnostnými pásmi. Sedadlá otočené dozadu nie sú vhodné na inštaláciu detských zadržiavacích systémov.
  ◦ Dvere a okná sú počas jazdy zamknuté.
  ◦ Všetky bezpečnostné opatrenia uvedené v tejto príručke sú dodržané.
  ◦ Vysúvateľný schodík dverí (ak je ním vozidlo vybavené) je pred odchodom úplne zasunutý a zaistený v tejto polohe, dokonca aj po krátkych zastávkach.

• Počas cestovania neotvárajte svetlíky.
• Uistite sa, že počas jazdy sú dvere kabíny a vstupné dvere vždy zatvorené.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo pádu. Počas cestovania:
- **Počas cestovania je výslovne zakázané pohybovať sa vo vnútri vozidla, používať vybavenie, lôžka alebo toalety.**
- **Nikdy zo žiadneho dôvodu neotvárajte dvere kabíny ani hlavné vchodové dvere počas jazdy, pretože tlak vzduchu by ich mohol náhle otvoriť.**

• Vybavenie a zariadenia nachádzajúce sa vo vozidle sú navrhnuté tak, aby sa používali iba vtedy, keď vozidlo stojí. Používanie takýchto zariadení a vybavenia počas cestovania je v rozpore so zákonmi o cestnej premávke a predstavuje riziko. Výrobca nezodpovedá za žiadne nehody, ktoré sa stanú počas cestovania.
• Podvozok vozidla je podvozok úžitkového vozidla: v súlade s tým je potrebné aplikovať vhodný štýl jazdy. Vzhľadom na rozdiely v hmotnosti a veľkosti v porovnaní s motorovým vozidlom je potrebné mať na pamäti niekoľko aspektov. Konkrétne:
  ◦ Jazdite opatrne a vyhýbajte sa prudkému brzdeniu.
  ◦ Nechajte si dlhší čas na brzdenie ako pri jazde autom.
  ◦ Pri zatáčaní venujte pozornosť veľkosti vozidla, najmä jeho zadnej časti.
  ◦ Pri predbiehaní si nechajte dostatok času.
  ◦ Pri parkovaní a cúvaní buďte obzvlášť opatrní.

VAROVANIE

Strata stability. Vďaka veľkej bočnej ploche je vozidlo zvlášť citlivé na nárazy vetra z bočnej strany. Pri silnom vetre jazdite primeranou rýchlosťou a buďte zvlášť opatrní pri výjazde z tunelov, pri jazde cez viadukty a pri predbiehaní nákladných vozidiel s návesom a autobusov.

◦ Buďte zvlášť opatrní pri jazde v podchodoch a na úsekoch s obmedzenou výškou.

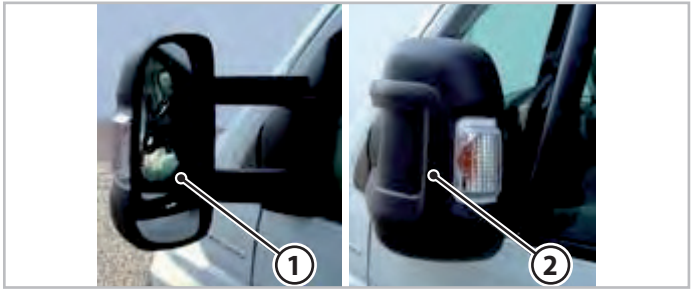
UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poškodenia vozidla. Na nerovnom povrchu vozovky jazdite pomaly. Aby ste predišli poškodeniu spodku vozidla alebo dielov namontovaných na spodnej časti vozidla, pamätajte na to, že zadný výčnelok, ktorý je obzvlášť veľký pri väčších modeloch, môže sťažiť manévrovanie s rizikom uviaznutia vozidla. Na svahoch a pri jazde na príjazdových rampách ku garážam, prievozom a priekopám vybudovaným na spomalenie premávky, ako aj pri jazde na veľmi nerovnom teréne a pri cúvaní venujte zvýšenú pozornosť.

4.2 ELEKTRICKÉ VONKAJŠIE SPÄTNÉ ZRKADLÁ

POZOR

Ak spätné zrkadlo sťažuje prechod cez úzke priestory, sklopte ho z polohy 1 do polohy 2 (Obr.4.1). Informácie o nastavení elektrických vonkajších spätných zrkadiel nájdete v ods. 3.15.1.



Obr.4.1 - Zatvorenie spätného zrkadla

4.3 BRZDY

VAROVANIE

Akékoľvek poruchy alebo prevádzkové problémy by mal okamžite opraviť odborný, autorizovaný personál schválený výrobcom podvozku.

5 PRI ZAPARKOVANÍ

5.1 VŠEOBECNÉ POKYNY

• Zistite si, kde sa nachádzajú určené parkovacie plochy pre karavany, prípadne kde je možné v obývaných oblastiach parkovať dlhšiu dobu.
• Markízy, stoly, sedadlá a stojany na sušenie používajte len tam, kde je to povolené (kempingy, špeciálne určené parkovacie plochy atď.).
• Nezastavujte sa pred verejnými budovami alebo na turistických miestach, aby ste neobťažovali ostatných ľudí.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Nenechávajte odpad na parkoviskách. Rešpektujte verejný pokoj, ľudí v susedných priestoroch a životné prostredie ako také.

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poškodenia vozidla a poškodenia majetku a osôb. Keď vozidlo stojí, vždy zatiahnite ručnú brzdu a zaraďte prvý prevodový stupeň. Pri dočasnom parkovaní na svahu zaraďte spiatočku.

• Žiadnym spôsobom neblokujte vetracie otvory alebo prívody vzduchu. Aj počas zimného obdobia treba zabezpečiť dobré vetranie interiéru.
• Pri zapnutom kúrení mierne otvorte svetlíky alebo okná.
• Aspoň raz denne otvorte dvierka vnútorného nábytku a odsuňte vankúše od stien, aby ste zabránili tvorbe kondenzácie.
• Odvod spalín a výstup spaľovaného vzduchu udržujte vždy čisté.

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poškodenia vozidla. Aby ste vytvorili tieň vo vnútri vozidla, keď sú svetlíky počas slnečných dní zatvorené, nezatvárajte clony úplne. Namiesto toho nechajte sieťky proti hmyzu otvorené na jednu tretinu a clony na zvyšné dve tretiny. Zabráni sa tým zadržiavaniu tepla medzi svetlíkom a clonami, čo by spôsobilo poškodenie svetlíka a rámu.

5.2 KLINY NA KOLESÁ

Na zvýšenie bezpečnosti pri parkovaní na svahu odporúčame používať špeciálne kliny pre vozidlo. Tieto kliny možno použiť aj pri krátkodobom odstavení vozidla (ak je zaparkované na otvorenom priestranstve), aby predné kolesá zostali zdvihnuté a dažďová voda a sneh mohli rýchlejšie odtekať zo strechy.

5.3 VSTUPNÉ DVERE DO KABÍNY

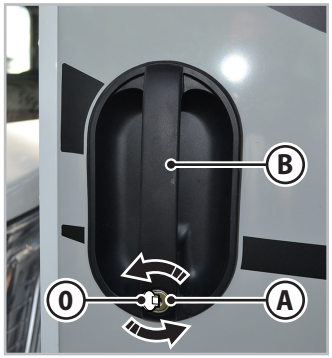
• Aktivujte bezpečnostnú zámku na dverách kabíny a hlavných vstupných dverách, aby ste zabránili ich náhodnému otvoreniu počas cestovania alebo v prípade nehody.
• Zamykanie dverí poskytuje ochranu pred vniknutím zvonka, napríklad pri zastavení na semafore. V núdzových situáciách však sťažuje prístup záchranárom.

• Keď sú dvere a klapky zatvorené, vždy sa uistite, že sú správne zatvorené, pričom skontrolujte, že zámky sú v druhej a nie v prvej polohe.

5.3.1 OTVÁRANIE/ZATVÁRANIE VSTUPNÝCH DVERÍ ZVONKA

Otvorenie vstupných dverí zvonka (Obr.5.1):

1. Vložte kľúč do zámky **A** a otáčajte ním v smere hodinových ručičiek, kým sa zámka neodistí.
2. Vráťte kľúč do strednej polohy **0** a vyberte ho.
3. Otvorte dvere potiahnutím kľučky **B**.



Obr.5.1 - Otváranie/zatváranie vstupných dverí zvonka

Zatvorenie vstupných dverí zvonka:

1. Zatvorte vstupné dvere pomocou kľučky **B**.
2. Vložte kľúč do zámky **A** a otáčajte ním proti smeru hodinových ručičiek, kým sa zámka nezaistí.
3. Vráťte kľúč do strednej polohy **0** a vyberte ho.

5.3.2 OTVÁRANIE/ZATVÁRANIE VSTUPNÝCH DVERÍ ZVNÚTRA

Otvorenie dverí zvnútra (Obr.5.2):

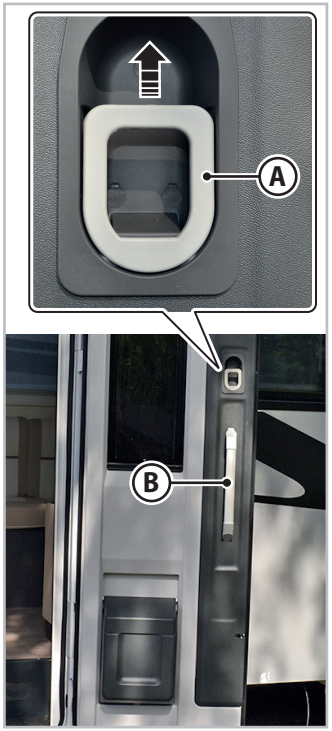
1. Potiahnutím páčky **A** odistite zámku.

POZNÁMKA

Keď potiahnete páčku A, dvere sa otvoria, aj keď sú zatvorené zvonka.

Zatvorenie dverí zvnútra:

1. Zatvorte dvere uchopením kľučky **B**.
2. Stlačením páčky **A** zaistite bezpečnostnú zámku.



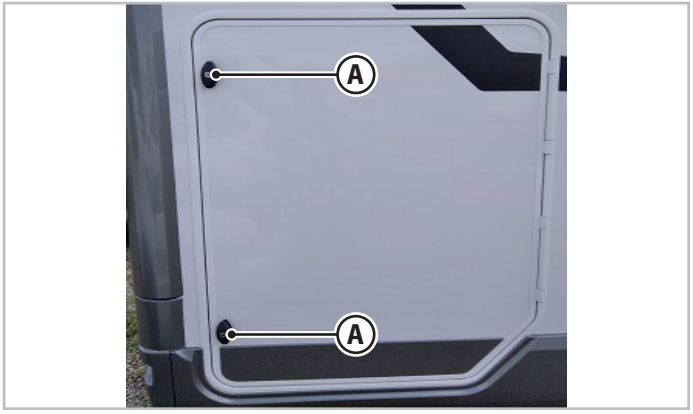
Obr.5.2 - Otváranie/zatváranie vstupných dverí zvnútra

5.4 GARÁŽOVÁ SKRIŇA

⚠ VAROVANIE

- **Garážovú skriňu používajte v súlade s údajmi typového schválenia vozidla, ktoré sa týkajú celkového maximálneho povoleného zaťaženia pre aktuálne vozidlo a maximálneho povoleného zaťaženia garážovej skrine.**
- **Pred začatím cesty skontrolujte, či ste zamkli garážovú skriňu zaistením všetkých zámok (A - Obr.5.3). Jednoduché zatvorenie klapky tlakom nezabezpečí jej zaistenie.**

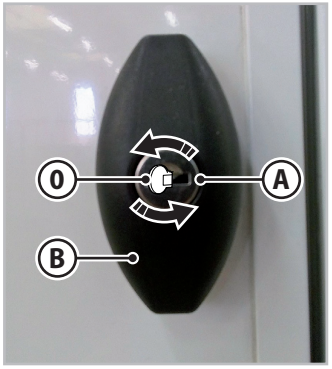
Garážová skriňa je vybavená dvomi zámkami (**A** - Obr.5.3).



Obr.5.3 - Zámky garážovej skrine

Otvorenie garážovej skrine (Obr.5.4):

1. Vložte kľúč do zámky **A** a otočte ním o 1/4 otáčky v smere hodinových ručičiek, aby ste zámku odistili. Zopakujte túto operáciu pre všetky prítomné zámky **A** .
2. Vráťte kľúč do zvislej polohy **0** a vyberte ho.
3. Na otvorenie dverí potiahnite súčasne obe kľučky **B** .

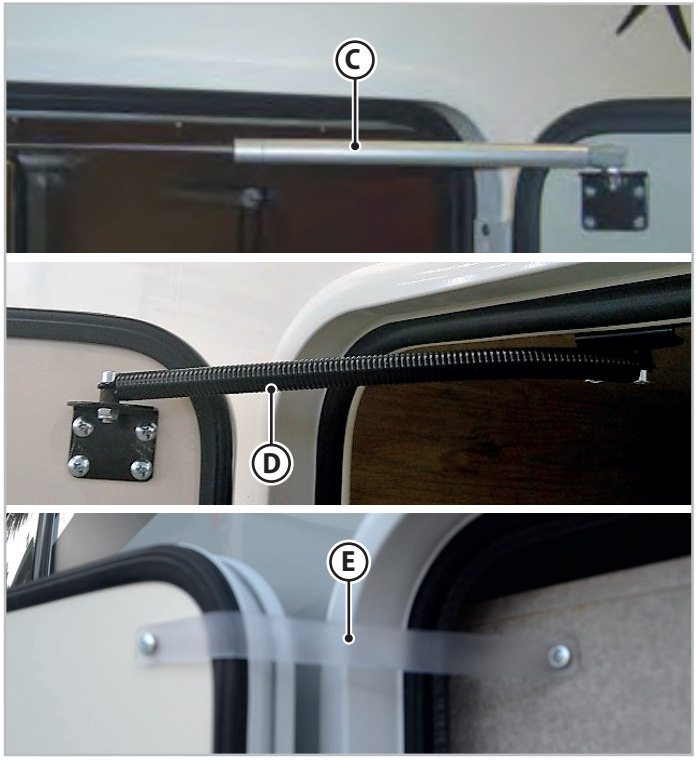


Obr.5.4 - Otváranie/zatváranie garážovej skrine

Zatvorenie garážovej skrine (Obr.5.4):

1. Pred zatvorením dverí skontrolujte, že zámka nie je zaistená.
2. Uvoľnite sponu (ak je namontovaná) a zatvorte dvere.
3. Po zatvorení dverí vložte kľúč do zámky **A** a otočte ním o 1/4 otáčky proti smeru hodinových ručičiek, aby ste zaistili zámku. Zopakujte túto operáciu pre všetky prítomné zámky **A** .
4. Vráťte kľúč do zvislej polohy **0** a vyberte ho.

Garážová skriňa je pri niektorých modeloch vybavená dorazovým piestom (**C** - Obr.5.5), ktorý drží dvere zaistené v úplne otvorenej polohe. Na zatvorenie dverí jednoducho vyviňte miernu silu na uvoľnenie piestu. Iné modely sú naopak vybavené pružinou (**D** - Obr.5.5) alebo plastovou svorkou (**E** - Obr.5.5).



Obr.5.5 - Typy garážových skríň

5.5 DOPĹŇANIE PALIVA

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo výbuchu:
- **Pri dopĺňaní paliva, preprave vozidla trajektom a keď je vozidlo v garáži alebo uzavretom, nevetranom priestore, musia byť všetky plynové spotrebiče v kabíne vypnuté.**
- **Bod vzplanutia motorovej nafty sa znižuje pridaním benzínu alebo nafty. Riziko výbuchu je preto pri manipulácii s touto zmesou palív väčšie.**

Dvierka palivovej nádrže sa nachádzajú na vonkajšej strane vozidla, zvyčajne vpredu na ľavej strane.

5.5.1 DVIERKA PALIVOVEJ NÁDRŽE (KARAVAN)

POZNÁMKA

Informácie o iných verziách nájdete v používateľskej príručke od výrobcu podvozku.

Otvorenie dvierok palivovej nádrže (Obr.5.6):

1. Vložte kľúč do zámky **A** a otáčajte ním proti smeru hodinových ručičiek, kým sa zámka neodistí.
2. Vráťte kľúč do strednej polohy **0** a vyberte ho.
3. Otvorte dvierka palivovej nádrže potiahnutím za rukoväť **B**.



Obr.5.6 - Dvierka palivovej nádrže

Zatvorenie dvierok palivovej nádrže (Obr.5.6):

1. Zatvorte dvierka palivovej nádrže pomocou rukoväti **B**.
2. Vložte kľúč do zámky **A** a otáčajte ním v smere hodinových ručičiek, kým sa zámka nezaistí.
3. Vráťte kľúč do strednej polohy **0** a vyberte ho.

5.5.2 UZÁVER PALIVOVEJ NÁDRŽE (KARAVAN)

POZNÁMKA

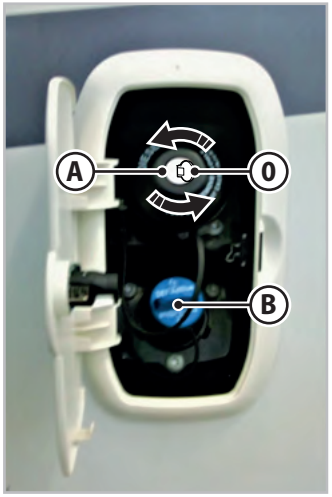
Informácie o iných verziách nájdete v používateľskej príručke od výrobcu podvozku.

Otvorenie uzáveru palivovej nádrže (Obr.5.7):

1. Vložte kľúč do zámky **A** a otáčajte ním proti smeru hodinových ručičiek, kým sa zámka neodistí.
2. Otáčajte uzáver palivovej nádrže proti smeru hodinových ručičiek, kým sa neotvorí. Následne môžete doplniť palivo.

Zatvorenie uzáveru palivovej nádrže (Obr.5.7):

1. Otáčajte uzáver palivovej nádrže v smere hodinových ručičiek, kým sa úplne nezatvorí.
2. Vložte kľúč do zámky **A** a otáčajte ním v smere hodinových ručičiek, kým sa zámka nezaistí.
3. Vráťte kľúč do strednej polohy **0** a vyberte ho.



Obr.5.7 - Uzáver palivovej nádrže

Aditívum do paliva

Na otvorenie uzáveru aditíva AD-BLUE (**B** - Obr.5.7) otočte uzáver proti smeru hodinových ručičiek a odstráňte ho. Pokračujte doplnením aditíva. Na zatvorenie uzáveru vykonajte rovnakú operáciu v opačnom poradí.

5.6 INTEGROVANÁ KAPOTA KARAVANU

POZNÁMKA

Informácie o iných verziách nájdete v používateľskej príručke od výrobcu podvozku.

Otváranie integrovanej kapoty karavanu

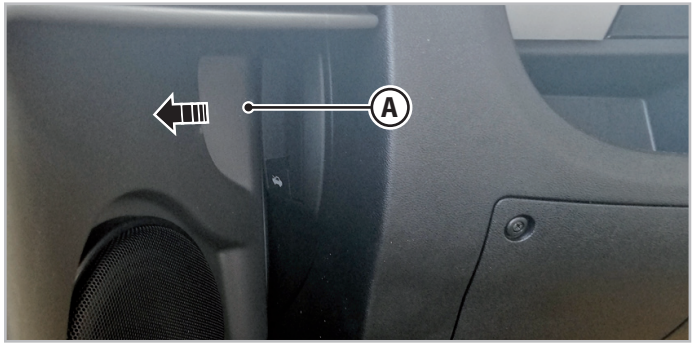
Integrovanú kapotu karavanu otvárajte iba vtedy, keď vozidlo stojí.

⚠ VAROVANIE

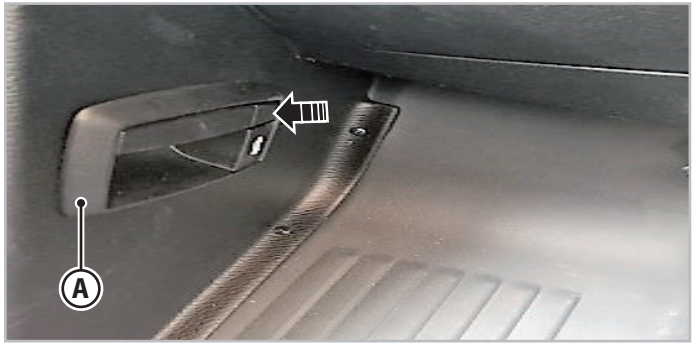
- **Nebezpečenstvo vtiahnutia. Dávajte pozor na šatky, kravaty a iné voľné kusy oblečenia, aby ste sa uistili, že sa ani náhodou nedostanú do kontaktu s pohyblivými časťami. Ak sa náhodou dostanú do kontaktu s pohyblivými časťami, môžu sa zachytiť a spôsobiť vtiahnutie, čo predstavuje vážne riziko pre tých, ktorí ich nosia.**
- **Nebezpečenstvo popálenia. Pred vykonávaním akéhokoľvek typu činnosti v priestore motora počkajte, kým motor vychladne.**

Ak chcete otvoriť integrovanú kapotu karavanu, postupujte podľa opisu nižšie:

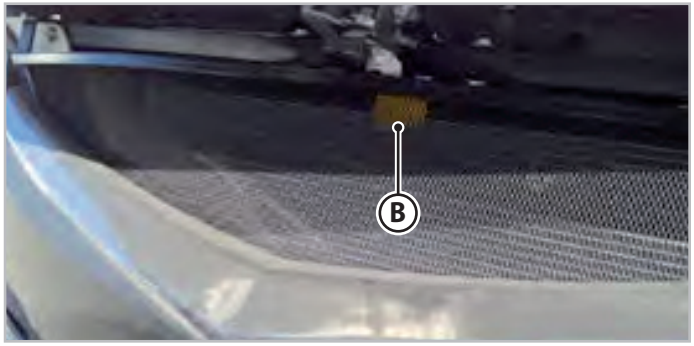
1. Potiahnite páku **A** (Obr.5.7 a Obr.5.8, sa líši v závislosti od typu vozidla) naľavo od stĺpika riadenia v smere šípky.
2. Zdvihnite integrovanú kapotu karavanu spredu nadvihnutím páčky **B** (Obr.5.9).



Obr.5.8 - Páčka na otváranie kapoty – typ A



Obr.5.9 - Páčka na otváranie kapoty – typ B



Obr.5.10 - Páčka na zdvihnutie kapoty

Zatvorenie integrovanej kapoty karavanu

Ak chcete zatvoriť integrovanú kapotu karavanu, postupujte podľa opisu nižšie:

1. Spusťte kapotu do vzdialenosti asi 20 centimetrov od priestoru motora.
2. Pusťte kapotu a skontrolujte (vyskúšajte ju zdvihnúť), či je úplne zatvorená a nie iba zaistená poistným hákom v bezpečnostnej polohe.

Ak nie je kapota úplne zatvorená, nevyvíjajte tlak. Namiesto toho ju znova zdvihnite a zopakujte manéver.

⚠ VAROVANIE

Z bezpečnostných dôvodov musí byť kapota počas jazdy vždy úplne zatvorená. Z tohto dôvodu pred jazdou vždy skontrolujte, či je kapota riadne zatvorená a zaistená. Ak počas jazdy zistíte, že zámka kapoty nie je úplne zaistená, okamžite zastavte a zatvorte kapotu správnym spôsobom.

6 BÝVANIE VO VOZIDLE

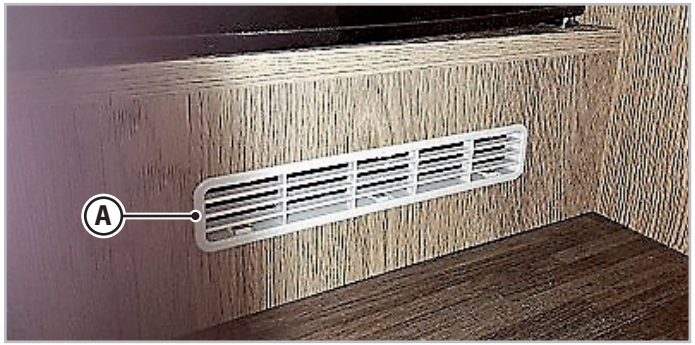
6.1 VETRANIE

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo udusenia. Množstvo kyslíka vo vozidle sa znižuje úmerne s počtom cestujúcich a používaním ohrievača a sporáka. Kyslík sa nahrádza oxidom uhličitým, toxickým a niekedy smrteľným plynom.
Je preto potrebné dodržiavať nasledujúce pravidlá:
- **vzduch vo vnútri vozidla sa počas dňa musí neustále obnovovať,**
- **permanentné vetracie otvory (A - Obr.6.1) nesmú byť zablokované ani zakryté.**

• Kabínu často vetrajte otváraním dverí, okien a svetlíkov. V chladnom období je potrebná pravidelná cirkulácia vzduchu úmerná intenzite kúrenia, aby sa vo vozidle zachovalo optimálne prostredie. V horúcom počasí, najmä pri extrémne vysokých teplotách, to umožňuje rozptýlenie horúceho vzduchu, ktorý má tendenciu zostávať v kabíne.
• V súlade s príslušnými bezpečnostnými predpismi je vozidlo vybavené pevnými otvormi (**A** - Obr.6.1), ktoré nie je možné zablokovať, aby bol zabezpečený stály prívod vzduchu, ktorý je potrebný na zabránenie vzniku kondenzácie a na zabezpečenie neustálej výmeny vzduchu v kabíne.
• Na zachovanie správneho vetrania kabíny:

◦ Nikdy nezakrývajte vetracie otvory nútenej ventilácie zabudované v karosérii.
◦ Nezakrývajte svetlíky s nútenou ventiláciou ani stropné hríbové prieduchy (napr. tepelnou izoláciou v zimnom období).
◦ Nezatvárajte/neblokujte ventilačné otvory žiadnym iným typom krytu.
◦ Zabezpečte, aby boli otvory kúrenia vždy otvorené.



Obr.6.1 - Permanentné vetracie otvory

POZNÁMKA

Počas cestovania budú prúdenie vzduchu pociťovať najmä cestujúci sediaci v zadnej časti jedálenského kúta. Je to z dôvodu vetracích otvorov, ktoré v súlade s predpismi nie je možné upchať, a nie z dôvodu výrobných chýb alebo montážnych nedostatkov.

6.1.1 KONDENZÁCIA

⚠ UPOZORNENIE

Dlhodobé vystavenie kondenzácii môže poškodiť vozidlo a jeho komponenty.

POZNÁMKA

Na poškodenia spôsobené kondenzáciou v dôsledku nesprávneho vetrania vozidla sa nevzťahuje záruka.

- Ak chcete zabrániť tvorbe kondenzácie:
  - Vozidlo pravidelne vetrajte pomocou okien a svetlíkov.
  - Udržiavajte optimálnu teplotu vo vnútri vozidla, najmä v zimnom období.
  - Vozidlo pravidelne zahrievajte, pričom majte zapnutý systém recirkulácie vzduchu. Počas fázy vykurovacieho režimu kotla otvorte všetky dvierka skriniek, výklopné dvierka a odkladacie zásuvky.
  - Počas používania a po použití vozidlo niekoľko hodín vetrajte, najmä ak je odstavené v uzavretom priestore.
  - Pri parkovaní umiestnite absorpčné materiály medzi čelné sklo a palubnú dosku, najmä v zimnom období.
  - Ak trávite dlhší čas vo vozidle, použite lapače kondenzátu.
  - V zimnom období použite vonkajšiu reflexnú roletu na čelné sklo a okná alebo integrovanú roletu.
  - Po každom použití sprchy otvorte okno alebo svetlík, aby mohla unikať vodná para.
  - Pravidelne vetrajte podložky, vankúše a matrace tak, že ich zdvihnete a postavíte do zvislej polohy, aby nahromadená kondenzácia mohla vyschnúť.
  - Po použití podložiek, vankúšov a matracov odstráňte ochrannú fóliu.

⚠ UPOZORNENIE

Ak sú podložky, vankúše alebo matrace zakryté ochrannou fóliou, nahromadená kondenzácia by mohla viesť k tvorbe plesní.

POZNÁMKA

Pri nízkych zimných teplotách sa môže vo vnútri okien s dvojitým zasklením vytvárať kondenzácia, toto je úplne normálne. Kondenzácia zmizne, keď sa vonkajšia teplota zvýši.

6.2 AUTOMATICKÉ ZAMYKANIE OKIEN

Otvorenie

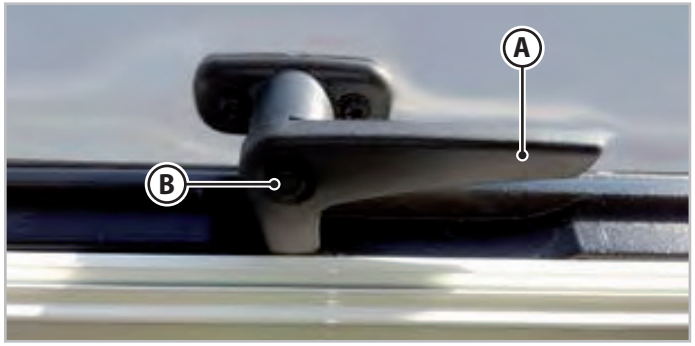
1. Stlačte poistné tlačidlo (**B** - Obr.6.2) na zaisťovacích páčkach (**A** - Obr.6.2).
2. Uvoľnite všetky zaisťovacie páčky (**A** - Obr.6.2) a umiestnite ich do zvislej polohy.
3. Otvorte okno zatlačením zo stredu, kým nedosiahne požadovanú polohu (Obr.6.3), okno zostane automaticky zamknuté.

Zatváranie

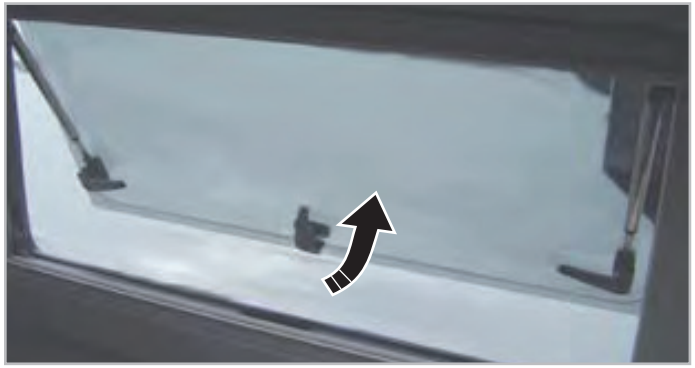
⚠ UPOZORNENIE

Pri zatváraní okno vždy podoprite, nenechaj to len tak spadnúť.

1. Zatlačte stred okna o niekoľko milimetrov dopredu, aby ste uvoľnili mechanizmus a umožnili voľný pohyb.
2. Potiahnite okno zo stredu, kým sa úplne nezatvorí.
3. Nasaďte všetky zaisťovacie páčky (**A** - Obr.6.2) a umiestnite ich do zatvorenej polohy.
4. Skontrolujte, či je poistné tlačidlo (**B** - Obr.6.2) uvoľnené.



Obr.6.2 - Páčka zamykania okien



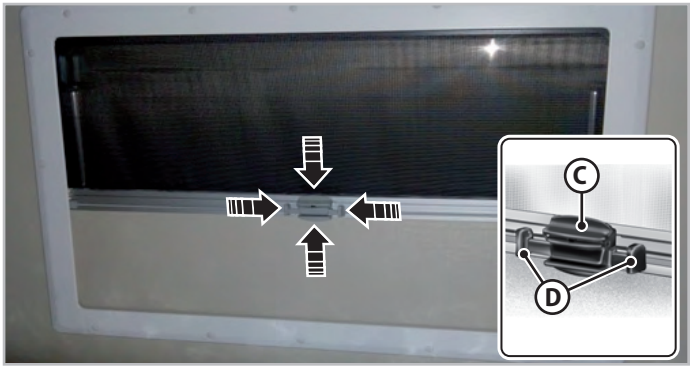
Obr.6.3 - Otváranie okien

Sieťky proti hmyzu a clony

Okná sú vybavené sieťkami proti hmyzu a clonami. Sieťky proti hmyzu a clony sa môžu používať samostatne.

⚠ UPOZORNENIE

Sieťky proti hmyzu a clony vždy pridržiavajte, kým sa navinú úplne späť, aby ste zabránili náhlemu stiahnutiu, ktoré by mohlo poškodiť mechanizmus.



Obr.6.4 - Sieťky proti hmyzu a okenné clony

Ak chcete otvoriť alebo zatvoriť sieťky proti hmyzu, uchopte rukoväť (**C** - Obr.6.4) a spúšťajte, kým sa háčiky nezasunú do zarážok na clonu.

Ak chcete otvoriť alebo zatvoriť clony, stlačte a podržte tlačidlá (**D** - Obr.6.4) a zdvíhajte alebo spúšťajte clony pomocou rukoväti (**C** - Obr.6.4). Po dosiahnutí požadovanej polohy uvoľnite tlačidlá a skontrolujte, či je clona zaistená v jednej z vopred stanovených polôh.

6.3 SVETLÍKY

- Pred začatím jazdy skontrolujte, či sú svetlíky zatvorené a zamknuté.
- Počas cestovania neotvárajte svetlíky.

⚠ UPOZORNENIE

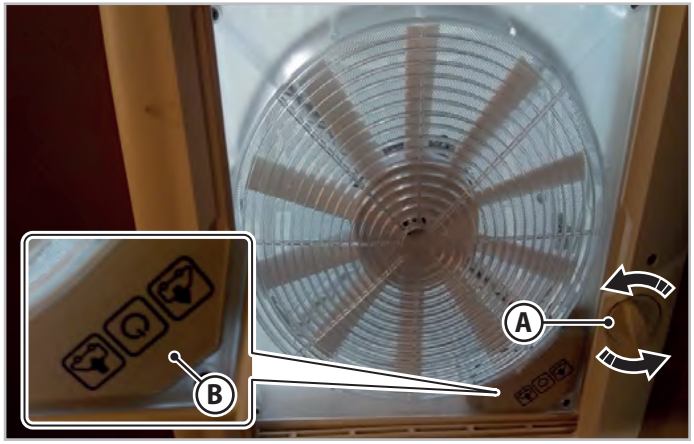
- **Počas cestovania by svetlíky mali zostať zatvorené s clonami a sieťkami proti hmyzu (ak sú namontované) otvorenými/uvoľnenými. Clony a sieťky proti hmyzu by mali zostať otvorené/uvoľnené aj počas krátkeho odstavenia.**

6.3.1 SVETLÍK S RUČNÝM KOLIESKOM

Na niektorých modeloch sa tento typ svetlíka dodáva v dvoch verziách, jedna s jednoduchou funkciou vetrania a druhá s ventilačným a odsávacím systémom. Obidva svetlíky sú vybavené sieťkami proti hmyzu.

Otočte ručným kolieskom (**A** - Obr.6.5) v oboch smeroch na zdvihnutie (otvorenie) alebo spustenie (zatvorenie) svetlíka. Otváranie svetlíka je možné nastaviť do ľubovoľnej medziľahlej polohy.

Ak chcete použiť funkciu vetrania a odsávania, otvorte svetlík pomocou ručného kolieska (**A** - Obr.6.5) a vyberte funkciu vetrania so vstupom (IN) alebo výstupom (OUT) vzduchu pomocou tlačidla (**B** - Obr.6.5).



Obr.6.5 - Svetlík s ručným kolieskom

6.3.2 VÝKLOPNÝ SVETLÍK

V závislosti od modelu sa na vozidle môže nachádzať jedna z dvoch verzií výklopných svetlíkov (typ A alebo typ B).

Výklopný svetlík – typ A (Obr.6.6)

Otvorenie

1. Stlačte poistné tlačidlo **A** a oboma rukami potiahnite držiak **B** smerom nadol.
2. Potiahnite držiak **B** do vodidiel **C** a späť do polohy úplne vzadu.

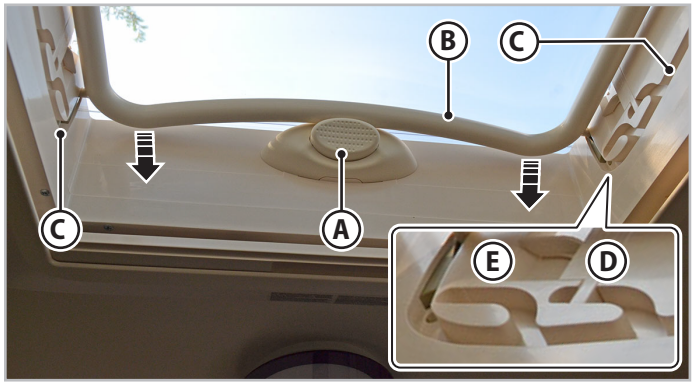
Zatváranie

1. Oboma rukami zatlačte držiak **B** mierne nahor.
2. Znova zatlačte držiak späť do vodidiel.
3. Držiak zatlačte oboma rukami nahor, kým nebude nad poistným tlačidlom **A**.

Poloha cirkulácie vzduchu

Výklopný svetlík je možné umiestniť do dvoch rôznych polôh na cirkuláciu vzduchu.

1. Stlačte poistné tlačidlo **A** a oboma rukami potiahnite držiak **B** smerom nadol.
2. Potiahnite držiak **B** do vodidiel **C** , kým nedosiahnete požadovanú polohu.
3. Držiak **B** zľahka zatlačte nahor a zatlačte ho do zvoleného vodidla **D** alebo **E**.



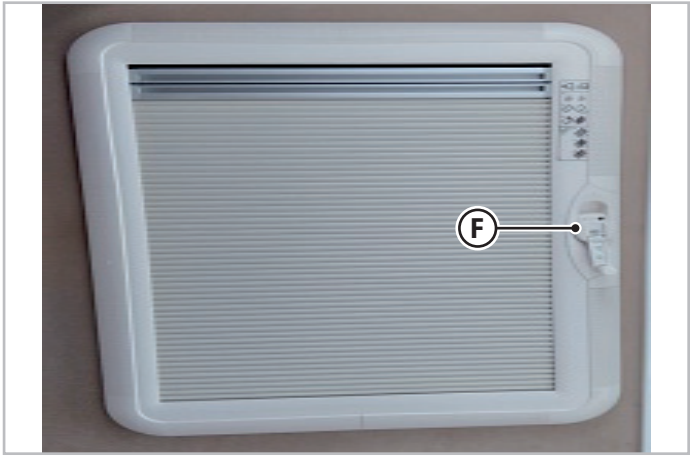
Obr.6.6 - Výklopný svetlík – typ A

Výklopný svetlík – typ B (Obr.6.7)

Poloha cirkulácie vzduchu

Výklopný svetlík je možné umiestniť do rôznych polôh cirkulácie vzduchu.

• Zdvihnite poistnú rukoväť (**F** - Obr.6.7) a otáčaním proti smeru hodinových ručičiek nadvihnite svetlík do požadovanej polohy.
• Ak chcete svetlík spustiť, otáčajte rukoväťou v smere hodinových ručičiek, kým sa úplne nezatvorí.



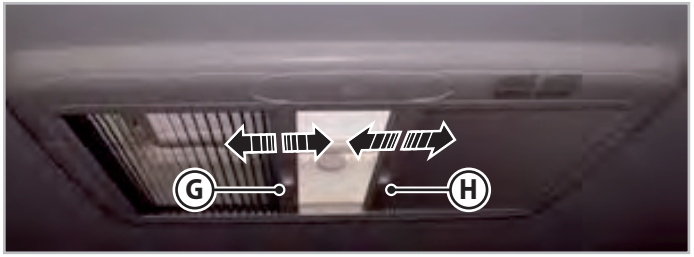
Obr.6.7 - Výklopný svetlík – typ B

Sieťky proti hmyzu a clony

Výklopný svetlík je vybavený sieťkami proti hmyzu a clonami. Sieťky proti hmyzu a clony sa môžu používať samostatne.

Ak chcete otvoriť a zatvoriť sieťky proti hmyzu, potiahnite rukoväť (**G** - Obr.6.8) do požadovanej polohy a potom uvoľnite. Sieťky proti hmyzu zostanú v tejto polohe.

Ak chcete otvoriť a zatvoriť clony, potiahnite rukoväť (**H** - Obr.6.8) do požadovanej polohy a potom uvoľnite. Clony zostanú v tejto polohe.



Obr.6.8 - Výklopný svetlík so sieťkami proti hmyzu a okennými clonami

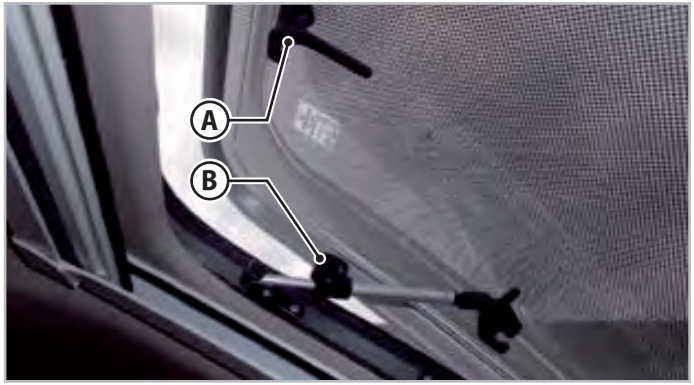
6.3.3 PANORAMATICKÝ SVETLÍK S MANUÁLNYMI ZAISŤOVACÍMI RAMENAMI

Otvorenie

1. Otočte páčky (**A** - Obr.6.9) do zvislej polohy.
2. Otvorte svetlík zatlačením smerom nadol do požadovanej polohy.
3. Zaistite svetlík utiahnutím gombíkov (**B** - Obr.6.9) na teleskopických ramenách.

Zatváranie

1. Uvoľnite gombíky (**B** - Obr.6.9) na teleskopických ramenách.
2. Pridržiavajte svetlík, keď ho posúvate do zatvorenej polohy.
3. Zaistite všetky páčky (**A** - Obr.6.9).



Obr.6.9 - Panoramatický svetlík

Sieťky proti hmyzu a clony

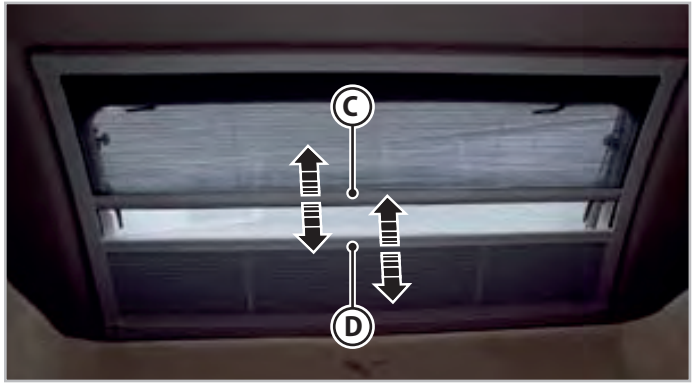
Panoramatický svetlík je vybavený sieťkami proti hmyzu a clonami. Sieťky proti hmyzu a clony sa môžu používať samostatne.

Ak chcete otvoriť a zatvoriť sieťky proti hmyzu, uchopte strednú časť okraja (**C** - Obr.6.10) a potiahnite ho do požadovanej polohy, potom ho uvoľnite. Sieťky proti hmyzu zostanú v tejto polohe.

Ak chcete otvoriť a zatvoriť clony, uchopte strednú časť okraja (**D** - Obr.6.10) a potiahnite ho do požadovanej polohy, potom ho uvoľnite. Clony zostanú v tejto polohe.

⚠ UPOZORNENIE

Pri sťahovaní sieťky proti hmyzu a clony vždy usmerňujte.



Obr.6.10 - Výklopný svetlík so sieťkami proti hmyzu a okennými clonami

6.4 SKLADACIE CLONY

6.4.1 BOČNÉ OKNÁ (KARAVAN)

POZNÁMKA

Informácie o iných verziách nájdete v používateľskej príručke od výrobcu podvozku.

Zatváranie

Pomocou rukoväti zatlačte skladacie clony (Obr.6.11) , kým sa úplne nezatvoria a neupevnia v sedle určenom na tento účel.

Otvorenie

Otvorte skladacie clony (Obr.6.11) potiahnutím za rukoväť, kým sa úplne neotvoria, a zafixujte ich v priestore pomocou magnetu na rukoväti.



Obr.6.11 - Skladacie clony na bočné okná

6.4.2 ČELNÉ SKLO (KARAVAN)

POZNÁMKA

Informácie o iných verziách nájdete v používateľskej príručke od výrobcu podvozku.

VAROVANIE

Pred začatím jazdy skontrolujte, či je centrálna clona úplne spustená a bočné clony sú úplne zatvorené.

Zatváranie a otváranie

Potiahnite clony (Obr.6.12) od strednej oblasti smerom nahor na úplné prekrytie. Potiahnite záves úplne nadol, aby ste ho otvorili a mohli ho používať počas cestovania.



Obr.6.12 - Skladacie clony na čelné sklo

Príklady polôh

ZATVORENÁ POLOHA

POLOHA SÚKROMIA

OTVORENÁ POLOHA



Obr.6.13 - Polohy clôn čelného skla

6.5 SŤAHOVACIE LÔŽKA

⚠ VAROVANIE

- **Sťahovacie lôžka používajte iba na spanie.**
- **Pred spustením sťahovacích lôžok skontrolujte, že v oblasti lôžka sa nenachádzajú žiadne osoby, zvieratá alebo predmety.**
- **Pred zatvorením sťahovacích lôžok skontrolujte, že na lôžku sa nenachádzajú ľudia, zvieratá alebo predmety.**
- **Sťahovacie lôžka nepoužívajte na ukladanie predmetov, ktoré by mohli spadnúť počas cestovania.**
- **Sťahovacie lôžka nepoužívajte bez ochrannej siete.**
- **Používanie sťahovacích lôžok deťmi do 6 rokov je bez dozoru dospelej osoby zakázané.**
- **Statická nosnosť pri spustenom lôžku je 250 kg pre dvojlôžko a 125 kg pre samostatné lôžko. Nosnosť pri zdvíhaní je max. 60 kg. Vždy sa musia dodržiavať hmotnostné limity.**

6.5.1 PREDNÉ SŤAHOVACIE LÔŽKO NAD JEDÁLENSKÝM KÚTOM

⚠ UPOZORNENIE

Pred spustením sťahovacieho lôžka nad jedálenský kút skontrolujte, či je stolík pod ním umiestnený mimo oblasti pohybu lôžka, aby ste zabránili nárazu nástennej jednotky do stola.

Otvorenie

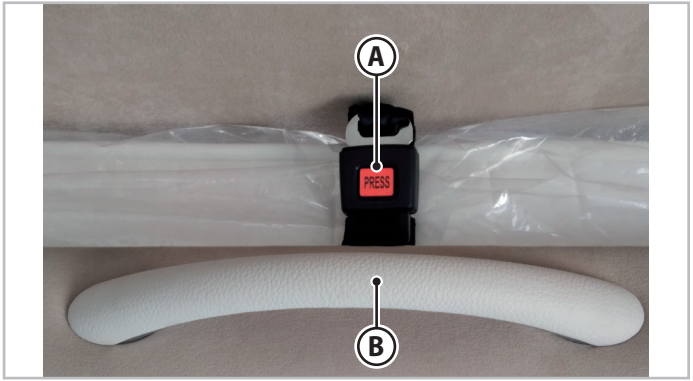
Pred vykonaním tejto činnosti skontrolujte nasledujúce body:
• Operadlá oboch predných sedadiel kabíny sú sklopené.
• Nenachádzajú sa tu žiadne osoby, zvieratá ani predmety, ktoré by mohli brániť pohybu lôžka.

Ak chcete spustiť sťahovaciu posteľ nad jedálenský kút:
1. Uvoľnite poistný mechanizmus (**A** - Obr.6.14).
2. Stlačte príslušnú rukoväť pohybu (**B** - Obr.6.14) a spusťte lôžko až po koniec rozsahu pohybu.

Zatváranie

Pred vykonaním tejto činnosti skontrolujte nasledujúce body:
• Nenachádzajú sa tu žiadne osoby, zvieratá ani predmety, ktoré by mohli brániť pohybu lôžka.

Ak chcete zaistiť sťahovaciu posteľ nad jedálenským kútom:
1. Stlačte príslušnú rukoväť pohybu (**B** - Obr.6.14) a spusťte lôžko až po koniec rozsahu pohybu.
2. Lôžko opäť zaistite na mieste pomocou poistného mechanizmu (**A** - Obr.6.14).



Obr.6.14 - Predné sťahovacie lôžko nad jedálenským kútom

6.5.2 SŤAHOVACIE LÔŽKO NAD PRIESTOROM S JEDÁLENSKÝM KÚTOM (KARAVAN)

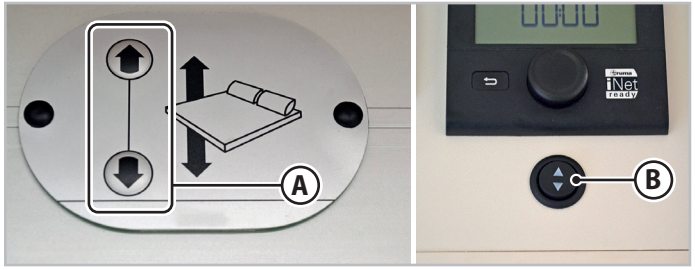
POZNÁMKA

Informácie o iných verziách nájdete v používateľskej príručke od výrobcu podvozku.

Pred spustením lôžka skontrolujte nasledujúce body:
- Pod oblasťou, ktorú bude lôžko zaberať, nie sú žiadni ľudia ani zvieratá.
- Pod lôžkom sa nenachádzajú žiadne predmety, ktoré by mohli brániť správnemu používaniu lôžka.

Pred zdvihnutím lôžka skontrolujte nasledujúce body:
- Na lôžku nie sú žiadni ľudia ani domáce zvieratá.
- Nie sú tu žiadne predmety, ktoré by mohli brániť úplnému uzavretiu alebo narúšať správne fungovanie lôžka.

Lôžko je možné ovládať pomocou špecifických ovládačov (**A** - Obr.6.15) umiestnených priamo na lôžku alebo pomocou ovládacieho tlačidla (**B** - Obr.6.15) vo vozidle. Stlačením šípky hore lôžko zdvihne a šípky dolu lôžko spustíte (Obr.6.15).



Obr.6.15 - Príkaz na spustenie lôžka nad priestor s jedálenským kútom

UPOZORNENIE

Počas dlhých zastávok lôžko nesmie zostávať v úplne zdvihnutej polohe: medzi strechou a matracom ponechajte 10 cm medzeru.

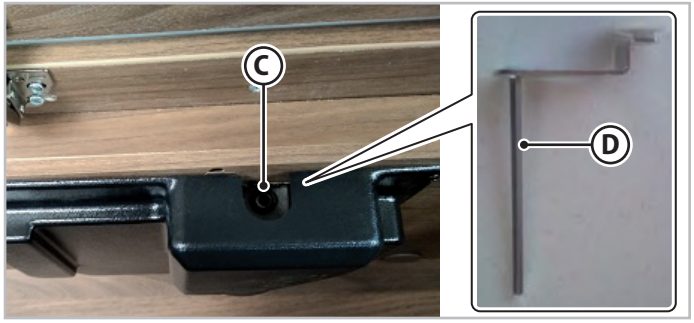
Manuálne uvoľnenie

Ak je potrebné lôžko znovu nastaviť alebo použiť manuálne počas výpadku prúdu, keď nie je k dispozícii elektrina na ovládanie systému zdvíhania/spúšťania sťahovacieho lôžka, postupujte nasledujúcim spôsobom.

V závislosti od verzie lôžka namontovaného vo vozidle postupujte nasledujúcim spôsobom:

Typ A

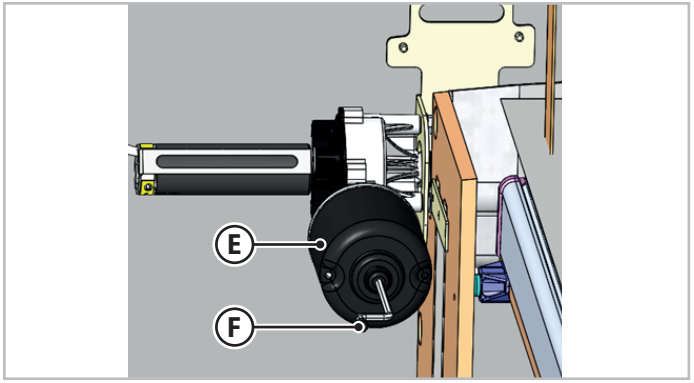
1. Otvorte ľavú nástennú skrinku, aby ste sa dostali k elektromotoru lôžka.
2. Vložte imbusový kľúč (**D** - Obr.6.16) do skrutky (**C** - Obr.6.16) na manuálne posunutie lôžka, nachádza sa na prednej strane motora.
3. Ak chcete lôžko zdvihnúť, otáčajte kľúčom proti smeru hodinových ručičiek, ak ho chcete spustiť, otáčajte kľúčom v smere hodinových ručičiek.



Obr.6.16 - Uvoľnenie elektrického lôžka typu A

Typ B

1. Otvorte ľavú nástennú skrinku, aby ste sa dostali k elektromotoru lôžka.
2. Na spodnej strane motora (**E** - Obr.6.17) vložte imbusový kľúč (**F** - Obr.6.17) do konkrétneho sedla na manuálne posunutie lôžka .
3. Ak chcete lôžko zdvihnúť, otáčajte kľúčom proti smeru hodinových ručičiek, a keď ho chcete spustiť, otáčajte kľúčom v smere hodinových ručičiek.



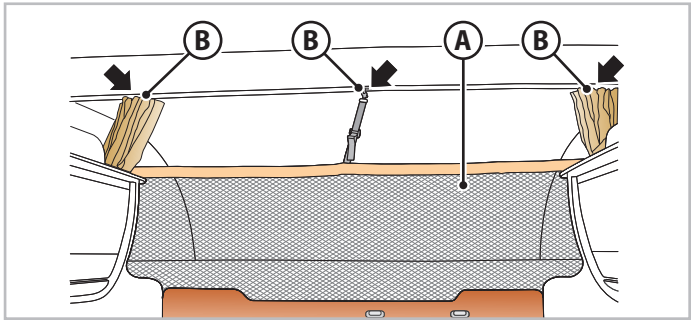
Obr.6.17 - Uvoľnenie elektrického lôžka typu B

6.5.3 OCHRANNÁ SIEŤ

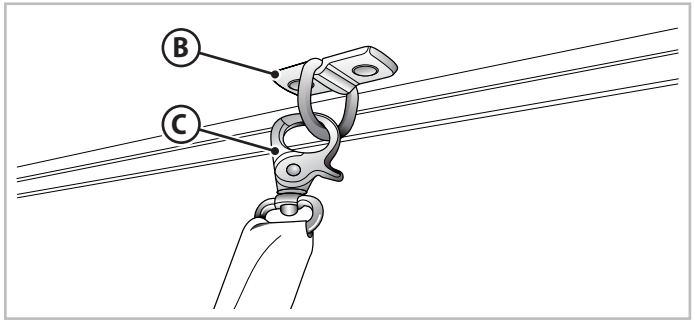
⚠ VAROVANIE

Sťahovacie lôžka nepoužívajte bez ochrannej siete.

• Všetky lôžka vozidla umiestnené vo výške viac ako 1 meter od podlahy majú nainštalovanú ochrannú sieť.
• Rovnako ako u všetkých bezpečnostných zariadení, aj ochranná sieť sa musí používať a aplikovať v súlade s platnými predpismi.
• Zaistite ochrannú sieť (**A** - Obr.6.18) zaistením háčikov (**B** - Obr.6.18 a Obr.6.19) ku krúžkom určeným na tento účel (**C** - Obr.6.19).



Obr.6.18 - Ochranná sieť na sťahovacie lôžko nad jedálenským kútom



Obr.6.19 - Háčik na ochrannú sieť

6.6 PREMENA PRIESTORU JEDÁLENSKÉHO KÚTA

POZNÁMKA

Rôzne možné konfigurácie na premenu priestoru s jedálenským kútom na priestor na spanie nájdete v odseku 9.1 tejto príručky.

6.6.1 VYKLÁPACIA DOSKA

Niektoré vozidlá sú vybavené vyklápacou doskou, ktorá umožňuje umiestnenie vankúša na bočnú stranu priestoru jedálenského kúta. Sklopte dosku, aby ste ju presunuli do polohy pohovky (**A** - Obr.6.20) a zdvihnutím ju presuňte do cestovnej polohy **(B** - Obr.6.20).



Obr.6.20 - Doska jedálenského kúta

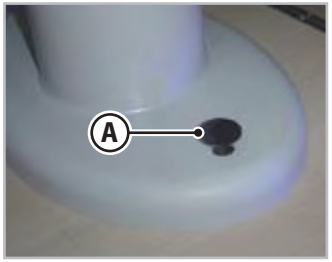
6.6.2 STÔL

V závislosti od modelu vozidla je kabína vybavená stolíkmi, ktoré možno spustiť a manévrovať s nimi, aby sa zlepšil komfort na palube a aby sa jedálenská časť zmenila z dennej na nočnú konfiguráciu.

Stôl s teleskopickou nohou (voliteľný doplnok)

Ak chcete znížiť stôl:

1. Pomocou chodidla stlačte tlačidlo (**A** - Obr.6.21) na základni stola.
2. Súčasne zatlačte stôl smerom nadol, aby ste ho úplne znížili.

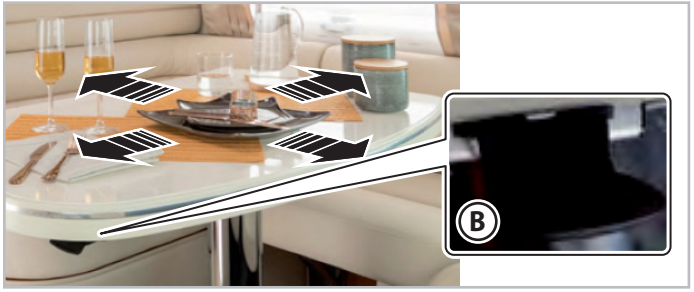


Obr.6.21 - Teleskopická noha

Funkcia pohybu stola (v závislosti od modelu)

Rukoväť (**B** - Obr.6.22) umožňuje posunúť dosku stola do ľubovoľnej polohy:

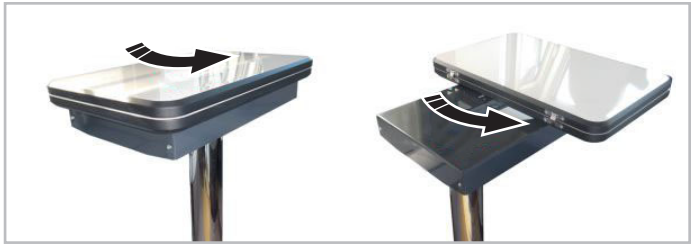
1. Stlačte a podržte rukoväť **B** dlaňou ruky smerom nahor.
2. Umiestnite stôl podľa potreby.
3. Uvoľnite rukoväť **B.**



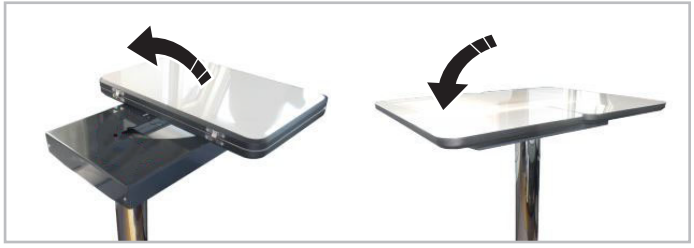
Obr.6.22 - Funkcia pohybu stola

Vyklápací stôl (v závislosti od modelu)

1. Uvoľnite západky umiestnené pod stolom a otočte dosku stola o 90°.

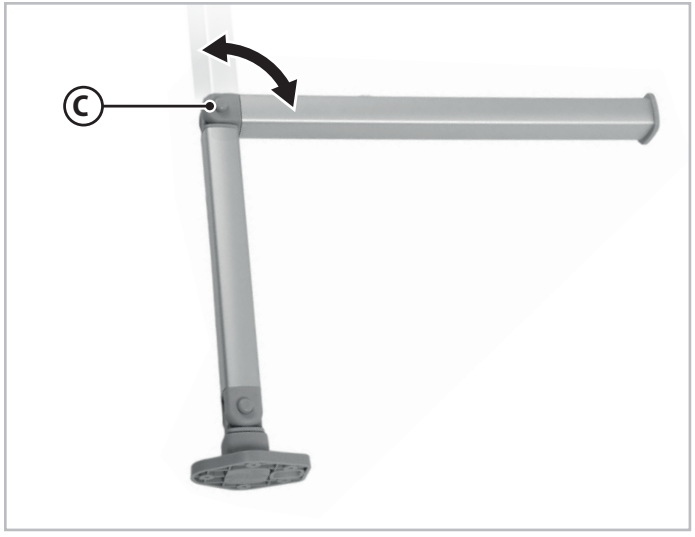


2. Otvorte dosku stola, pričom sa opierajte o konštrukciu pod ňou.



Stôl so sklopnou nohou (v závislosti od modelu)

1. Stlačte tlačidlo **C** na kĺbovom spoji nohy stola.
2. Sklopte nohu stola.



Obr.6.23 - Stôl so sklopnou nohou

6.7 PLYNOVÝ SYSTÉM

6.7.1 NÁVOD NA POUŽITIE

⚠ VAROVANIE

Počas jazdy vo vozidle musí byť zo zákona úplne vypnutý celý plynový systém. Pred začatím jazdy je nevyhnutné zatvoriť ventil na fľaši, ako aj všetky červené kohútiky riadiacej jednotky rozvodu plynu v kabíne.

• Zabezpečte pravidelnú kontrolu tesnení potrubí a spojok. Na vykonanie takejto kontroly navštívte predajcu alebo dielňu autorizovanú výrobcom.
• Výrobca žiadnym spôsobom nezodpovedá za prípady, keď sa pôvodný plynový systém používal nesprávne, bolo s ním neoprávnene manipulované, ak sú na ňom vykonané úpravy, alebo ak systém nebol pravidelne kontrolovaný. Vymeňte gumenú hadicu regulátora v súlade s dátumom vytlačeným na samotnej hadici.
• Plynový systém je napájaný jednou alebo viacerými prenosnými plynovými fľašami pripojenými k redukčnému ventilu.
• Systém distribuuje plyn pomocou riadiacej jednotky do nasledujúcich spotrebičov: sporák a rúra (ak sú k dispozícii), ohrievač Combi, kotol Alde a chladnička.

6.7.2 RIADIACA JEDNOTKA ROZVODU PLYNU

Riadiaca jednotka distribuuje plyn do všetkých zariadení systému.

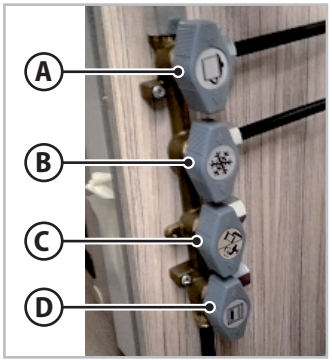
⚠ VAROVANIE

Pred prvým použitím plynových zariadení opísaných v tomto odseku si pozorne prečítajte návody s pokynmi od príslušných výrobcov.

Pred použitím spotrebiča je potrebné otvoriť hlavný plynový ventil umiestnený na fľaši a príslušný ventil riadiacej jednotky rozvodu plynu. V závislosti od modelu je riadiaca jednotka rozvodu plynu umiestnená pod umývadlom alebo pod skrinkou.

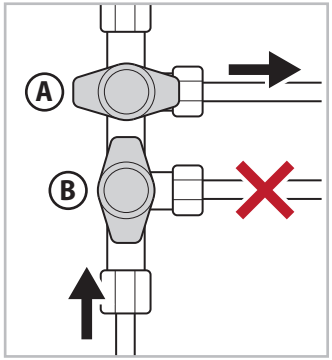
Jednotlivé kohútiky (Obr.6.24) sú označené symbolom, ktorý identifikuje spotrebič, ku ktorému je pripojený.

A. Kohútik pre sporák
B. Kohútik pre chladničku
C. Kohútik pre ohrievač Combi
D. Kohútik pre rúru



Obr.6.24 - Kohútiky rozvodu plynu

Prevádzka: kohútiky sú zatvorené (**B** - Obr.6.25), keď je gombík kolmo na výstupné potrubie, a otvorené (**A** - Obr.6.25), keď je gombík v rovnakej polohe ako výstupné potrubie.



Obr.6.25 - Otváranie a zatváranie kohútikov

6.7.3 PLYNOVÉ FĽAŠE



Obr.6.26 - Priehradka pre plynové fľaše

Prenosné fľaše sú umiestnené vo vyhradenej, vetranej priehradke (Obr.6.26), ku ktorej je prístup len z vonkajšej strany vozidla, a ktorá je úplne izolovaná od kabíny.

⚠ VAROVANIE

- **Vždy skontrolujte, či sú vetracie mriežky priehradky s držiakom na fľaše úplne voľné.**
- **V priehradke s držiakom na fľaše sa nesmú skladovať žiadne predmety okrem plynových fliaš.**

• Fľaše zaistite v priehradke vo zvislej polohe pomocou špeciálnych popruhov tak, aby sa nemohli otáčať.
• Pred odstránením zariadenia na nastavenie tlaku alebo hadice z fľaše zatvorte hlavný ventil.
• Ručne utiahnite prstencovú maticu regulátora tlaku na fľašiach, použite kľúč iba na záverečné utiahnutie.

POZOR

Prstencová matica regulátora tlaku má ľavotočivý závit, preto by sa mala pri doťahovaní otáčať proti smeru hodinových ručičiek.

• Plyn vychádzajúci z prenosnej fľaše s uzatváracím ventilom sa dostáva k spotrebičom cez redukčnú jednotku a riadiacu jednotku rozvodu plynu s niekoľkými kohútikmi, jedným pre každý spotrebič, umiestnenými

vo vnútri kuchynskej jednotky alebo v skrinke.
• Každý spotrebič má tepelný poistný ventil, ktorý v prípade náhodného zhasnutia plameňa zastaví únik plynu.
• Pri opúšťaní zaparkovaného vozidla odporúčame dôsledne vypnúť všetky plynové spotrebiče. Okrem toho vždy zatvorte ventily na fľašiach a kohútiky riadiacej jednotky vo vnútri kabíny.

Výmena plynovej fľaše

1. Zatvorte hlavný ventil na fľaši otáčaním uzáveru v smere hodinových ručičiek.

POZNÁMKA

Smer otáčania uzáveru na zatváranie ventilu je vyznačený na uzávere.

2. Uvoľnite prstencovú maticu regulátora plynu (ľavotočivý závit) otáčaním v smere hodinových ručičiek pomocou špeciálneho kľúča a odpojte ju od ventilu fľaše.
3. Odopnite upevňovací popruh fľaše a vyberte fľašu z priehradky.
4. Vložte plnú fľašu do priehradky a zaistite ju pomocou upevňovacích popruhov.
5. Vymeňte tesnenie regulátora tlaku za nové.

⚠ UPOZORNENIE

Tesnenie regulátora tlaku fľaše by sa malo vymeniť za nové vždy, keď sa uvoľní alebo úplne odmontuje prstencová matica regulátora tlaku.

POZNÁMKA

Mnoho fliaš má na kryte plniaceho hrdla namontované nové tesnenie, ktoré je potrebné odtrhnúť.

6. Nasaďte regulátor tlaku na hlavný ventil fľaše otáčaním prstencovej matice regulátora plynu (ľavotočivý závit) proti smeru hodinových ručičiek.

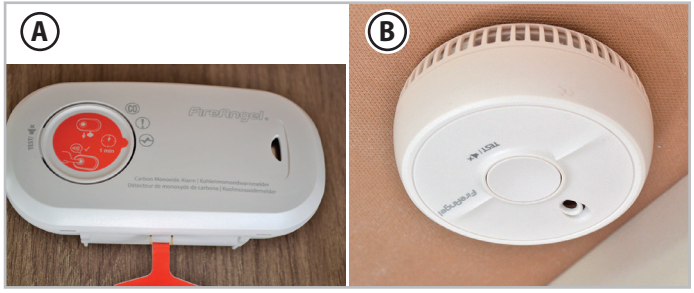
6.7.4 VERTIKÁLNE OVLÁDANIE CS DUO CONTROL – HORIZONTÁLNE (VOLITEĽNÝ DOPLNOK)

POZNÁMKA

Informácie o použití a prevádzke bezpečnostného regulátora tlaku plynu s automatickým spínaním nájdete v dokumentácii od výrobcu regulátora.

6.7.5 DETEKTOR OXIDU UHOĽNATÉHO A DYMU (V ZÁVISLOSTI OD MODELU)

Niektoré vozidlá sú vybavené zariadeniami na detekciu oxidu uhoľnatého (**A** - Obr.6.27) a dymu (**B** - Obr.6.27). Tieto zariadenia sú umiestnené na stene alebo strope vozidla v blízkosti vstupných dverí.



Obr.6.27 - Detektory oxidu uhoľnatého a dymu

POZNÁMKA

Viac informácií o používaní a prevádzke detektora dymu a detektora oxidu uhoľnatého nájdete v dokumentácii od výrobcu týchto zariadení.

VAROVANIE

Pred cestou a aspoň raz týždenne skontrolujte, či detektor oxidu uhoľnatého (A - Obr.6.27) a detektor dymu (B - Obr.6.27) fungujú správne, ako je popísané v príručke s pokynmi od výrobcu týchto zariadení.

Detektor oxidu uhoľnatého

Detektor oxidu uhoľnatého (**A** - Obr.6.27) spustí alarm, ak koncentrácia plynu prekročí povolenú hranicu. Keď sú batérie pripojené k zariadeniu, zelený indikátor každú minútu zabliká, čo znamená, že zariadenie funguje správne.

Stlačením tlačidla TEST skontrolujte správne fungovanie alarmu, malo by zaznieť testovacie pípnutie.

Detektor dymu

Detektor dymu (**B** - Obr.6.27) spustí alarm, ak množstvo dymu prekročí povolenú hranicu. Keď sú batérie pripojené k zariadeniu, LED indikátor bliká každých 30 sekúnd, čo znamená, že zariadenie funguje správne.

Stlačením tlačidla TEST na približne 3 sekundy overte správne fungovanie alarmu, malo by zaznieť testovacie pípnutie.

6.8 ELEKTRICKÝ SYSTÉM

Všetky elektrické funkcie vo vnútri vozidla sú ovládané pomocou ovládacieho panela (pozrite si ods. 6.11.4). Elektrické rozvody sú napájané z pomocnej batérie (pozrite si ods. 6.8.4).

6.8.1 NÁVOD NA POUŽITIE

VAROVANIE

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom:
- **Opravy elektrického systému by mal vykonávať iba odborný personál a v každom prípade u predajcu alebo v dielni autorizovanej výrobcom.**
- **Pred vykonaním akýchkoľvek prác na elektrickom systéme vypnite všetky spotrebiče a svetlá, odpojte všetky prípojky k elektrickému napájaniu 220 V a odpojte pomocnú batériu pomocou špeciálneho vypínača batérie.**

UPOZORNENIE

V prípade výmeny poškodenej poistky pomocou vypínača vypnite dotknutý spotrebič a pri výmene použite novú poistku pôvodného typu so správnou menovitou hodnotou prúdu (rovnakej farby ako chybná poistka). Pred výmenou poistky zistite príčinu poruchy

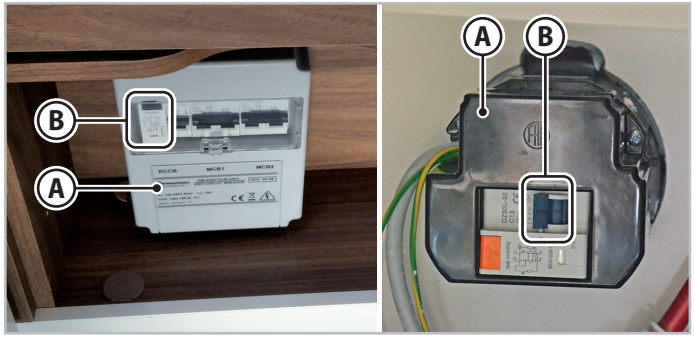
6.8.2 NAPÁJANIE 220 V

VAROVANIE

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Externý zdroj napájania 220 V musí byť chránený diferenciálnym ističom s hodnotou 30 mA. Diferenciálny spínač sa líši v závislosti od modelu vozidla.

Počas zastávok môže byť vozidlo pripojené k externému zdroju napájania 220 V. Miesto pripojenia nesmie byť vzdialené viac ako 20 metrov od vozidla.

Napájací panel 220 V (**A** - Obr.6.28) vozidla je chránený dvojpólovým magnetickým tepelným diferenciálnym spínačom (**B** - Obr.6.28). Elektrická zásuvka má tretí uzemňovací pól, ako to vyžaduje zákon.



Obr.6.28 - Napájací panel

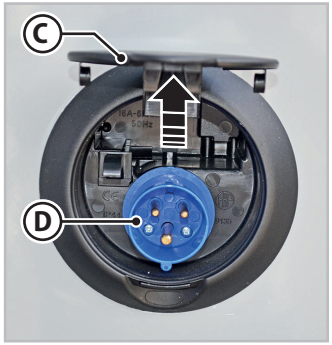
Pripojenie k zdroju napájania 220 V umožňuje napájanie nasledujúcich prvkov:

- Prúdové zásuvky 220 V
- Chladnička (na 220 V)
- Automatická nabíjačka pre pomocnú batériu a akumulátor motora cez nabíjačku batérie zabudovanú vo vozidle (elektrická riadiaca jednotka). Nabíjací prúd je prispôsobený úrovni nabitia batérie. Nie je teda možné ho preťažiť.

Pripojenie k zdroju napájania 220 V

Pripojenie k zdroju napájania 220 V:

1. Spusťte páčky (**B** - Obr.6.28) diferenciálneho spínača.
2. Zdvihnite kryt (**C** - Obr.6.29) zásuvky (**D** - Obr.6.29) umiestnený na boku vozidla.
3. Zapojte externý kábel vhodnej veľkosti a schváleného typu do zásuvky (**D** - Obr.6.29).
4. Pripojte externý kábel k zdroju napájania 220 V.
5. Zdvihnite páčky (**B** - Obr.6.28) diferenciálneho spínača.



Obr.6.29 - Elektrická zásuvka na 220 V

⚠ UPOZORNENIE

- **Ak pri zdvihnutí páčok zacvakne diferenciálny spínač, netlačte naň silou – namiesto toho skontrolujte pripojenie.**
- **Externý pripojovací kábel k elektrickej sieti 220 V musí spĺňať charakteristiky stanovené v miestnych predpisoch krajiny, v ktorej prebieha pripojenie alebo nabíjanie.**

6.8.3 NAPÁJANIE 12 V

Vozidlo je vybavené 12 V napájaním z pomocnej batérie. Zdroj napájania 12 V napája obslužné zariadenia, konkrétne vnútorné osvetlenie a všetky systémy a príslušenstvo v obytnej časti vozidla.

Počas jazdy sa obe batérie vozidla (akumulátor motora aj pomocná batéria) dobíjajú alternátorom, ktorý napája aj chladničku na 12 V.

Na zabránenie rýchlemu vybitiu pomocnej batérie sa chladnička napája iba 12 V, keď beží motor.

POZNÁMKA

- **Kompresorová chladnička sa napája iba 12 V.**
- **Keď je prítomná kompresorová chladnička, vozidlo je nastavené na inštaláciu dvoch batérií, aby chladnička mohla byť napájaná, aj keď je motor vozidla vypnutý.**

POZOR

Keď je motor vypnutý a vozidlo nie je pripojené k externému napájaciemu zdroju 220 V, nenapájajte elektrické rozvody 12 V akumulátorom dlhší čas, pretože rezerva energie pomocného akumulátora vydrží len obmedzený čas.

POZNÁMKA

Úroveň nabitia batérie je možné zobraziť na ovládacom paneli.

6.8.3.1 Vypínač batérie

V závislosti od modelu vozidla môže byť aktivovaná funkcia vypínača batérie nasledujúcim spôsobom:

- Pomocou vypínača batérie
- Manuálnym odpojením batérie
- Automatickým odpojením batérie z ovládacieho panela

Vypínač batérie (ak je k dispozícii)

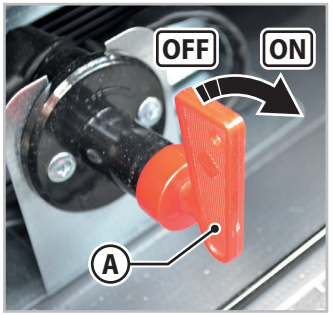
12 V elektrický obvod pomocnej batérie môže byť vybavený vypínačom, ktorý umožňuje prerušenie napájania vložením a otočením kľúča určeného na tento účel (**A** - Obr.6.30).

POZOR

Dbajte na to, aby bol kľúč zasunutý správne, pričom sa zarovnanie dvoch zubov zhoduje so sedadlami na spínači.

Spínač sa nachádza na pravom sedadle jedálenského kúta alebo vo vnútri podlahy spolujazdca a má dve polohy:

- **OFF (VYP.)**: Batéria je odpojená
- **ON (ZAP.)**: Batéria je pripojená



Obr.6.30 - Vypínač batérie

Manuálne odpojenie

VAROVANIE

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Pred manuálnym odpojením pomocnej batérie skontrolujte, či je vozidlo vypnuté.

Ak nie je k dispozícii žiadny vypínač na odpojenie batérie, batériu možno manuálne odpojiť od pólov (najprv záporný pól, potom kladný pól).

Automatické odpojenie

Batériu je možné odpojiť aj automaticky cez ovládací panel v závislosti od vybavenia vozidla.

Panel typu A (Obr.6.42, strana 74)

1. Stlačte a podržte tlačidlo napájania na 10 sekúnd.
2. Po niekoľkých sekundách zaznie niekoľko pípnutí, ktoré sa končia dlhším pípnutím.
3. Na konci pípnutia sa aktivuje funkcia odpojenia batérie.

Panel typu B (Obr.6.43, strana 74)

Stlačením tlačidla „Off" (Vyp.) aktivujete funkciu odpojenia batérie.

POZNÁMKA

- **Po aktivácii funkcie odpojenia batérie budú spotrebiče napájané ešte ďalších 180 sekúnd.**
- **Ďalšie informácie o obsluhe ovládacieho panela nájdete v návode s pokynmi od výrobcu zariadenia.**

6.8.4 BATÉRIE

Vozidlo je vybavené dvoma batériami, ktoré sa počas jazdy automaticky dobíjajú alternátorom:

• **Akumulátor motora:** napája elektrické súčasti originálneho podvozku (motor, vonkajšie svetlá vozidla atď.).

• **Pomocná batéria:** napája servisné vybavenie, konkrétne vnútorné osvetlenie a všetky systémy a príslušenstvo v obytnej časti vozidla. Nachádza sa v kabíne vodiča alebo vo vnútri pravého sedadla jedálenského kúta.

Všeobecné pokyny

POZOR

- **Pred cestou odporúčame skontrolovať, či sú akumulátor motora a pomocná batéria nabité.**
- **Ak je vozidlo zaparkované dlhší čas počas jazdy, pripojte ho pokiaľ možno k 220 V napájaciemu zdroju, aby sa obnovila úroveň nabitia pomocnej batérie.**

POZOR

- **Ak sa vybije jedna alebo obe batérie, odporúčame ich pred jazdou úplne nabiť. Batériu nabíjajte 48 hodín pred cestou a 48 hodín po nej.**
- **Ak je batéria úplne vybitá, nabíjajte ju aspoň 10 hodín.**

⚠ UPOZORNENIE

- **Ak sa vozidlo dlhší čas nepoužíva, odporúčame úplne dobiť batériu každé štyri mesiace.**
- **Ak sa batéria ponechá vybitá dlhšie ako šesť mesiacov, nenávratne sa poškodí a natrvalo stratí svoju kapacitu na dobitie.**

• Ak je okolitá teplota vysoká (viac ako 30 °C), pomocná batéria (ako akumulátor vozidla) sa vybije rýchlejšie. Pri teplote 20 °C stráca batéria približne 2% svojej kapacity za mesiac, zatiaľ čo pri teplote 40 °C to môže

byť až 15-20%.
• Ak je okolitá teplota veľmi nízka, pomocná batéria, podobne ako akumulátor vozidla, stráca kapacitu a môže vyžadovať častejšie dobíjanie.

Pomocná batéria

⚠ VAROVANIE

- **Ako pomocné akumulátory používajte len akumulátory odolné voči vytečeniu (bezúdržbové). Ak používate olovený akumulátor, ktorý nie je typu AGM, je potrebné pripojiť dodanú hadicu, aby sa výpary vznikajúce počas nabíjania odvádzali do exteriéru.**
- **Inštaláciu pomocnej batérie musí vykonať výlučne odborný personál v súlade s pokynmi od príslušného výrobcu.**

⚠ UPOZORNENIE

- **V závislosti od výbavy môže byť vozidlo skonštruované tak, aby bolo vybavené jednou alebo dvomi pomocnými batériami. Ak sú nainštalované dve pomocné batérie, použite batérie rovnakého typu.**
- **Skontrolujte, či je nabíjačka batérie správne nastavená pre typ používaného akumulátora.**

POZOR

Pri „bezúdržbových" batériách nie je potrebné kontrolovať hladinu kvapaliny.

Ak sa vozidlo nebude dlhší čas používať, odpojte pomocnú batériu pomocou vypínača batérie.

Ak sa **lítiová batéria** používa ako pomocná batéria:

⚠ VAROVANIE



Nebezpečenstvo výbuchu. Lítiové batérie obsahujú veľmi nebezpečné materiály, ktoré môžu za určitých teplotných podmienok spôsobiť výbuch.



Nebezpečenstvo korozívnych materiálov. Lítiové batérie obsahujú vysoko korozívne materiály, preto sa s nimi musí zaobchádzať opatrne, používať vhodné OOP a musí s nimi manipulovať len odborný personál.



Nebezpečenstvo popálenia. Lítiové batérie môžu dosahovať vysoké teploty, a preto sa s nimi musí zaobchádzať opatrne, používať vhodné OOP a musí s nimi manipulovať len odborný personál.

VAROVANIE



Údržbu lítiových batérií smie vykonávať len kvalifikovaný personál autorizovaný výrobcom batérie.



Lítiové batérie uchovávajte mimo dosahu detí.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Lítiové batérie obsahujú materiály, ktoré sú škodlivé pre ľudí a životné prostredie. Lítiové batérie zlikvidujte správnym spôsobom a v špecializovaných zariadeniach.

Nastavenie batérie panela typu A (Obr.6.42, strana 74)

1. Stlačením tlačidla batérie 12V zobrazíte úroveň nabitia batérie (ďalšie informácie nájdete v nasledujúcom odseku „Úroveň nabitia“).
2. Stlačte a podržte tlačidlo batérie 12V na 5 sekúnd. Zobrazí sa blikajúci symbol „LI“, ktorý signalizuje predvolené nastavenie typu batérie (lítiová batéria).
3. Znova stlačte tlačidlo batérie 12V na zmenu typu batérie. Po výbere požadovaného typu batérie počkajte, kým symbol prestane blikať.

POZNÁMKA

Typy batérií, ktoré možno vybrať, sú nasledujúce: LI (lítiová batéria), AGM (batéria AGM), Gel (gélová batéria) a Pb (olovená batéria).

Panel nastavenia batérie typu B (Obr.6.43, strana 74)

1. Stlačte tlačidlo „Batteries“ (Batérie) v ponuke nastavení.
2. Stlačte tlačidlo „Edit“ (Upraviť) (ikona ceruzky) na jednej z dvoch pomocných batérií.
3. Pomocou tlačidiel „-“ a „+“ vyberte typ batérie.
4. Stlačením tlačidla „Apply“ (Použiť) potvrďte výber.

POZNÁMKA

Ak sú vo vozidle namontované dve pomocné batérie, zvolený typ batérie sa automaticky použije pre obe.

Úroveň nabitia

Správne odčítanie úrovne nabitia batérie je možné vykonať až 4 hodiny po dokončení nabíjania.

Ak chcete skontrolovať úroveň nabitia, postupujte takto:
1. Odpojte externý napájací kábel od napájacieho zdroja 220 V.
2. Vypnite všetky svetlá a elektrické spotrebiče.

Panel typu A (Obr.6.42, strana 74)

3. Stlačte tlačidlo batérie 12V. Stlačením tlačidla batérie môžete prechádzať informáciami o nabíjaní batérie. Ak chcete zistiť, ktorej batérie sa zobrazené informácie týkajú, pozrite si príslušnú ikonu:

 Batéria štartéra

 Pomocná batéria 1

 Pomocná batéria 1 a 2

 Pomocná batéria 2

Panel typu B (Obr.6.43, strana 74)

3. Prejdite do ponuky batérie. Údaje o nabití batérie je možné zobraziť v ponuke batérie.

POZOR

- **Napätie zobrazené na displeji nesmie byť menšie ako 12,5 V.**
- **Ak je batéria vybitá, nabitie na 12,5 V bude trvať približne 12 hodín.**

Nabíjanie batérií

Akumulátor motora a pomocnú batériu je možné dobíjať nielen počas jazdy vozidla, ale aj pri parkovaní pomocou pripojenia vozidla k elektrickej sieti 220 V.

POZOR

Batérie odporúčame nabíjať pomocou nabíjačky batérií vozidla pripojením externého napájacieho kábla k elektrickej sieti s napätím 220 V.

POZNÁMKA

Ďalšie informácie o nabíjaní batérie nájdete v používateľskej príručke k podvozku a v pokynoch od výrobcu pomocnej batérie.

Starostlivosť o batérie v zimnom období

Batérie strácajú svoju kapacitu oveľa rýchlejšie pri nízkych teplotách. Ak sa vozidlo dlhší čas nepoužíva, odporúčame pravidelne pripájať napájací kábel do siete 220 V.

6.8.5 RADY A KONTROLY TÝKAJÚCE SA ELEKTRICKÉHO SYSTÉMU

Rozvodný panel 220 V

VAROVANIE

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Pred vykonaním akejkoľvek práce na rozvodnom paneli nastavte diferenciálny spínač (B - Obr.6.28) na „0“ (VYP.) a odpojte zástrčku od 220 V sieťového napájania.

- Ak chcete vypnúť napájanie celého 220 V systému, nastavte diferenciálny spínač (B - Obr.6.28) na „0“ (VYP.).
- Externé napájanie 220 V pripájajte a odpájajte len vtedy, keď je diferenciálny spínač v polohe „0“ (VYP.).
- Pri vykonávaní prác na diferenciálnom spínači je pred opätovným zapojením prúdu nevyhnutné zistiť príčinu poruchy a opraviť ju v servisnej dielni autorizovanej výrobcom.

Nabíjačka batérií

VAROVANIE

Udržujte priestor pre nabíjačku batérií suchý a vetraný.

- Pomocou ovládacieho panela skontrolujte, či sa batéria správne nabíja.
- Nabíjačka batérií by mala zostať pripojená k externej 220 V elektrickej sieti len počas doby nevyhnutnej na dobitie batérií.
- Nabíjačka batérií funguje a dodáva prúd iba vtedy, keď je pripojená k batérii.

Snímače nádrže

UPOZORNENIE

Riziko poškodenia snímačov nádrže. Aby ste predišli usadzovaniu, nenechávajte vodu v nádržiach dlhší čas, najmä v zbernej nádrži na odpadovú vodu.

6.9 VODOVODNÝ SYSTÉM

⚠ VAROVANIE

Akúkoľvek údržbu alebo opravu vodovodného systému musí vykonávať predajca alebo servisná dielňa autorizovaná výrobcom.

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo zamrznutia. Ak sa počas zimného obdobia vozidlo nebude dlhší čas používať, je potrebné vyprázdniť vodovodný systém a príslušné nádrže vozidla.

Vodovodný systém vozidla sa skladá z nasledujúcich komponentov:

- **Nádrž na úžitkovú vodu (ods. 6.9.1):** veľkokapacitná nádrž umiestnená vo vnútri vozidla.
- **Nádrž na odpadovú vodu (ods. 6.9.2):** nádrž na zachytávanie vody z umývadla a sprchy, ktorá sa nachádza pod podlahou.
- **Kazetová toaleta (ods. 6.9.3):** nádrž s vonkajším prístupom pripojená k toalete.

Hladinu úžitkovej a odpadovej vody je možné skontrolovať na ovládacom paneli:

- Pre **panel typu A** (Obr.6.42, strana 74)stlačte tlačidlo nádrže .
- Pre**panel typu B** (Obr.6.43, strana 74)v ponuke „Resources“ (Zdroje).

6.9.1 NÁDRŽ NA ÚŽITKOVÚ VODU

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo biologickej kontaminácie:

- **Vodu z nádrže na úžitkovú vodu nepoužívajte na pitie, prípravu jedla alebo čistenie zubov. Pitná voda v nádrži už po niekoľkých dňoch nemusí byť hygienická.**
- **Vodu v nádrži často vymieňajte. Pred výmenou vody vyčistite vnútro nádržky špecifickou dezinfekčnou kvapalinou určenou na tento účel.**
- **Pred použitím vozidla dôkladne opláchnite nádrž a potrubia veľkým množstvom pitnej vody (pozrite si ods. 7.3).**

Doplnenie nádrže na úžitkovú vodu

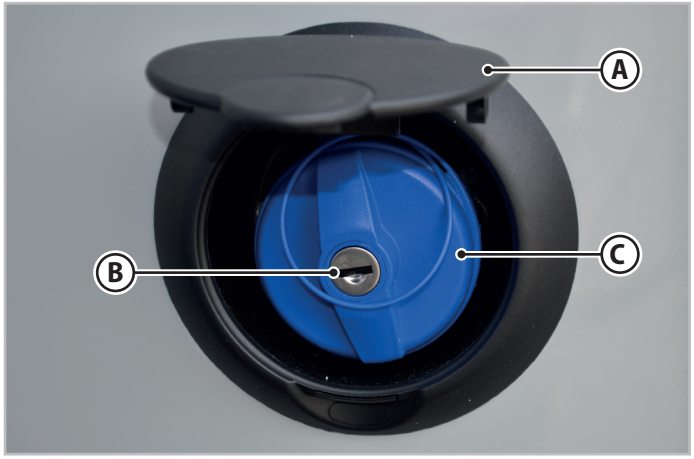
Pri dopĺňaní nádrže na úžitkovú vodu postupujte nasledujúcim spôsobom:

1. Nadvihnite klapku (**A** - Obr.6.31) na získanie prístupu k uzáveru plniaceho hrdla vody na boku vozidla.
2. Vložte kľúč do zámky (**B** - Obr.6.31).
3. Otočte kľúčom proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho.
4. Otočte uzáverom (**C** - Obr.6.31) proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho.
5. Naplňte nádrž pomocou vhodnej hadice.

UPOZORNENIE

Vyčistite vodovodnú hadicu pred jej vložením do uzáveru plniaceho hrdla a dbajte na to, aby sa do nádrže nedostali žiadne cudzie predmety alebo nečistoty.

6. Na zatvorenie uzáveru plniaceho otvoru zopakujte tieto kroky v opačnom poradí.



Obr.6.31 - Doplnenie nádrže na úžitkovú vodu

UPOZORNENIE

Hmotnosť vody obsiahnutej v nádrži pomáha určiť celkovú hmotnosť vozidla a musí zodpovedať celkovej typovo schválenej hmotnosti. V dôsledku toho sa pri určovaní užitočného zaťaženia musí brať do úvahy voda v nádrži.

Použitie nádrže na úžitkovú vodu

Voda sa dodáva automaticky po otvorení kohútikov pomocou elektrického spínača tlakového čerpadla, ktorý je potrebné vopred aktivovať pomocou ovládacieho panela.

UPOZORNENIE

Na zabránenie poškodeniu vodného čerpadla ho nepoužívajte, keď je nádrž na úžitkovú vodu prázdna.

POZOR

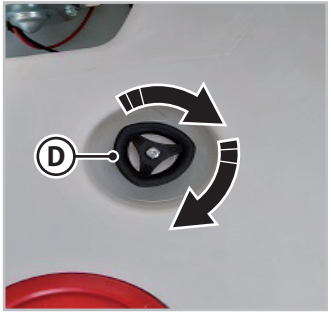
Ak voda nevyteká z kohútika, ale v nádrži je voda a čerpadlo funguje, filtre kohútika alebo filter vodného čerpadla môžu byť upchaté. Najskôr vyčistite filtre kohútika a potom, ak je to potrebné, vyčistite filter čerpadla (pozrite si ods. 7.5).

Vyprázdnenie nádrže

Niektoré modely sú vybavené vypúšťacím ventilom (**D** - Obr.6.32), ktorý je umiestnený nad nádržou na úžitkovú vodu.

Vypúšťací ventil má dve polohy: Otáčaním kolieska v smere hodinových ručičiek je možné úplné alebo čiastočné vyprázdnenie (20 litrov v prevádzkovom stave).

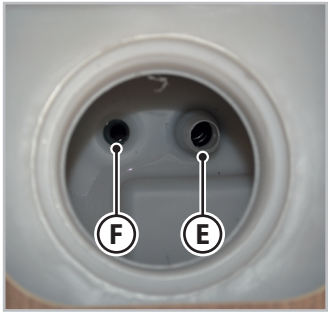
Ak chcete zatvoriť vypúšťací ventil, otočte koliesko proti smeru hodinových ručičiek až na doraz.



Obr.6.32 - Vypúšťací ventil úžitkovej vody

Ostatné modely sú vybavené dvoma uzávermi na vyprázdnenie nádrže na úžitkovú vodu (Obr.6.33):

E. Odstráňte uzáver, aby ste čiastočne vyprázdnili nádrž (20 litrov v prevádzkovom stave).
F. Odstráňte uzáver, aby sa nádrž úplne vyprázdnila.



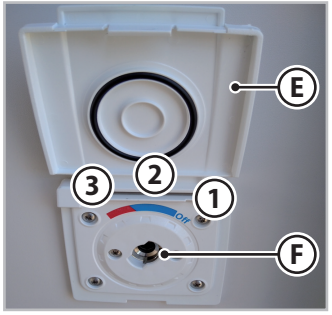
Obr.6.33 - Vypúšťací ventil úžitkovej vody

Externý výstup teplej a studenej vody

Externý sprchový výstup sa nachádza vo vnútri garážovej skrine a je zásobovaný vodou z nádrže na úžitkovú vodu.

Pripojenie dodanej sprchovej hadice k výstupu:

1. Nadvihnite klapku (**E** - Obr.6.34).
2. Vložte dodanú hadicu do nadstavca (**F** - Obr.6.34).



Obr.6.34 - Výstup na pripojenie sprchy

Keď je sprchová hadica pripojená k výstupu, posuňte nadstavec hadice do jednej z troch polôh podľa potreby:

1. **Sprcha je zatvorená (VYP.):** po stlačení páky sprchy nevyteká žiadna voda.
2. **Studená voda:** po stlačení páky sprchy vyteká studená voda.
3. **Horúca voda:** po stlačení páky sprchy vyteká horúca voda.

Ak chcete odpojiť sprchovú hadicu, zopakujte tieto kroky v opačnom poradí.

6.9.2 NÁDRŽ NA ODPADOVÚ VODU

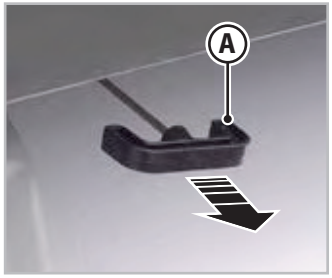
Odpadová voda (odpadová voda z kuchynského drezu, toalety a sprchy) sa zhromažďuje v nádrži umiestnenej v spodnej časti vozidla. Svetelný indikátor na ovládacom paneli signalizuje, kedy je potrebné nádrž vyprázdniť. Výstražný svetelný indikátor sa rozsvieti, keď sa dosiahne 100 % celkového objemu nádrže.

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo zamrznutia potrubia a nádrže na odpadovú vodu. V zimnom období a pri nízkych teplotách používajte špeciálnu nemrznúcu kvapalinu zriedenú na percentuálnu hodnotu uvedenú na obale výrobku. Nalejte nemrznúcu kvapalinu do nádrže cez odtok jedného z umývadiel.

Vyprázdnenie nádrže na odpadovú vodu

Ak chcete nádrž vypustiť, potiahnite rukoväť (**A** - Obr.6.35) vypúšťacieho ventilu, ktorý sa nachádza pod podlahou vozidla alebo vo vnútri garážovej skrine. Keď je nádrž prázdna, zatvorte ventil zatlačením rukoväte späť do puzdra.



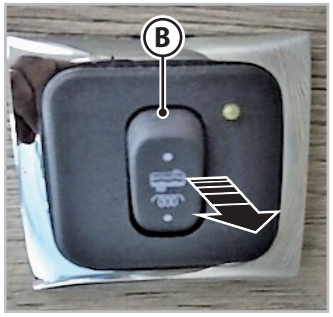
Obr.6.35 - Vypúšťací ventil odpadovej vody

♻ ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Nádrž na odpadovú vodu vypúšťajte iba na špeciálne určených miestach na vyprázdnenie (kempingové služby) alebo na miestach likvidácie odpadu v rámci kempingu.

Ohrievač odpadovej vody

Ohrievač pozostáva z elektrického odporu umiestneného vo vnútri nádrže, ktorý bráni zamrznutiu odpadovej vody. Sonda je ovládaná spínačom (**B** - Obr.6.36) umiestneným pri vchode do vozidla. Spínač je vybavený LED indikátorom a označený príslušným identifikačným symbolom.



Obr.6.36 - Spínač ohrievača

6.9.3 KAZETOVÁ TOALETA

POZOR

Pred prvým použitím odnímateľnej kazetovej toalety si pozorne prečítajte návod na použitie od výrobcu.

Vozidlo je vybavené toaletou s odnímateľnou nádržou (alebo kazetovou nádržou). Splachovanie toalety je napájané vodou z nádrže na úžitkovú vodu. V závislosti od modelu vozidla sa namontovaná toaleta môže líšiť.

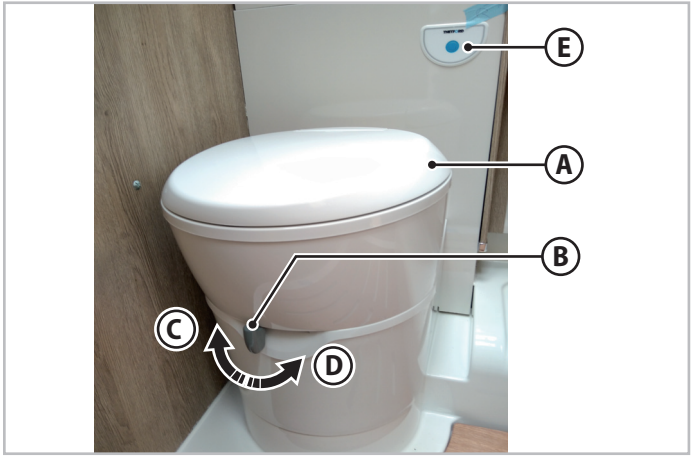
Kazetová toaleta je umiestnená z vonkajšej strany vozidla, vedľa toalety.

Hornú časť toalety (**A** - Obr.6.37) možno otočiť doprava alebo doľava na optimálne využitie priestoru.

Splachovanie toalety

Splachovanie toalety:

1. Posunutím páčky (**B** - Obr.6.37) do polohy (**C** - Obr.6.37), otvoríte splachovací otvor.
2. Stlačte a podržte tlačidlo splachovania (**E** - Obr.6.37) tak dlho, ako je potrebné.
3. Posunutím páčky do polohy (**D** - Obr.6.37), zatvoríte splachovací otvor.



Obr.6.37 - Splachovanie toalety

Vyprázdnenie kazetovej toalety

⚠ UPOZORNENIE

- **Kazetová toaleta má kapacitu približne 18 litrov a je potrebné ju vyprázdniť hneď, ako sa rozsvieti červený indikátor na ovládacom paneli toalety.**
- **Po každom vyprázdnení kazetovej toalety doplňte prostriedok na rozklad tak, ako je uvedené v návode na použitie toalety a na samotnom výrobku.**

V závislosti od modelu vozidla môže byť poklop na prístup k nádrži na pravej alebo ľavej strane alebo na zadnej stene.

Pri vyprázdnení kazetovej toalety postupujte nasledujúcim spôsobom:

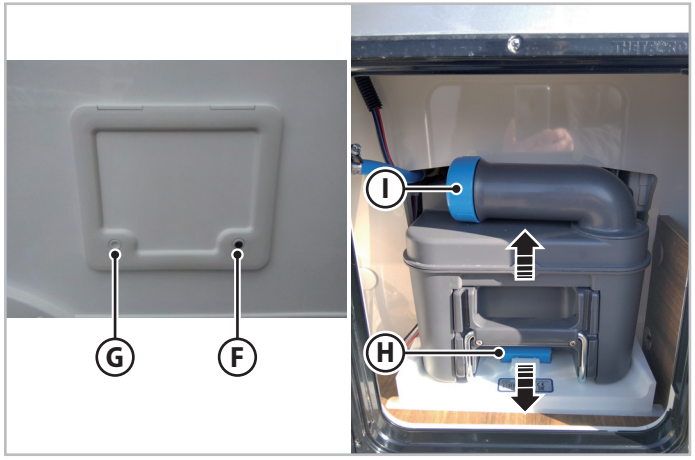
1. Skontrolujte, či je odtokový otvor toalety zatvorený: páčka (**B** - Obr.6.37) musí byť v polohe (**D** - Obr.6.37).
2. Pomocou kľúča otvorte zámku (**F** - Obr.6.38)a potom vyberte kľúč.
3. Stlačte tlačidlá **G** a **F** (Obr.6.38) a otvorte dvierka.
4. Mierne zatlačte na rukoväť (**H** - Obr.6.38) smerom nahor a odstráňte nádrž.
5. Odstráňte uzáver (**I** - Obr.6.38) a stlačením odvzdušňovacieho tlačidla vyprázdnite nádrž.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Kazetovú toaletu vyprázdňujte len na špeciálne určených miestach na likvidáciu (kempingové služby) alebo na miestach likvidácie odpadu v rámci kempingu. Z hygienických dôvodov nie je možné kazety vyprázdňovať do bežných toaliet v rámci kempingu.

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo zamrznutia. Pri nízkych teplotách a na nevykurovaných miestach kazetový záchod úplne vyprázdnite.



Obr.6.38 - Vyprázdnenie kazetovej toalety

6.10 VYKUROVACÍ SYSTÉM KOTLA

V závislosti od modelu je režim vykurovania kotla vo vnútri vozidla zabezpečený buď ohrievačom Combi (pozrite si ods. 6.10.3) alebo vykurovacím systémom kotla Alde (pozrite si ods. 6.10.4).

6.10.1 DÔLEŽITÉ VAROVANIA

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým. Raz ročne nechajte skontrolovať výstupné prvky všetkých plynových rozvodov v servisnej dielni autorizovanej výrobcom. Predovšetkým skontrolujte vypúšťanie ohrievača Combi a kotla Alde: tieto zariadenia musia fungovať efektívne a nesmú byť zablokované ani žiadnym spôsobom porušené. Venujte maximálnu pozornosť tomu, aby ste predišli pomliaždeniu, narušeniu celistvosti, roztrhnutiu alebo oddeleniu vypúšťacieho potrubia ohrievača, aby ste zabránili uvoľňovaniu oxidu uhoľnatého.

⚠ UPOZORNENIE

Výmenník tepla pre plynové ohrievače a kotly sa musí vymeniť desať rokov po prvom použití. Túto výmenu smie vykonávať výlučne výrobca ohrievača alebo kotla, prípadne výrobcom autorizované servisné stredisko.
Za vykonanie výmeny je zodpovedný majiteľ vozidla.

POZNÁMKA

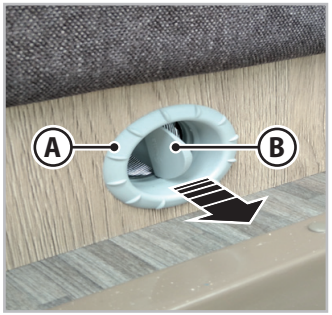
- **Ďalšie informácie o ohrievači Combi nájdete v príslušných odsekoch tohto návodu a v príručke s pokynmi od výrobcu ohrievača.**
- **Viac informácií o systéme Alde nájdete v príslušných odsekoch tejto príručky a v návode na použitie od výrobcu systému.**

6.10.2 NASTAVENIE VENTILÁCIE

Teplovzdušný rozvod je tvorený potrubím a výstupnými otvormi umiestnenými v obytnej časti.

Ak chcete nasmerovať prúd vzduchu do požadovaných oblastí, otáčajte tryskou, pričom držte prstencovú maticu (**A** - Obr.6.39).

Na niektorých modeloch je možné vetracie otvory otvárať a zatvárať, ako aj nasmerovať. Otočte uško (**B** - Obr.6.39) na nasmerovanie a nastavenie prúdenia vzduchu.



Obr.6.39 - Prieduchy

POZOR

Keď sú všetky prieduchy otvorené, prúdenie horúceho vzduchu vychádzajúceho z každého vetracieho otvoru bude obmedzené. Na dosiahnutie silnejšieho prúdenia vzduchu z jedného alebo viacerých prieduchov zatvorte všetky ostatné prieduchy.

6.10.3 OHRIEVAČ COMBI (V ZÁVISLOSTI OD MODELU)

Vozidlo môže byť vybavené ohrievačom s integrovanou nádržou na vodu (ohrievač Combi), ktorý je napájaný plynom, naftou alebo elektrickou energiou. Tento kompaktný systém je kombináciou vysokovýkonného teplovzdušného ohrievača a mimoriadne účinného zásobníka na vodu.

Ohrievač Combi umožňuje ohrievanie vody a zároveň poskytuje horúci vzduch na vykurovanie vozidla.

Pred zapnutím plynového ohrievača Combi otvorte príslušný kohútik (**C** - Obr.6.24) na riadiacej jednotke rozvodu plynu.

⚠ VAROVANIE

- **Pred prvým použitím ohrievača Combi si pozorne prečítajte pokyny od výrobcu zariadenia.**
- **Ak sa ohrievač Combi dlhší čas nepoužíva, zatvorte plynový kohútik a uzatváracie ventily.**

⚠ VAROVANIE

- **Nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým. Komín je nevyhnutný na prívod vzduchu pre ohrievač Combi a zároveň odvádza spaliny. Odvod spalín a výstup spaľovaného vzduchu udržujte vždy čisté.**

⚠ UPOZORNENIE

- **Nebezpečenstvo zamrznutia. Pri nízkych teplotách alebo dlhom státí vyprázdnite nádrž ohrievača Combi.**
- **Pri otváraní dverí na získanie prístupu k zadnej skrini dbajte na to, aby ste ju nezablokovali v blízkosti odvodu spalín. Ak je ohrievač Combi v prevádzke, spaliny môžu poškodiť dvere skrine.**

POZNÁMKA

Počas bežného používania ohrievača Combi sa môžu časom vytvárať hnedé škvrny.

Prevádzka

Ohrievač Combi automaticky zvolí stupeň ohrevu, ktorý si vyžadujú okolité podmienky. Termostat vypne ohrievač po dosiahnutí zvolenej okolitej teploty. Režim ohrevu kotla sa automaticky opäť zapne, keď teplota vo vnútri vozidla klesne. V režime ohrevu kotla sa voda v zásobníku (cca 12 litrov) automaticky zohreje na maximálnu teplotu.

V letnom režime sa ohrieva iba voda. Voda môže byť zohriata na teplotu 40 °C alebo 60 °C.

⚠ VAROVANIE

Ak sa systém nezapne ani po dvoch pokusoch, počkajte 10-15 minút, kým zopakujete rovnakú operáciu, aby sa mohli rozptýliť všetky nebezpečné plynové výpary.

POZOR

- **Po zapnutí ohrievača Combi počkajte približne 15-30 minút, kým sa pripraví horúca voda.**
- **Teplotu okolia a teplotu vody je možné nastaviť buď nezávisle od seba alebo súčasne.**

Ovládací panel

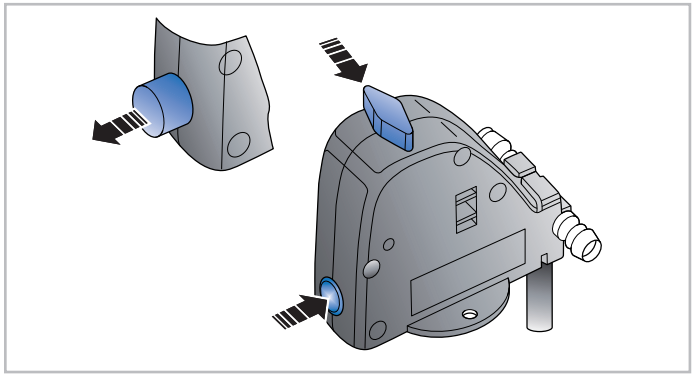
Vozidlo je vybavené ovládacím panelom na používanie ohrievača Combi. Líši sa v závislosti od výbavy vozidla.

POZNÁMKA

Ďalšie informácie o ovládacom paneli nájdete v návode s pokynmi od výrobcu zariadenia.

6.10.3.1 Poistný ventil

Ohrievač Combi je vybavený poistným vypúšťacím ventilom (Obr.6.40) na zabránenie zamrznutiu vody vo vnútri integrovanej nádrže. Ventil sa automaticky otvorí pri teplote menej ako 4 °C a vypustí vodu cez potrubie. Poistný vypúšťací ventil môže fungovať bez elektriny. Pri teplotách pod bodom mrazu sa voda obsiahnutá v nádrži automaticky vypúšťa cez vypúšťaciu trubicu.



Obr.6.40 - Poistný ventil Combi

6.10.4 VYKUROVACÍ SYSTÉM KOTLA ALDE (V ZÁVISLOSTI OD MODELU)

Vozidlo môže byť vybavené vykurovacím systémom kotla Alde. V tomto type systému sa horúci vzduch na vykurovanie kabíny vytvára plynovým kotlom cez teplonosnú kvapalinu.

Teplá voda je dodávaná z nádrže integrovanej do kotla systému.

VAROVANIE

Pred prvým použitím vykurovacieho systému kotla Alde si pozorne prečítajte tieto pokyny a návod s pokynmi od výrobcu systému.

Kontrola systému pred použitím

Skontrolujte hladinu zmesi glykolu (Obr.6.41) v expanznej nádrži. Keď je systém studený, hladina by mala byť približne 1 cm nad indikátorom minimálnej hladiny. V nových vozidlách sa môžu vyskytnúť vzduchové bubliny, ktoré zmiznú, keď sa systém začne používať. V tomto prípade môže hladina kvapaliny v expanznej nádrži klesnúť.

UPOZORNENIE

Nespúšťajte kotol bez zmesi glykolu. Nemiešajte rôzne druhy glykolu, pretože to môže spôsobiť zrážanie zmesi.



Obr.6.41 - Hladina zmesi glykolu

VAROVANIE

Nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým. Komín je nevyhnutným prívodom vzduchu pre kotol a tiež odvádza spaliny:

- **Dbajte na to, aby bol komín vždy bez snehu, ľadu a iných nečistôt.**
- **Uistite sa, že žiadne iné predmety nebránia alebo neblokujú výstup dymu alebo nebránia vstupu vzduchu do komína.**
- **Skontrolujte, či komín nevyúsťuje do uzavretého priestoru, ako je napríklad markíza.**

• Skontrolujte, či vetracie otvory nie sú zablokované. Zablokované vetracie otvory znižujú účinnosť vykurovacieho systému kotla a zhoršujú kvalitu vzduchu vo vnútri vozidla.
• Skontrolujte, či v kabíne nebránia cirkulácii vzduchu žiadne predmety.
• Skontrolujte, či žiadne vankúše a prikrývky neblokujú alebo nebránia cirkulácii vzduchu za operadlami pohoviek.
• Ak je vozidlo vybavené kobercom, skontrolujte, či koberec nezakrýva vetracie otvory a konvektory.
• Neblokujte kanály cirkulácie vzduchu vo vozidle.

POZOR

Ak chcete naplno využiť princíp cirkulácie tepla prostredníctvom vody, je dôležité, aby vzduch mohol voľne prechádzať pod lôžkami a za operadlami a skrinkami.

Prvé zapnutie systému

⚠ VAROVANIE

- **Nebezpečenstvo biologickej kontaminácie. Horúca voda v kotle nie je pitná a nemala by sa používať na prípravu jedál.**
- **Nebezpečenstvo popálenia. Voda obsiahnutá v kotle môže dosahovať vysoké teploty.**

⚠ UPOZORNENIE

Pri nízkych teplotách vyprázdnite nádrž kotla, aby nedošlo k poškodeniu. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie mrazom.

Pri prvom zapnutí vykurovacieho systému kotla Alde alebo po dlhšej dobe nepoužívania:

1. Vykonajte príslušné kontroly vykurovacieho systému kotla (pozrite si ods. „Kontrola systému pred použitím“).
2. Zapnite kotol podľa pokynov uvedených nižšie.

POZNÁMKA

Kotol je možné používať, aj keď nádrži nie je žiadna voda.

3. Nastavte hodiny.
4. Nastavte požadovaný režim (LPG a/alebo elektrický) a požadovanú vnútornú teplotu.

POZNÁMKA

- **Kotol na LPG a elektrický odpor môžu pracovať súčasne.**
- **Viac informácií o používaní vykurovacieho systému kotla Alde nájdete v návode s pokynmi od výrobcu systému.**

6.10.5 ELEKTRICKÉ PODLAHOVÉ KÚRENIE (VOLITEĽNÝ DOPLNOK)

Podlahové kúrenie, ak je k dispozícii, je možné zapnúť a vypnúť:

- pomocou spínača umiestneného na ľavej strane jedálenského kúta alebo vo vstupnej časti na pravej strane jedálenského kúta,
- priamo z ovládacieho panela.

Systém je pripojený k 220 V vedeniu a je chránený ističom.

Podlahové kúrenie sa reguluje automaticky podľa pocitových teplôt. Automaticky nastavované výhrevné vedenia pozostávajú z polymérového jadra, ktoré je napájané napätím 220 V podľa teploty okolia a generuje zvýšenie teploty elektrickou výmenou uhlíkových častíc. Hlavné výhody sú nasledujúce:

- Automatické nastavenie tepla.
- Počas používania nehrozí prehriatie.

Systém môže fungovať aj pomocou meniča (pri cestovaní) práve pre jeho nízku spotrebu.

6.11 VÝBAVA VOZIDLA

POZOR

Ďalšie informácie o používaní a obsluhe vybavenia alebo príslušenstva nainštalovaného vo vozidle nájdete v návodoch s pokynmi od príslušných výrobcov dodávaných spolu s dokumentáciou k vozidlu.

6.11.1 VARNÁ DOSKA

Varná doska vo vozidle sa môže líšiť tvarom aj umiestnením v závislosti od modelu vozidla.

VAROVANIE

- **Pred prvým použitím varnej dosky si pozorne prečítajte pokyny od výrobcu zariadenia.**
- **Nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým. Pred použitím varnej dosky zabezpečte dostatočné vetranie interiéru kabíny otvorením okien a svetlíkov. Nikdy nepoužívajte sporák ako vykurovacie teleso.**

VAROVANIE

- **Nebezpečenstvo požiaru. Nedávajte horľavé alebo ľahko zápalné predmety do blízkosti plynového sporáka, keď je zapnutý.**
- **Nikdy nemanipulujte s plynovými prípojkami na varnej doske.**
- **Ak vykonávate opravy na varnej doske, ktoré si vyžadujú odpojenie plynového systému, vždy pred opätovným uvedením spotrebiča do prevádzky vykonajte skúšku tesnosti systému.**

Pred zapnutím varnej dosky otvorte príslušný kohútik (**A** - Obr.6.24) na riadiacej jednotke rozvodu plynu.

VAROVANIE

Charakteristiky hrncov a panvíc, ktoré sa majú používať s rôznymi horákmi na varnej doske, nájdete v rozmeroch hrncov uvedených v návode na použitie od výrobcu varnej dosky.

6.11.2 RÚRA

V závislosti od konfigurácie vozidla môže byť rúra umiestnená v hornej časti chladničky alebo pod kuchynskou linkou.

VAROVANIE

- **Pred prvým použitím rúry si prečítajte pokyny od výrobcu spotrebiča.**
- **Nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým. Pred použitím rúry zaistite dostatočné vetranie interiéru kabíny otvorením okien a svetlíkov. Rúru nikdy nepoužívajte ako vykurovacie teleso.**
- **Nebezpečenstvo požiaru. Keď je rúra zapnutá, nevkladajte do nej horľavé alebo ľahko zápalné predmety.**
- **Ak vykonávate opravy na rúre, ktoré si vyžadujú odpojenie plynového systému, vždy pred opätovným uvedením spotrebiča do prevádzky vykonajte skúšku tesnosti systému.**

Pred zapnutím rúry otvorte príslušný kohútik (**D** - Obr.6.24) na riadiacej jednotke rozvodu plynu.

6.11.3 CHLADNIČKA

Chladnička vo vozidle sa môže líšiť v závislosti od modelu vozidla. Môže to byť kompresorová chladnička alebo chladnička s tromi rôznymi spôsobmi napájania (plyn, 220 V, 12 V).

VAROVANIE

- **Pred prvým použitím chladničky si prečítajte pokyny poskytnuté výrobcom spotrebiča.**
- **Pred použitím chladničky dôkladne vyčistite jej vnútro.**
- **V mrazničke neskladujte tekutiny sýtené oxidom uhličitým.**
- **Ak je potrebné chladničku používať dlhší čas pri teplotách vo vnútri vozidla nižších ako 10 °C, nie je možné zaručiť konštantnú teplotu vo vnútri mrazničky. Teplota sa môže zvýšiť a potraviny sa môžu rozmraziť.**
- **Výkon chladničky sa môže meniť v závislosti od podmienok okolitého prostredia. Informácie o efektívnom a bezpečnom používaní chladničky nájdete v používateľskej príručke od príslušného výrobcu.**
- **Ak vykonávate opravy na chladničke, ktoré si vyžadujú odpojenie plynového systému, vždy pred opätovným uvedením spotrebiča do prevádzky vykonajte skúšku tesnosti systému.**

Ak chcete použiť plynovú chladničku, otvorte príslušný kohútik (**C** - Obr.6.24) na riadiacej jednotke rozvodu plynu.

6.11.4 OVLÁDACÍ PANEL

Vozidlo je vybavené ovládacím panelom na riadenie napájacích systémov nainštalovaných vo vozidle. Ovládací panel sa môže líšiť v závislosti od modelu vozidla alebo výbavy:

Ovládací panel typu A



Obr.6.42 - Ovládací panel typu A

Ovládací panel typu B



Obr.6.43 - Ovládací panel typu B

⚠ UPOZORNENIE

Pred prvým použitím ovládacieho panela si pozorne prečítajte pokyny od výrobcu zariadenia.

POZNÁMKA

Ďalšie informácie o ovládacom paneli nájdete v návode s pokynmi od výrobcu zariadenia.

6.11.5 SOLÁRNY PANEL (V ZÁVISLOSTI OD MODELU)

Vozidlo môže byť vybavené regulátorom nabíjania na monitorovanie a optimalizáciu využitia energie dodávanej zo solárneho panela.

POZNÁMKA

Ďalšie informácie o regulátore nabíjania nájdete v návode s pokynmi od výrobcu zariadenia.

7 ÚDRŽBA

Správna údržba vozidla je najlepšou zárukou toho, že ho budete môcť bezpečne používať a udržiavať v dobrom stave.

POZOR

- **Informácie o údržbe motora a podvozku nájdete v programe plánovanej údržby výrobcu podvozku, ako je uvedené v používateľskej príručke.**
- **Pri údržbe a opravách zariadení namontovaných vo vozidle (napr. chladnička, ohrievač, kotol, varná doska, rúra atď.) si pozrite príslušné návody na použitie a údržbu od príslušných výrobcov.**

7.1 ORIGINÁLNE NÁHRADNÉ DIELY

Originálne náhradné diely a príslušenstvo pre vozidlo sú navrhnuté a testované tak, aby boli dokonale integrovali v karavane.

Špecializovaný personál predajcov a servisných dielní autorizovaných výrobcom sú oboznámení s technickými špecifikáciami náhradných dielov a príslušenstva pre vozidlo a majú potrebné zručnosti na vykonávanie opráv a činností výmeny jednotlivých dielov. Môžu tiež poskytnúť poradenstvo týkajúce sa akéhokoľvek príslušenstva a zabezpečiť aj dodávky originálnych náhradných dielov.

• Nepoužívajte komponenty a príslušenstvo, ktoré nie sú schválené výrobcom.

VAROVANIE

Používanie komponentov alebo príslušenstva, ktoré nie sú schválené výrobcom, môže nepriaznivo ovplyvniť bezpečnosť a správnu prevádzku vozidla.

• V súvislosti s inštaláciou komponentov a príslušenstva do vozidla sa obráťte na predajcu alebo servisnú dielňu autorizovanú výrobcom.

VAROVANIE

Akékoľvek úpravy vykonané neoprávnenými osobami môžu ovplyvniť prevádzku a bezpečnosť vozidla a zrušiť platnosť záruky.

• V súvislosti s montážou špeciálneho príslušenstva, ktoré si môže vyžadovať nastavenie, kontaktujte predajcov alebo servisné dielne autorizované výrobcom. Pri montáži špeciálneho príslušenstva musia byť dodržané povolené rozmery a typovo schválené hmotnostné limity vozidla.

POZOR

Odporúčame mať vo vozidle nasledujúce náhradné diely: poistky rôznych hodnôt, LED diódy, čerpadlo s tlakovým spínačom pre nádrž na úžitkovú vodu, súpravu náradia.

7.2 VONKAJŠIE ČISTENIE

Materiály použité na vonkajšej strane vozidla sú zvolené vzhľadom na ich výnimočnú odolnosť voči agresívnym poveternostným vplyvom. Na udržanie vozidla v čo najlepšom stave však v každom prípade postupujte podľa pokynov uvedených nižšie:

UPOZORNENIE

- **Na umývanie vozidla nepoužívajte tlakové čističe ani čističe používajúce vysoké teploty.**
- **Počas umývania dôkladne zatvorte okná a poklopy vozidla a dávajte pozor, aby ste prúd vody nesmerovali priamo na vetracie otvory alebo mriežku chladničky.**

• Vonkajšie časti vozidla umývajte pravidelne a najmä po pobytoch v prímorských lokalitách s vysokou slanosťou vzduchu.
• Počas zimnej sezóny dôkladne očistite spodok karosérie a mechanické časti vozidla, ktoré podliehajú opotrebovaniu zospodu. Technická soľ rozsypaná po cestách poškodzuje spodok vozidla.

7.2.1 VONKAJŠIE POVRCHY

• Vonkajšie povrchy vozidla umyte veľkým množstvom vody s neutrálnym čistiacim prostriedkom a potom ich dosucha vyutierajte vhodnou textíliou.
• Ak sa povrch vozidla javí ako matný, príslušné miesto by sa malo ošetriť neabrazívnym leštidlom na karosériu.
• Sklolaminátové časti vozidla umyte a vyleštite ako bežnú karosériu vozidla použitím štandardných produktov dostupných na trhu (brúsna pasta, leštidlo atď.).

⚠ UPOZORNENIE

Na zabránenie poškodeniu lesklých povrchov vozidla dodržiavajte nasledujúce pokyny:
- **Na čistenie nepoužívajte korozívne ani abrazívne prostriedky.**
- **Nepoužívajte kefy s tvrdými štetinami, drsné handry ani iné abrazívne médiá.**
- **Vozidlo neumývajte po dlhšom pobyte na slnku, aby ste predišli strate lesku laku.**
- **Čo najskôr odstráňte dechtové škvrny, vtáčí trus, hmyz, hrdzu a iné látky, ktoré by mohli poškodiť lak.**
- **Pravidelne čistite a odstraňujte všetky materiály usadené na streche.**

7.2.2 AKRYLOVÉ SKLO

• Povrchy z akrylového skla umyte vodou a jemným mydlom, potom ich dosucha vyutierajte špongiou, mäkkou handričkou alebo špeciálnou utierkou.
• V prípade potreby použite špeciálne čistiace prostriedky na akrylové povrchy.

⚠ UPOZORNENIE

- **Na čistenie nepoužívajte korozívne ani abrazívne prostriedky.**
- **Povrchy z akrylového skla nedrhnite, keď sú suché, pretože prachové častice by ich mohli poškriabať.**

7.2.3 PÁNTY

Pravidelne mažte pánty dverí a vonkajšie klapky prípravkami bez obsahu kyselín, aby boli v dobrom prevádzkovom stave.

7.3 VNÚTORNÉ ČISTENIE

Pravidelne čistite materiály a vybavenie vo vnútri vozidla, aby ste ich udržali v dobrom stave a zachovali ich v prevádzkyschopnom stave.

POZNÁMKA

Konkrétne pokyny na čistenie spotrebičov nainštalovaných vo vozidle nájdete v návodoch s pokynmi od príslušných výrobcov.

Pri čistení rôznych komponentov postupujte podľa pokynov uvedených nižšie:

7.3.1 OBLIEČKY NA VANKÚŠE, ZÁVESY A TKANINY VŠEOBECNE

Poťahy na vankúše, závesy a tkaniny vo všeobecnosti čistite chemicky, aby ste predišli zrážaniu a zmene zafarbenia.

7.3.2 NÁBYTOK

⚠ UPOZORNENIE

Na čistenie nepoužívajte korozívne ani abrazívne prostriedky.

Povrchy nábytku čistite mäkkou, mierne navlhčenou utierkou.

7.3.3 UMÝVADLÁ A SPORÁKY

UPOZORNENIE

- **Pri čistení varnej dosky postupujte podľa pokynov uvedených nižšie a v príručke dodanej výrobcom spotrebiča.**
- **Aby sa plynový sporák nepoškodil, dbajte na to, aby sa do otvorov na sporáku nedostala voda.**
- **Na čistenie nepoužívajte korozívne ani abrazívne prostriedky.**

• Na čistenie použite vodu a krémový čistiaci prostriedok bez abrazívnych častíc.
• Plynové sporáky čistite vlhkou špongiou.

7.3.4 OKNÁ

UPOZORNENIE

Na čistenie nepoužívajte korozívne ani abrazívne prostriedky.

Na čistenie používajte iba jemný roztok mydla a vody.

7.3.5 KÚPEĽŇOVÉ A TEPELNE TVAROVANÉ PRVKY

UPOZORNENIE

Na čistenie nepoužívajte korozívne ani abrazívne prostriedky.

Na čistenie používajte iba jemný roztok mydla a vody.

7.3.6 PODLAHA

UPOZORNENIE

- **Na čistenie nepoužívajte korozívne ani abrazívne prostriedky.**
- **Nepoužívajte kefy s tvrdými štetinami, drsné handry ani iné abrazívne médiá.**

Na čistenie používajte jemný mydlový roztok a vlažnú vodu. Roztok jemne rozotrite neabrazívnou špongiou a opláchnite vlažnou alebo studenou vodou.

7.4 PLYNOVÝ SYSTÉM

• Aspoň raz ročne zaistite kontrolu dokonalej tesnosti potrubí a armatúr systému u predajcu alebo v servisnej dielni autorizovanej výrobcom.
• Pravidelne kontrolujte, či nie je pripojovacia hadica plynovej fľaše akokoľvek poškodená. V každom prípade sa hadica musí vymeniť do dátumu skončenia platnosti uvedeného na samotnej hadici. Hadica sa musí vymeniť za model, ktorý vyhovuje platným bezpečnostným predpisom pre plynové zariadenia.
• Ak sa vyskytne porucha systému (napr. zápach plynu, neobvyklá spotreba), okamžite zatvorte hlavný ventil plynovej fľaše a dobre vyvetrajte priestor otvorením dverí, okien a strešných otvorov. Nezapaľujte zápalky ani zapaľovače a nefajčite. Neobsluhujte žiadne elektrické spínače (napr. servisné prístroje, svetlá, štartér). Zaistite, aby poruchu kontrolovali a opravovali výlučne pracovníci oprávnení výrobcom.
• Pravidelne kontrolujte funkciu bezpečnostných zariadení určených na ochranu pred únikom plynu. Bezpečnostné zariadenie sa musí automaticky zatvoriť do jednej minúty po vypnutí plameňa príslušného plynového spotrebiča. Bude počuť kliknutie, ktoré signalizuje zatvorenie.
• Pred cestou a aspoň raz týždenne skontrolujte, či detektor oxidu uhoľnatého a detektor dymu (ak je súčasťou dodávky) správne fungujú (pozrite si ods. 6.7.5).

7.4.1 DETEKTOR OXIDU UHOĽNATÉHO A DYMU

⚠ UPOZORNENIE

Na čistenie detektora oxidu uhoľnatého a detektora dymu nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.

POZNÁMKA

Viac informácií o údržbe detektora dymu a detektora oxidu uhoľnatého nájdete v dokumentácii od výrobcu týchto zariadení.

7.5 VODOVODNÝ SYSTÉM

• Nádrž na úžitkovú vodu a systém vyčistite aspoň raz za mesiac (pozrite si ods. 7.5.1).
• Pravidelne čistite kohútikové filtre rôznych spotrebičov špecifickými prípravkami, aby ste zabránili tvorbe vodného kameňa.
• Pravidelne čistite odtoky a nádrž na odpadovú vodu (pozrite si ods. 7.5.2). Vyprázdnite nádrž na odpadovú vodu (pozrite si ods. 6.9.2), keď sa na ovládacom paneli rozsvieti príslušný indikátor.
• Vyprázdnite (pozrite si ods. 6.9.3) a vyčistite (pozrite si ods. 7.5.3) kazetovú toaletu po použití vozidla a keď sa rozsvieti červený indikátor na ovládacom paneli toalety.
• Pravidelne čistite vonkajší filter vodného čerpadla (pozrite si ods. 7.5.4), a to najmä vtedy, ak je prietok vody z kohútikov znížený napriek:
  ◦ vyčisteniu kohútikových filtrov,
  ◦ uisteniu sa, že v nádrži na odpadovú vodu je voda,
  ◦ kontrole správneho fungovania čerpadla.
• Skontrolujte tesnosť svoriek potrubí pre rôzne zariadenia (čerpadlo, kohútiky, odtoky umývadiel atď.), a to najmä potrubí na teplú vodu.

7.5.1 ČISTENIE NÁDRŽE NA ÚŽITKOVÚ VODU

⚠ VAROVANIE

Pri čistení nádrže na úžitkovú vodu a systému nepoužívajte škodlivé prostriedky, ktoré by mohli znečistiť vodu v nádrži a systém ako celok.

POZOR

- **Pri čistení používajte dezinfekčné kvapaliny bežne dostupné v lekárňach a dodržiavajte dávkovanie a pokyny od výrobcu.**
- **Nádrž na úžitkovú vodu má vnútorný plniaci uzáver na čistenie, ktorý sa nachádza v hornej časti nádrže.**

Nádrž a príslušné vedenia dôkladne vyčistite aspoň raz za mesiac. Čistenie nádrže na úžitkovú vodu a vodovodných potrubí:

1. Úplne vyprázdnite nádrž na úžitkovú vodu otvorením všetkých kohútikov a nechajte vodu vytiecť, kým sa nádrž úplne nevyprázdni.
2. Otvorte vnútorný uzáver v nádrži na úžitkovú vodu a vyčistite vnútro vlhkou handričkou.
3. Nalejte dezinfekčný roztok do nádrže na úžitkovú vodu.
4. Naplňte nádrž na úžitkovú vodu použitím vonkajšieho plniaceho uzáveru (pozrite si ods. 6.9.1).
5. Nastavte tlak v systéme úžitkovej vody ovládaním čerpadla z ovládacieho panela a nechajte produkt pôsobiť v súlade s časmi uvedenými výrobcom.
6. Vypláchnite systém úžitkovej vody otvorením kohútikov rôznych spotrebičov systému, kým sa nevyprázdni.
7. Doplňte nádrž na úžitkovú vodu a vypláchnite systém otvorením všetkých kohútikov, kým sa nádrž na úžitkovú vodu úplne nevyprázdni.

7.5.2 ČISTENIE NÁDRŽE NA ODPADOVÚ VODU

POZOR

Pri čistení nádrže používajte špeciálne prípravky na ošetrenie odtokov a dodržiavajte dávkovanie a pokyny od výrobcu.

⚠ UPOZORNENIE

Na čistenie odtokov a nádrže na odpadovú vodu nepoužívajte korozívne prostriedky. Použitie korozívnych prostriedkov by mohlo poškodiť komponenty odtokového systému.

Pravidelne čistite odtoky a nádrž na odpadovú vodu nasledujúcim spôsobom:

1. Čistiaci prostriedok nalejte do odtokov pripojených k nádrži na odpadovú vodu (kuchynské drezy, toaleta a sprcha).
2. Vypláchnite prostriedok v súlade s časmi a metódami uvedenými výrobcom.
3. Vyprázdnite nádrž na odpadovú vodu (pozrite si ods. 6.9.2).

7.5.3 ČISTENIE KAZETOVEJ TOALETY

POZOR

Pri čistení používajte špeciálne prostriedky na ošetrenie kazetových toaliet a dodržiavajte dávkovanie a pokyny od výrobcu.

Vyprázdnite a vyčistite kazetovú toaletu po použití vozidla a keď sa rozsvieti červený indikátor na ovládacom paneli toalety.

Pri čistení postupujte nasledujúcim spôsobom:

1. Odstráňte a vyprázdnite kazetovú toaletu (pozrite si ods. 6.9.3).
2. Nalejte čistiaci prostriedok do nádrže.
3. Doplňte nádrž vodou.
4. Nechajte prostriedok pôsobiť v súlade s časmi a metódami uvedenými výrobcom.
5. Vyprázdnite nádrž a vložte ju späť na svoje miesto na boku vozidla.

⚠ UPOZORNENIE

Po každom vyprázdnení kazetovej toalety doplňte prostriedok na rozklad tak, ako je uvedené v návode na použitie toalety a na samotnom výrobku.

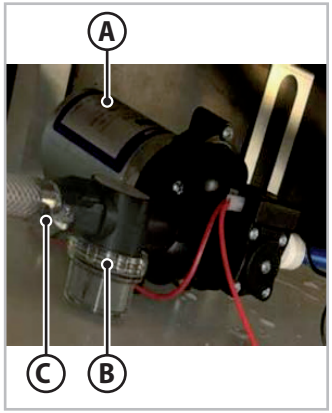
7.5.4 ČISTENIE VONKAJŠIEHO FILTRA VODNÉHO ČERPADLA

Pravidelne čistite vonkajší filter vodného čerpadla, najmä ak je prietok vody z vodovodných kohútikov znížený napriek:

- vyčisteniu kohútikových filtrov,
- uisteniu sa, že v nádrži na odpadovú vodu je voda,
- kontrole správneho fungovania čerpadla.

Pri čistení vonkajšieho filtra čerpadla postupujte nasledujúcim spôsobom:

1. Vypnite spínač vodného čerpadla na ovládacom paneli.
2. Vyprázdnite nádrž na úžitkovú vodu (pozrite si ods. 6.9.1) a všetky potrubia v hydraulickom systéme.
3. Získajte prístup k vodnému čerpadlu (**A** - Obr.7.1) odstránením vankúšov z jedálenskej pohovky a odstránením veka priehradky nádrže na pitnú vodu.
4. Odskrutkujte plastovú prípojku (**C** - Obr.7.1) medzi filtrom a odtokovou trubicou.



Obr.7.1 - Vonkajší filter vodného čerpadla

5. Odmontujte priehľadný kryt (**B** - Obr.7.1) na filtri a vyberte teleso filtra.
6. Filter vyčistite vodou a malou kefkou.
7. Namontujte späť filter.

⚠ UPOZORNENIE

Filter na čerpadlách s vnútorným filtrom (tlakový spínač) by mal čistiť predajca alebo pracovník servisnej dielne autorizovanej výrobcom.

7.6 KOLESÁ A PNEUMATIKY

⚠ UPOZORNENIE

Veľmi pozorne si prečítajte všetky informácie a varovania týkajúce sa pneumatík v používateľskej príručke od výrobcu podvozku.

- Pravidelne kontrolujte opotrebovanie pneumatík, hĺbku dezénu a skontrolujte, či nie sú poškodené bočné steny.
- Uistite sa, že hĺbka dezénu spĺňa minimálne požadované normy, ako je stanovené v zákone o cestnej premávke.
- Výmena pneumatík:
  - Vždy používajte pneumatiky rovnakého typu, značky a verzie (letné alebo zimné), ako sú pneumatiky namontované na vozidle.
  - Používajte iba pneumatiky povolené pre typ kolies namontovaných na vozidle. Povolené rozmery sú uvedené v osvedčení o evidencii vozidla.

• S novými pneumatikami jazdite prvých 100 km primeranou rýchlosťou, aby sa mohli zabehnúť.
• Počas obdobia dlhodobého skladovania je osvedčenou praxou umiestniť vozidlo na špeciálne stojany, aby sa znížilo zaťaženie pneumatík, prípadne vozidlo raz za mesiac premiestniť, aby sa zmenila časť kolesa spočívajúca na zemi. Tieto opatrenia zabraňujú deformáciám pneumatík a znižujú tlakové body na ložiskách kolies.

7.6.1 TLAK V PNEUMATIKÁCH

• Tlak v pneumatikách by sa mal merať pri studených pneumatikách.
• Pravidelne kontrolujte tlak v pneumatikách.

⚠ VAROVANIE

Strata stability. Ak je tlak v pneumatike príliš vysoký alebo príliš nízky, môže to nepriaznivo ovplyvniť bezpečnú jazdu, viesť k nepravidelnému opotrebovaniu a spôsobiť defekt.

POZNÁMKA

Ak chcete skontrolovať hodnoty tlaku v pneumatikách odporúčané pre vozidlo, pozrite si používateľskú príručku od výrobcu podvozku, pričom použite údaj uvedený pre podmienky plného zaťaženia.

7.6.2 VÝMENA KOLESA

• Oprava alebo výmena kolesa:

1. Ak je to potrebné, signalizujte núdzový stav vozidla metódami varovania, ktoré stanovuje zákon o cestnej premávke.
2. Zatiahnite ručnú brzdu a zaraďte prvý prevodový stupeň.
3. Umiestnite pod kolesá kliny, aby sa zabránilo pohybu vozidla.
4. Zdvihnite vozidlo na miestach označených výrobcom podvozku pomocou vhodného zdvíhacieho zariadenia.
5. Pokračujte v oprave alebo výmene kolesa.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo pomliaždenia:
- **Nikdy sa nepokúšajte zdvihnúť vozidlo podopretím karosérie.**
- **Nikdy neležte pod zdvihnutým vozidlom.**
- **Neštartujte motor, keď je vozidlo zdvihnuté.**

• Výmena ráfikov za iný typ, ktorý nie je určený pre dané vozidlo, môže nepriaznivo ovplyvniť bezpečnosť pri jazde.

POZOR

Modely, ktoré nemajú rezervné koleso, sa dodávajú s kompresorom s napájaním 12 V a prúdovou zásuvkou na zasunutie do zapaľovača cigariet a súpravou na opravu defektov. Balenie obsahuje návod na použitie súpravy a kompresora.

⚠ VAROVANIE

Opravy vykonané pomocou tejto súpravy sú dočasné a sú určené len na to, aby sa vozidlo dostalo do najbližšieho pneuservisu, kde bude vykonaná trvalá oprava. Ak má pneumatika defekt a bola opravená pomocou dodanej súpravy, jazdite pomaly a veľmi opatrne: v žiadnom prípade neprekračujte maximálnu rýchlosť 80 km/hod.

7.7 ELEKTRICKÝ SYSTÉM

7.7.1 POISTKY

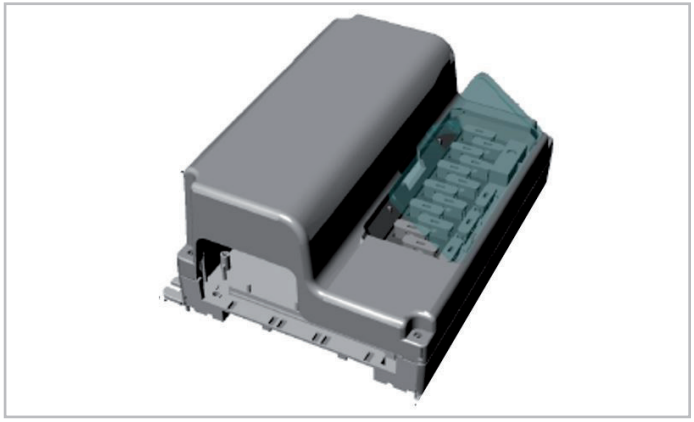
• Pri výmene vypálenej poistky sa uistite, že zariadenie, ku ktorému je pripojená, je vypnuté. Vymeňte ju za originálnu poistku s rovnakou hodnotou a farbou.
• Ak sa po výmene vypálenej poistky vypáli aj nová, navštívte autoelektrikára alebo dôveryhodného predajcu, aby poistku vymenil a identifikoval príčinu poruchy.
• Hlavné poistky vozidla sa nachádzajú v poistkovej skrinke chránenej plastovým krytom, ktorá môže byť v závislosti od modelu umiestnená v prednej časti jedálenského kúta na strane vodiča alebo spolujazdca. Ďalšie poistky sú umiestnené v blízkosti jednotlivých spotrebičov (napr. kazetová toaleta).

POZOR

Ak niektorý zo spotrebičov nefunguje, po kontrole stavu poistiek v riadiacej jednotke si prečítajte pokyny výrobcu pre nefunkčné zariadenie, aby ste skontrolovali prítomnosť a umiestnenie príslušnej ochrannej poistky.

POZNÁMKA

Ďalšie informácie o držiaku poistky nájdete v dokumentácii od príslušného výrobcu.



Obr.7.2 - Držiak poistky C/Poliswitch

Výmena vonkajších svetiel

VAROVANIE

Na modeloch Sem-integrated a Attic camper si pred výmenou vonkajších predných svetiel na vozidle veľmi pozorne prečítajte všeobecné pokyny a varovania týkajúce sa výmeny žiaroviek, najmä halogénových žiaroviek. Tieto informácie nájdete v používateľskej príručke od výrobcu podvozku.

7.7.2 ZOSTAVA ZADNÝCH SVETIEL

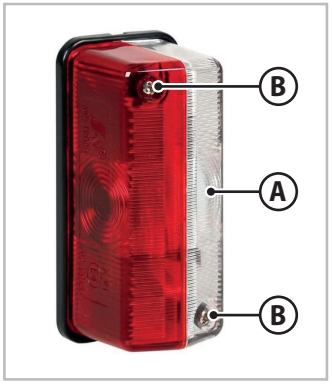
UPOZORNENIE

V prípade poruchy vonkajších zadných svetiel sa obráťte na servisnú dielňu alebo predajcu autorizovaného výrobcom.

7.7.3 BOČNÉ OBRYSOVÉ LED SVETLÁ NAD KABÍNOU

Pri výmene žiarovky bočných obrysových LED svetiel nad kabínou postupujte podľa popisu uvedeného nižšie:

1. Vypnite vonkajšie svetlá a vytiahnite kľúč zapaľovania.
2. Odstráňte bielo-červený kryt (**A** - Obr.7.3) odstránením montážnych skrutiek (**B** - Obr.7.3).
3. Odstráňte poškodenú žiarovku.
4. Namontujte novú žiarovku.
5. Namontujte späť bielo-červený kryt (**A** - Obr.7.3) použitím montážnych skrutiek (**B** - Obr.7.3), ktoré boli predtým odstránené.



Obr.7.3 - Bočné obrysové LED svetlá nad kabínou

7.7.4 POMOCNÁ BATÉRIA

Vhodná údržba predlžuje životnosť batérie a zabezpečuje, že je vždy schopná dodávať potrebnú energiu.

Dôsledne dodržiavajte pokyny na údržbu a varovania výrobcu pomocnej batérie.

⚠ UPOZORNENIE

- **Po inštalácii batérie skontrolujte správne nastavenie nabíjačky batérie a/alebo ovládacieho panela, aby ste predišli problémom s elektrickým systémom.**
- **V závislosti od výbavy môže byť vozidlo skonštruované tak, aby bolo vybavené jednou alebo dvomi pomocnými batériami. Ak sú nainštalované dve pomocné batérie, použite batérie rovnakého typu.**

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a korozívnych materiálov:

- **Informácie o úkonoch údržby, ktoré nie sú popísané v tejto príručke, alebo o výmene pomocnej batérie získate u predajcu alebo v servisnej dielni autorizovanej výrobcom.**
- **Na získanie prístupu k batérii na účely údržby alebo výmeny kontaktujte predajcu alebo servisnú dielňu autorizovanú výrobcom.**

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a korozívnych materiálov:

- **Ak je potrebné vybrať pomocnú batériu z jej krytu na účely výmeny, obráťte sa na predajcu alebo servisnú dielňu autorizovanú výrobcom.**
- **Nepokúšajte sa otvoriť kryt na uzavretých batériách.**

Bežná údržba (mala by sa vykonávať raz za mesiac)

- Skontrolujte tesnosť svoriek pripojenia batérie.
- Skontrolujte stav nabitia batérie z ovládacieho panela.
- V prípade potreby obnovte nabitie batérie pripojením kábla k elektrickej sieti 220 V: nabíjačka batérie sa aktivuje automaticky.

Dodatočná údržba (mala by sa vykonávať dvakrát za rok)

- Vyčistite a namažte póly batérie špeciálnym prípravkom alebo vazelínou, aby ste ich ochránili pred oxidáciou a koróziou.
- Skontrolujte tesnosť pripojovacích svoriek.
- Utesnené a/alebo gélové batérie nevyžadujú údržbu. Z tohto dôvodu nie je potrebné kontrolovať hladinu elektrolytu ani dopĺňať destilovanú vodu. Póly batérie je však potrebné vyčistiť a namazať špeciálnym prípravkom alebo vazelínou, aby boli chránené pred oxidáciou a koróziou. Je potrebné skontrolovať aj ich tesnosť. Činnosti kontroly a nabíjania ba-

térie sú rovnaké ako pri tradičných batériách.
• Batériu je vhodné pravidelne nabíjať, aj keď sa vozidlo dlhší čas nepoužíva.

7.8 KRÁTKE ODSTAVENIE

⚠ UPOZORNENIE

Ak plánujete odstaviť vozidlo na krátku alebo dlhú dobu, ako aj podľa nižšie uvedených pokynov, prečítajte si varovania a pokyny na odstavenie vozidla v používateľskej príručke od výrobcu podvozku.

7.8.1 KRÁTKE ODSTAVENIE

Ak sa predpokladá, že vozidlo bude na odstavené na krátky čas, dodržiavajte nasledujúce pokyny:

• Odstráňte potraviny podliehajúce skaze.
• Vyčistite vnútro chladničky a nechajte dvierka pootvorené, aby mohol cirkulovať vzduch.
• Vozidlo dôkladne umyte zvonka aj zvnútra.
• Ak je to možné, zaparkujte vozidlo na rovnom povrchu v krytom priestore, ktorý je suchý a dobre vetraný.
• Umiestnite pod kolesá kliny.
• Úplne nabite batérie a nechajte vozidlo pripojené k elektrickej sieti 220 V približne 12 hodín.
• Odpojte pomocnú batériu.
• Ihneď po použití a pred odstavením vozidlo vyvetrajte.
• Prívody vzduchu, ktorý nesmú byť zablokované, nechajte voľné.
• Skontrolujte, či sú zatvorené všetky plynové kohútiky pre spotrebiče vo vozidle spolu s hlavným ventilom fľaše.
• Úplne vypusťte hydraulický systém a vyčistite ho. Vypusťte nádrže aj kotol a skontrolujte, či sú potrubia prázdne.
• Nadvihnite lišty stieračov čelného skla zo skla.
• Skontrolujte tlak v pneumatikách.
• Pred opätovným použitím vozidla dôkladne umyte nádrž na čerstvú vodu a prívodné potrubia teplej a studenej vody, dôkladne ich opláchnite a potom znova skontrolujte tlak v pneumatikách.

7.8.2 DLHODOBÉ ODSTAVENIE

Ak sa predpokladá, že vozidlo bude odstavené dlhší čas, dodržiavajte nasledujúce pokyny:

• Odstráňte potraviny podliehajúce skaze.
• Vyčistite vnútro chladničky a nechajte dvierka pootvorené, aby mohol cirkulovať vzduch.
• Vozidlo dôkladne umyte zvonka aj zvnútra.
• Vankúše zakryte látkou vyrobenou z priedušnej textílie, aby ste ich chránili pred slnkom.
• Úplne naplňte palivovú nádrž, aby ste zabránili tvorbe kondenzátu, ktorý môže spôsobiť koróziu a vážne poškodiť palivový systém.
• Ak je to možné, zaparkujte vozidlo na rovnom povrchu v krytom priestore, ktorý je suchý a dobre vetraný.
• Zaraďte prvý prevodový stupeň a skontrolujte, či nie je zatiahnutá ručná brzda.
• Umiestnite pod kolesá kliny.

• Úplne nabite batérie a nechajte vozidlo pripojené k elektrickej sieti 220 V približne 12 hodín.
• Odpojte pomocnú batériu.
• Odpojte zápornú svorku od pólu batérie motora a každé tri mesiace skontrolujte nabitie.
• V prípade potreby nabite batérie.
• Ak batérie nie sú odpojené, kontrolujte úroveň nabitia raz za mesiac a udržiavajte ich na maximálnej úrovni nabitia.
• Prívody vzduchu, ktorý nesmú byť zablokované, nechajte voľné.
• Skontrolujte, či sú zatvorené všetky plynové kohútiky pre spotrebiče vo vozidle spolu s hlavným ventilom fľaše.
• Vyberte plynové fľaše, aj keď sú úplne prázdne, a odložte ich na kryté, dobre vetrané miesto.
• Úplne vypusťte hydraulický systém a vyčistite ho. Vypusťte nádrže aj kotol a skontrolujte, či sú potrubia prázdne.
• Nasypte mastenec na lišty stieračov čelného skla a zdvihnite ich zo skla.
• Nahustite pneumatiky na tlak o 0,5 baru vyšší, ako je odporúčaná hodnota, a pravidelne ho kontrolujte.
• Pred opätovným použitím vozidla dôkladne umyte nádrž na úžitkovú vodu a prívodné potrubia teplej a studenej vody a dôkladne ich opláchnite, potom obnovte tlak v pneumatikách na odporúčanú hodnotu.
• Pred jazdou po dlhšom odstavení nezabudnite dať brzdový systém a plynový systém dôkladne skontrolovať v servisnej dielni autorizovanej výrobcom.

7.8.3 ZAZIMOVANIE

Ak sa predpokladá, že vozidlo bude odstavené počas chladného obdobia, dodržiavajte nasledujúce pokyny:

• Dôkladne očistite karosériu, spodok vozidla a podlahu.
• Úplne vypusťte hydraulický systém.
• Odpojte a vyberte batérie a uložte ich na mieste, ktoré je chránené pred mrazom.
• Odpojte plynové fľaše a vyberte ich, aj keď sú úplne prázdne.
• Odstráňte vankúše a uložte ich na suchom mieste.
• Prívody vzduchu, ktorý nesmú byť zablokované, nechajte voľné.
• Vyčistite vnútro chladničky a nechajte dvierka pootvorené, aby mohol cirkulovať vzduch.
• Do vozidla umiestnite prostriedky na pohlcovanie vlhkosti a každé tri až štyri týždne vyvetrajte interiér.
• Vyčistite a namažte pánty na dverách a všetkých vonkajších klapkách.
• Nastriekajte mazací olej do zámkov a uzatváracích mechanizmov v interiéri.
• Naneste malé množstvo mastenca na gumové tesnenia.
• Odpojte pomocnú batériu.
• Dávajte pozor v prípade silného sneženia. V takýchto prípadoch odstráňte sneh zo strechy vozidla.

7.9 ŠTANDARDNÉ FUNKCIE NA INŠTALÁCIU PRÍSLUŠENSTVA

POZNÁMKA

Informácie o čistení a špecifických úkonoch údržby, ktoré je potrebné vykonať na príslušenstve namontovanom na vozidle, nájdete v návodoch s pokynmi od príslušných výrobcov.

Vozidlo je vybavené montážnymi kanálmi na inštaláciu nasledujúcich prvkov:

Nadstavce na nosič bicyklov

Upevňovacie body pre nosič bicyklov sa nachádzajú na zadnej stene vozidla.

TV zásuvka

Vo vozidle je k dispozícii priestor na inštaláciu televízora. Televízna káblová prípojka sa nachádza v blízkosti tejto oblasti.

Konzola na LCD TV

Niektoré vozidlá sú vybavené konzolou na LCD TV (voliteľný doplnok) a anténovou zásuvkou (štandardná výbava). Typ a inštalácia konzoly na LCD TV sa líši v závislosti od modelu vozidla.

Markíza

Markíza sa môže namontovať na stranu dverí vozidla.

8 ZÁRUKA

POZOR

- **Svetlo viditeľné cez niektoré body zloženej konštrukcie závisí od konštrukčných špecifikácií karosérie a fyzikálnych vlastností sklolaminátu a v žiadnom prípade nepredstavuje konštrukčnú chybu alebo poruchu hydroizolácie spojov, tepelnej izolácie ani konštrukčnej pevnosti vozidla.**
- **Pri niektorých modeloch technológia konštrukcie nezahŕňa lepenie sklolaminátového panelu pokrývajúceho strechu vozidla, preto môže pri určitých klimatických podmienkach sklolaminát podliehať miernej tepelnej rozťažnosti, ktorá sa môže prejaviť vo forme zvlnenia. To v žiadnom prípade nepredstavuje konštrukčnú chybu alebo nedostatky v hydroizolácii, tepelnej izolácii ani konštrukčnej pevnosti vozidla.**

8.1 STANOVENÁ ZÁRUKA

Záručná knižka sa dodáva spolu s vozidlom.

Na vozidle musí byť raz ročne vykonaný servis u predajcu alebo v servisnej dielni autorizovanej výrobcom, aby sa zabezpečila jeho údržba v bezpečných a efektívnych podmienkach v rámci záručných podmienok.

8.2 POPREDAJNÝ SERVIS A ZÁRUKA

Záručné služby poskytujú predajcovia a servisné dielne autorizované výrobcom, ich aktualizovaný zoznam je vždy k dispozícii na webovej stránke „www.trigano.it".

Ak je potrebné vykonať opravu v rámci záruky, predložte záručný list dodaný spolu s vozidlom, ktorý je vyplnený a opečiatkovaný predajcom, spolu s dokladmi o všetkých predtým vykonaných servisných úkonoch.

Na komponenty, ako sú podvozok a jeho súčasti, chladnička, ohrievač Combi, kotol Alde, rúra na pečenie, riadiaca jednotka, sanitárne armatúry a pomocná batéria sa vzťahuje originálna záruka od výrobcu. Príslušné záruky sa dodávajú spolu s vozidlom, skontrolujte, či sú prítomné.

Treba tiež pamätať na to, že záruku nemožno uplatniť, a preto by sa mala považovať za zaniknutú v prípade chýb spôsobených nevykonaním plánovanej údržby alebo v prípade zjavnej nedbanlivosti v súvislosti s pravidelnou údržbou alebo neoprávneným zásahom do originálneho výrobku.

V prípade nejasností v súvislosti s uplatnením záruky bude predajca zákazníkovi účtovať opravu a refundácia bude pripadať do úvahy až po preskúmaní konkrétneho prípadu výrobcom.

8.3 ZÁRUČNÉ PODMIENKY

• Predajca poverený výrobcom nemá v rámci záruky povinnosť opraviť chyby, ktoré sú dôsledkom bežného opotrebovania alebo nesprávneho používania, používania, ktoré sa líši od účelu použitia, nedostatočnej údržby, preťaženia a nadmernej rýchlosti.

• Akékoľvek úpravy na vozidle, ako sú opravy alebo neoprávnené zásahy, dokonca aj čiastočné, vykonané inými osobami, než sú pracovníci servisných dielní výrobcu, predajcov alebo autorizovaných servisných dielní bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu automaticky povedú k strate platnosti záruky.

POZOR

- **Záruka zaniká aj v prípade, ak sú na vozidle namontované iné ako výrobcom predpísané náhradné diely.**
- **Záruka stráca platnosť v prípade zmeny vlastníctva, ak nový majiteľ do 10 dní neoznámi autorizovanému predajcovi, aby bolo nové vlastníctvo zaregistrované na portáli výrobcu.**
- **Záruka sa nevzťahuje na diely a príslušenstvo, ktoré nevyrobil výrobca, ako sú napríklad: podvozok, indikátory, chladničky, ohrievače, rúry na pečenie, kotly, ohrievače teplej vody, umývadlá, varné dosky a pneumatiky. Výrobca postupuje práva na tieto produkty vyplývajúce zo záruky (zákonnej a/alebo zmluvnej) na kupujúceho, a to vo vzťahu k výrobcom týchto produktov.**

• Záručné podmienky uvedené vyššie sú absolútne a neodvolateľné, kupujúci je povinný ich akceptovať pri kúpe vozidla.

8.4 ZÁRUKA NA OCHRANU PROTI VNIKNUTIU

POZNÁMKA

Podmienky zmluvnej záruky na ochranu proti vniknutiu nájdete v brožúrke priloženej k vozidlu.

POZOR

- **Zabezpečte, aby bolo vozidlo skontrolované v súlade s postupmi kontroly karosérie podľa definície výrobcu. Časové intervaly a metódy týchto kontrol sú popísané v záručnej knižke.**
- **Zákazník je zodpovedný za náklady spojené s kontrolu, čo je potrebné zdokumentovať vyplnením príslušných kontrolných kupónov priložených k záruke a prostredníctvom príslušnej fiškálnej dokumentácie (účtenky, faktúry atď.), ktorých originály sú priložené.**

POZOR

Ak dôjde k predaju vozidla a dôjde k zmene vlastníctva, registrácia nového vlastníctva na portáli výrobcu umožní novému majiteľovi prevziať záruku od predchádzajúceho zákazníka za predpokladu, že budú prísne dodržané podmienky uvedené v tejto príručke a vykonávanie bežnej údržby je možné overiť prostredníctvom fiškálnej dokumentácie.

Táto záruka stráca platnosť v nasledujúcich prípadoch:

- V prípade neoprávneného vniknutia spôsobeného poškodením vozidla za náhodných okolností, ako je nehoda, nesprávne namontované príslušenstvo, nedbanlivosť, ošetrenie karosérie nevhodnými materiálmi alebo akýkoľvek iný faktor, ktorý priamo nemožno pripísať výrobcovi.
- V prípade akéhokoľvek potvrdeného poškodenia neoznámeného do 30 dní od dátumu jeho vzniku predajcovi alebo servisnej dielni autorizovanej výrobcom, alebo ak boli použité neoriginálne náhradné diely alebo nevhodné materiály.
- Ak (súčasný alebo predchádzajúci) zákazník nedodržal intervaly pravidelných kontrol a následne neopravil škody, ktoré viedli alebo mohli viesť k neoprávnenému vniknutiu.
- Záruka stráca platnosť v prípade zmeny vlastníctva, keď nový vlastník neoznámi túto skutočnosť výrobcovi.

V prípade výrobných chýb týkajúcich sa hydroizolácie karosérie počas záručnej lehoty zodpovedá výrobca za nasledujúce:

- náklady na prácu za akékoľvek opravy,
- materiály a komponenty použité na opravu.

Zákazník naopak zodpovedá za nasledujúce:

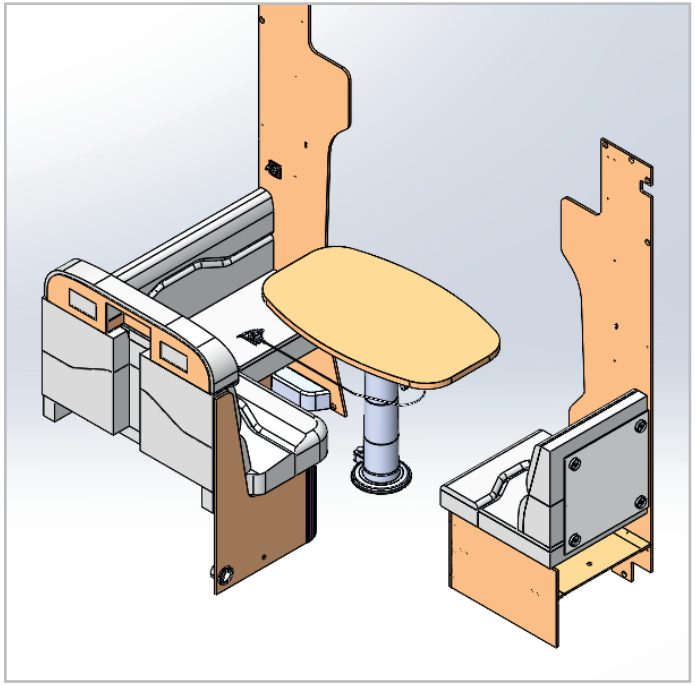
- náklady na implementáciu kontrolných kupónov,
- náklady na prepravu vozidla do prevádzky predajcu alebo servisnej dielne autorizovanej výrobcom, vybranej na účely vykonania kontroly a akýchkoľvek potrebných opráv,

• náklady na opravy v prípade nehody alebo nesprávneho používania vozidla,
• akýkoľvek typ poškodenia alebo výdavky spojené s nemožnosťou používať vozidlo počas vykonávania opráv.

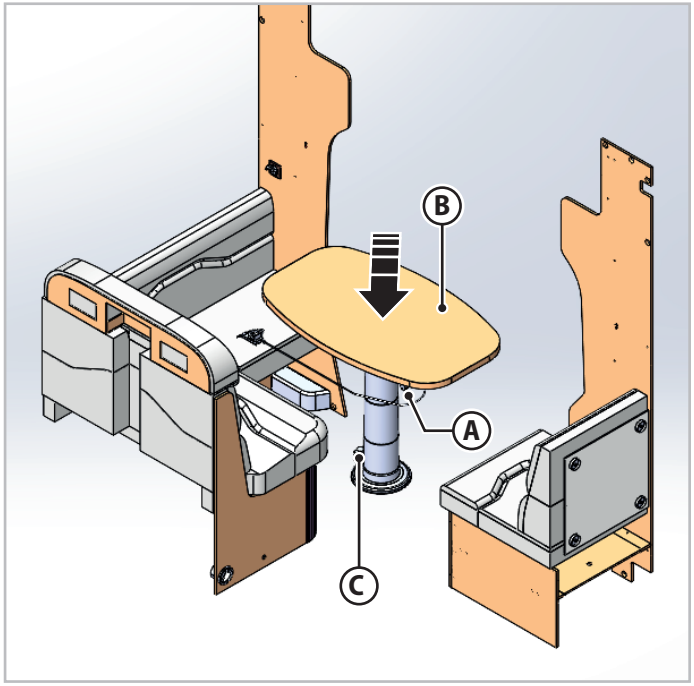
9 PRÍLOHA

9.1 ZLOŽENIE PREDNÉHO PRIESTORU JEDÁLENSKÉHO KÚTA S LÔŽKOM

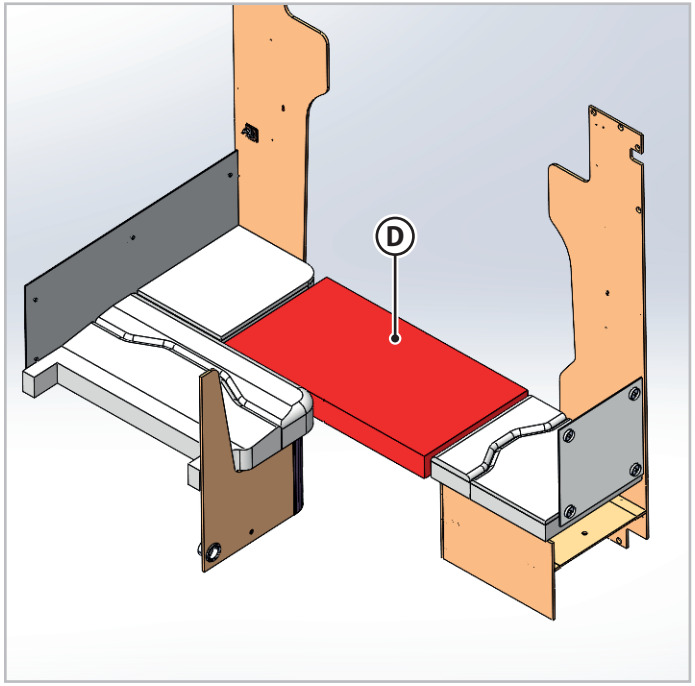
Typ A



1. Denná konfigurácia

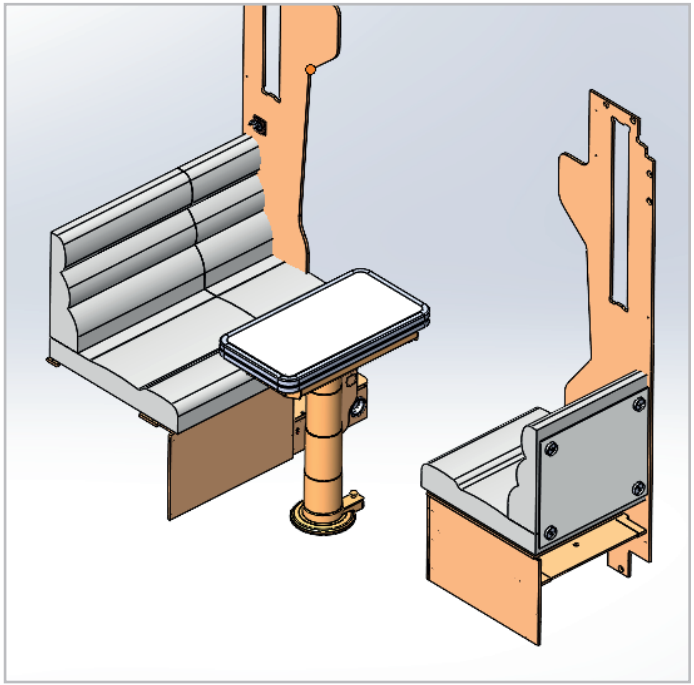


2. Pomocou páčky **A** dajte dosku stola **B** do stredovej polohy medzi pohovkou a kreslom. Stlačte tlačidlo **C** a znížte dosku stola **B**.

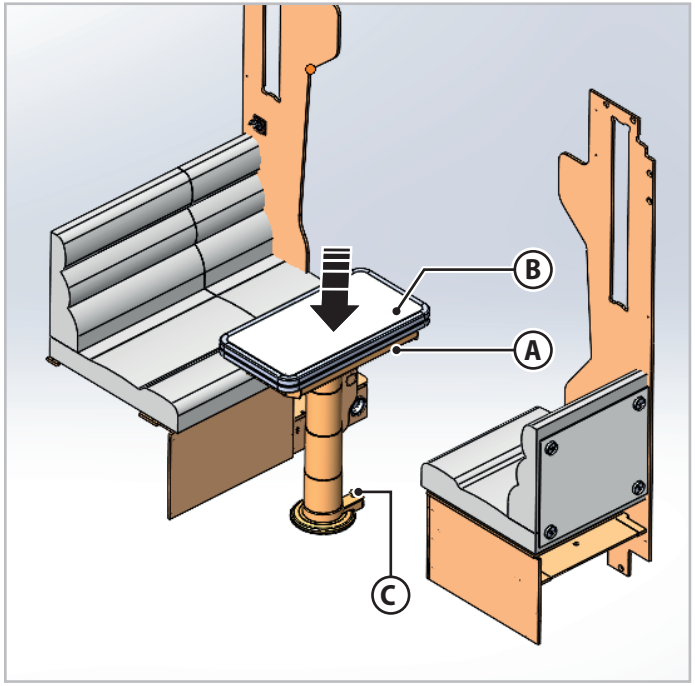


3. Umiestnite prídavný vankúš **D**.

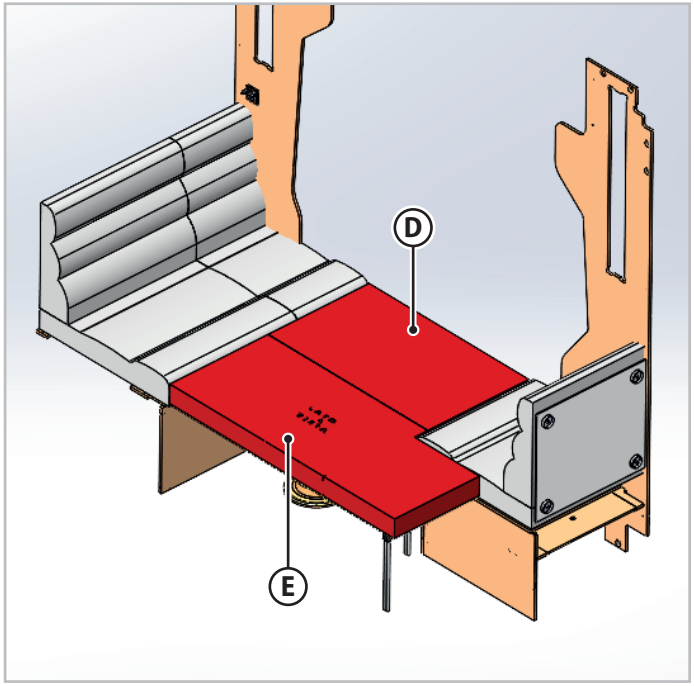
Typ B



1. Denná konfigurácia

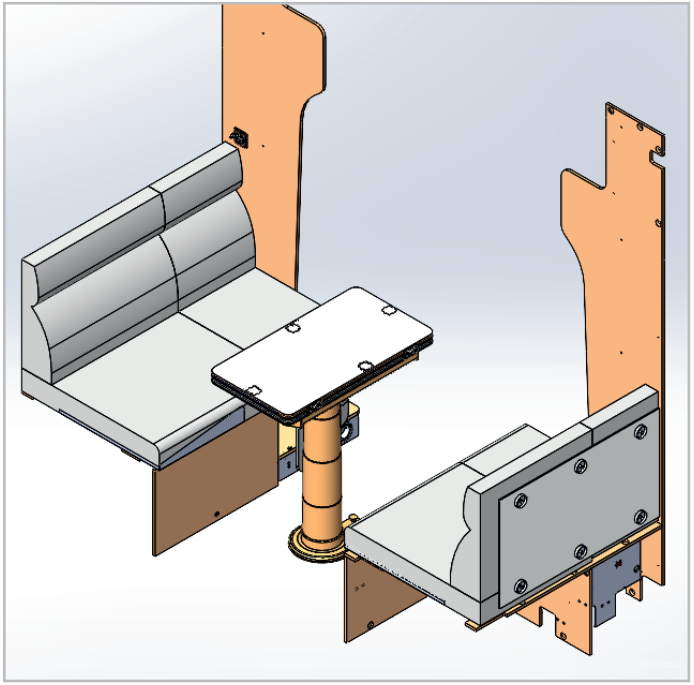


2. Vložte podporné nadstavce na vytvorenie lôžka. Nadstavce sú vybavené oporными nohami.
3. Pomocou páčky **A** dajte dosku stola **B** do stredovej polohy. Stlačte tlačidlo **C** a znížte dosku stola **B**.
4. Uvoľnite západky umiestnené pod stolom a otočte dosku stola o 90°.
5. Otvorte dosku stola **B** a oprite ju o konštrukciu pod ňou.

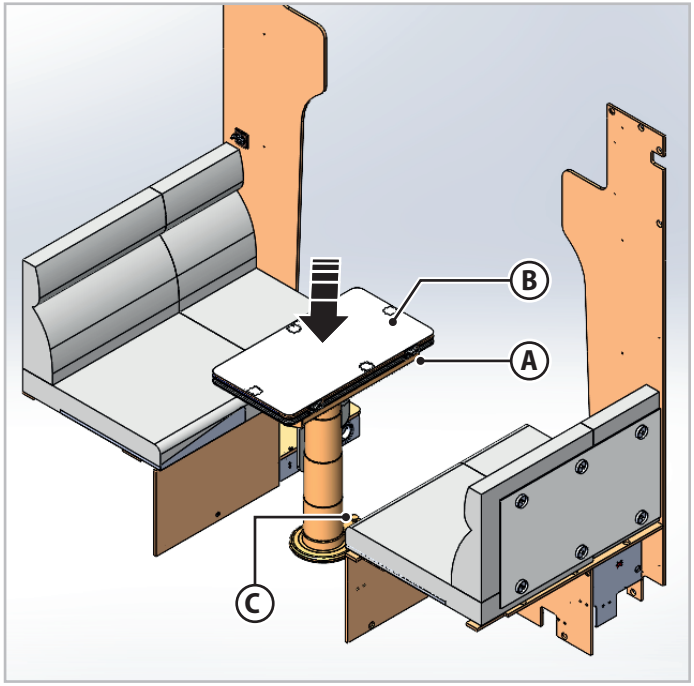


6. Umiestnite prídavné vankúše **D** a **E**.

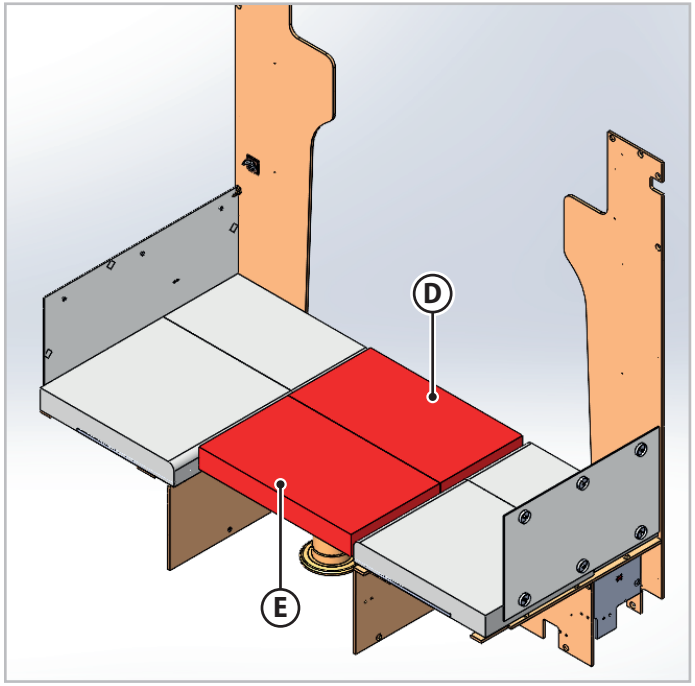
Typ C



1. Denná konfigurácia

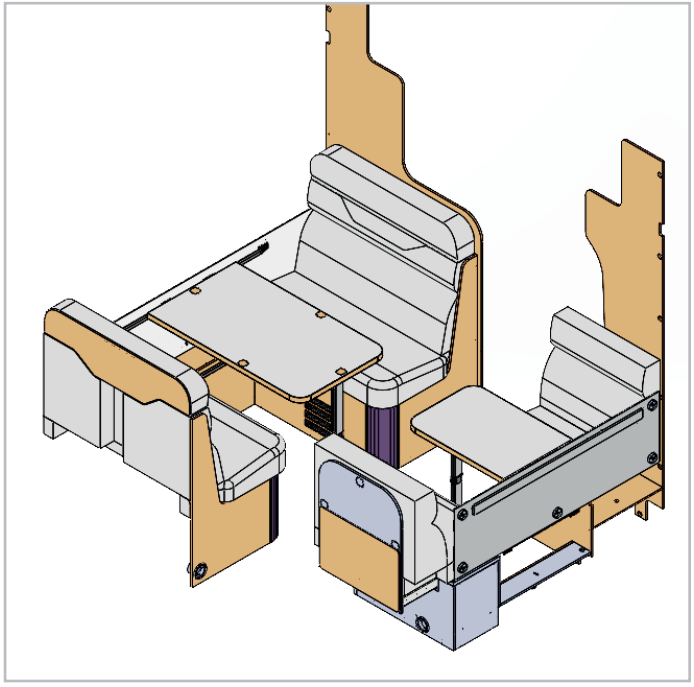


2. Pomocou páčky **A** dajte dosku stola **B** do stredovej polohy. Stlačte tlačidlo **C** a znížte dosku stola **B**.
3. Uvoľnite západky umiestnené pod stolom a otočte dosku stola o 90°.
4. Otvorte dosku stola **B** a oprite ju o konštrukciu pod ňou.

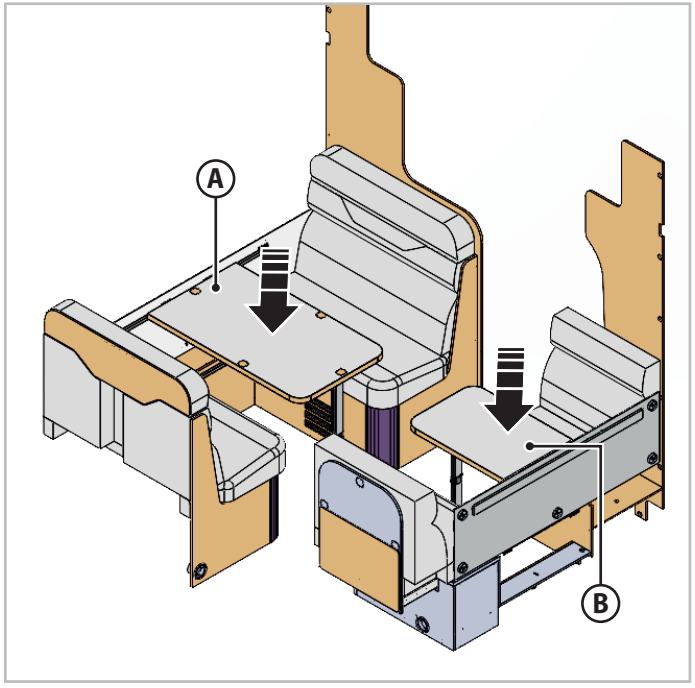


5. Umiestnite prídavné vankúše **D** a **E**.

Typ D

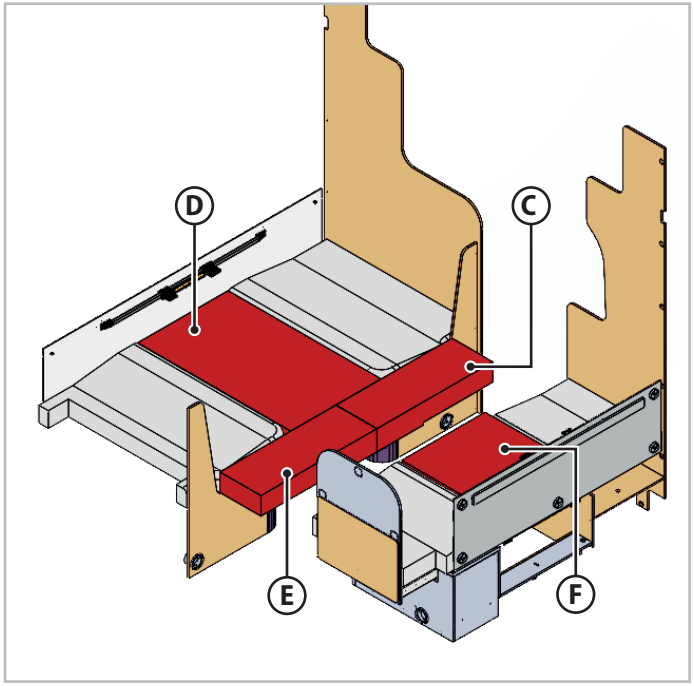


1. Denná konfigurácia



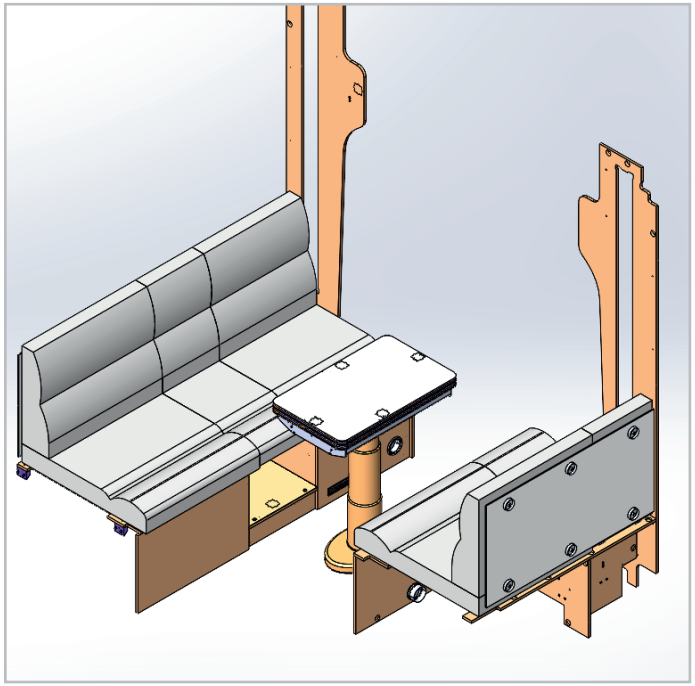
Zopakujte tieto kroky na oboch stoloch (**A** a **B**):

2. Zdvihnite zadnú časť stola.
3. Uvoľnite nástenné upevňovacie prvky pod stolom.
4. Odpojte stôl od nástennej vodiacej lišty.
5. Pomocou tlačidla na nohe ohnite samotnú nohu a položte stôl medzi dve sedadlá.

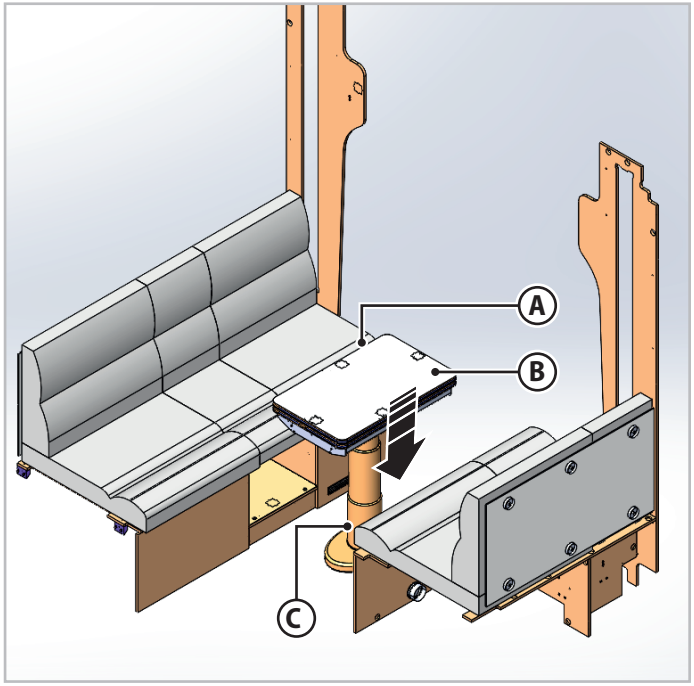


6. Umiestnite prídavné vankúše **C**, **D**, **E** a **F**.

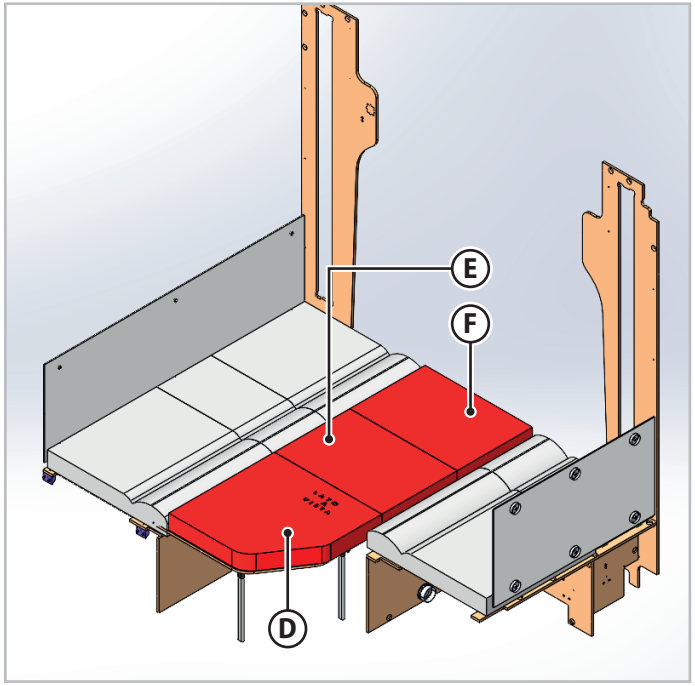
Typ E



1. Denná konfigurácia



2. Vložte podporné nadstavce na vytvorenie lôžka. Nadstavce sú vybavené oporными nohami.
3. Pomocou páčky **A** dajte dosku stola **B** do stredovej polohy. Stlačte tlačidlo **C** a znížte dosku stola **B**.
4. Uvoľnite západky umiestnené pod stolom a otočte dosku stola o 90°.
5. Otvorte dosku stola **B** a oprite ju o konštrukciu pod ňou.



6. Umiestnite prídavné vankúše **D**, **E** a **F**.

ROLLER TEAM

www.rollerteam.com

TRIGANO

TRIGANO SPA

Loc. Cusona
53037 San Gimignano (SI) - IT

+39 0577 6501

info@trigano.it